

AMAZONIA



ISBN: 978-9942-42-099-2



9 789942 420992

ISBN: 978-9942-42-099-2

Título: Revista Amazonía

Autores:

- Msc. Gladys Alvear Escobar
- MBA. Vicente Novillo Orozco

Diseño editorial e investigación:

- Lcda. Brigitte Bermeo
- Lcdo. Joseph Morales
- Lcda. Milena Chugchilán

Editorial:

Materia: Cultura y turismo

Publicado: 2021

Nº Edición: 1

Idioma: Español e inglés

Quito - Ecuador

Universidad Central del Ecuador

Facultad de Comunicación Social

Carrera de Turismo Histórico Cultural



ÍNDICE

01 Introducción

Wayra

02

03 Ae' Nunka Amazonía

Pakarina

04

ADMINISTRACIÓN Y GESTIÓN TURÍSTICA

ANTECEDENTES

La administración y la gestión de una empresa u organización no es algo que se vaya dando simplemente de un día a otro y que todo marche bien no es por arte de magia, Según la RAE:

- La administración es acción y efecto de administrar que significa dirigir una institución u ordenar, disponer, organizar.
- Gestión se define como la acción de gestionar que es ocuparse de la administración, organización y funcionamiento de una empresa, actividad económica u organismo.

La administración se fue construyendo como disciplina científica, a partir de los trabajos pioneros publicados en la segunda década del siglo XX. Su campo de estudio son las organizaciones. La administración es una disciplina indispensable en el funcionamiento de cualquier organización, promueve la productividad al establecer principios, métodos y procedimientos para lograr con mayor rapidez y efectividad el trabajo (Münch, et al, 2010).

Por Tanto, a través de la administración de empresas u organizaciones se logran sus objetivos con la máxima eficiencia, eficacia, calidad y productividad.

Una de las posiciones tradicionales dentro del campo es definir a la administración a partir de sus funciones. Fayol (1985) define la administración como “el arte de gobernar”, indica las funciones administrativas y define el acto de administrar como “planear, organizar, dirigir, coordinar y controlar”.



Koontz y Weihrich (1993) argumentan que la administración es una ciencia y un arte, y afirman que la práctica de la administración es un arte en función de que su ejercicio requiere un conjunto de cualidades personales determinantes del éxito. Estas cualidades personales se deben desarrollar sobre un cuerpo teórico organizado y validado por medio del método científico. A su vez, a fin de contribuir al desempeño eficiente de la práctica organizacional, se ha desarrollado un conjunto de técnicas administrativas.

Fayol definió las funciones que se debían ejercer en la conducción de organizaciones. Estas se han ido reelaborando y actualizando sobre la base de los problemas y las modas que atravesaron la disciplina en cada época histórica. Así en recopilación de varios autores y expertos se encuentran coincidencias en términos tales como: investigación, previsión, planeación, organización, coordinación, dirección y control, administración de personal, información y presupuestación, designación de personal y liderazgo.

Actualmente, la administración es fundamental para el funcionamiento de cualquier empresa o grupo social, y lógicamente es imprescindible para lograr la competitividad en un mundo globalizado. A través de las técnicas de gestión se simplifica el trabajo y se establecen principios, métodos y procedimientos para lograr mayor productividad y eficiencia.

Ahora bien, la gestión se caracteriza por una visión amplia de las posibilidades reales de una organización para resolver alguna situación o para alcanzar un fin determinado. Se define como el conjunto de acciones integradas para el logro de un objetivo a cierto plazo; es la acción principal de la administración y eslabón intermedio entre la planificación y los objetivos concretos que se pretenden alcanzar. (Munch, 2010)

La gestión podemos decirlo también como interactuar en todas las áreas de una empresa, organización, unidades, instituciones informativas, entre otros; entendemos además a toda "actividad dirigida a obtener y asignar los recursos necesarios para el cumplimiento de los objetivos de la organización" (Murray, 2002)

Se puede decir así que la gestión debe ser el observar o evaluar sobre las metas alcanzadas con los recursos aplicados. Entendiendo a gestión como la herramienta que engloba fases de la administración siendo la gestión misma un elemento con desarrollo propio de la administración. Realizar procesos de gestión posibilita, entre otras cosas elaborar información dispersa en áreas, reunir las para ubicarlas en almacenamiento de información, comunicación interna, recurrir a diversos centros de información como bases de datos.





DEFINICIÓN TURÍSTICA

Una vez entendido lo que gestión y administración significa, se puede entender que según García el profesional en Administración Turística es el encargado de promover el patrimonio turístico de una nación, estado, región o ciudad, aplicando conocimientos administrativos de planeación; puede desarrollar nuevos proyectos de inversión, organizar y supervisar empresas del sector turismo en sus diferentes actividades, siempre tomando en cuenta el impacto que genera en el medioambiente las actividades del ramo.

La administración turística ciertamente se trata de un negocio de gente, no sólo porque está hecho para servir a la gente y ofrecer servicios, sino porque requiere de los servicios de la gente para existir. La automatización puede ayudar, pero únicamente los seres humanos pueden proporcionar los servicios necesarios para el bienestar de los clientes. Todas las empresas turísticas ofrecen diferentes tipos de productos. Los que tienen éxito agregan un ingrediente adicional, el buen servicio. Este es el único producto que no puede comprarse. La conducta humana en una sociedad libre no puede uniformarse; sólo puede ser guiada en un proceso que requiere de supervisión, atención y entrenamiento constante. Es aquí donde entra la labor de un buen liderazgo gerencial en una empresa turística. (García, 2017).

Selene Maldonado Alcántara define la ad-

ministración turística como la forma de manejar los recursos naturales y/o artificiales de un lugar de manera óptima dando un equilibrio y cuidado de estos, lo cual proporciona un bienestar económico a los involucrados, como son trabajadores y empresarios, además que los visitantes llevan como recompensa el conocimiento del lugar que se visita. (García, 2017)

Gracias a la administración es que se ha podido elevar el turismo, siendo que se ha buscado el mejor manejo de atractivos turísticos y poner en marcha los recursos turísticos de un lugar y todo esto con la finalidad de que los turistas aprendan o se lleven el recuerdo de una grata experiencia, mientras que los trabajadores y administrativos también se benefician de manera económica.

Ofrecer un servicio o producto ya no es suficiente en el área del turismo, hoy en día lo que se busca es la experiencia que se obtiene a través de la calidad. Es una realidad que, en este siglo XXI, la calidad es y será un factor de competitividad en el sector turístico. El precio como factor de competencia hace tiempo ya no es viable. Sí, en cambio, la diferenciación en servicios y en los servicios del servicio.

Los cambios de hábitos en el consumo, los conflictos sociales, la irrupción de Internet, la importancia creciente por el medio ambiente es, por mencionar algunos, aspectos que marcan el camino que debieran seguir

las empresas para lograr mantenerse en el mercado: buscar el equilibrio entre precio, calidad, rentabilidad y sustentabilidad. (Gazzera, Lombardo, Vogel, & Quadrini, 2010) Lo que deja ver que una buena administración turística ahora incluye tener en cuenta la calidad de lo que se ofrece y la experiencia que el turista vive, ya que esto puede jugar a favor o en contra dependiendo de su percepción. No siempre costoso significa bueno y con la administración y gestión se puede optimizar los recursos para que estos brinden la mejor calidad y esto a su vez va a beneficiar a todos.

Según el análisis de (Aucancela & Velasco, 2021) en Ecuador, el Plan Nacional de Desarrollo evidencia la necesidad de integrar a la gestión pública aspectos relacionados con la conservación y gestión del patrimonio nacional, al decretar como política pública la distribución equitativa sobre el acceso al patrimonio natural y los beneficios obtenidos del aprovechamiento, a través de parámetros de sostenibilidad de los recursos renovables y no renovables.

Los diferentes tipos de modelos de gestión turística varían conforme el territorio y sus características y se ajustan a las necesidades particulares de cada localidad (García 2017). Para ello, es necesario que exista una planificación adecuada con todos los actores involucrados del sector turístico, especialmente con los miembros de la localidad, con el propósito de manejar eficientemente el impacto tanto positivo como negativo que el desarrollo de actividades turísticas pueda generar (Orgaz 2013).

El turismo en Ecuador se puede seguir mejorando y la buena gestión de nuevos atractivos es importante, diseñar un plan y trazar los objetivos hasta lograrlo, pero esto tomando en cuenta a los involucrados y comunidades que rodean, ya que es ganancia cuando todos se logran beneficiar y sacar provecho. Hoy en día en una situación de pandemia, el trato con las comunidades es

importante, ya que muchos recursos y atractivos se encuentran ahí, las capacitaciones que se reciban en las comunidades y no solamente rurales, van a ser el reflejo de la capacidad que Ecuador tiene como potencia turística.

GESTIÓN TURÍSTICA EN EL AMAZONAS

La Amazonía ecuatoriana es un destino preferido por los turistas nacionales e internacionales, ofrece múltiples actividades y gran variedad de atractivos turísticos relacionadas con la naturaleza, cultura, historia, costumbres, tradiciones, entre otras, de ahí la importancia de tener una correcta gestión del patrimonio y la cultural viviente en este sector, El turismo puede promueve en las comunidades indígenas intereses para aprender los saberes ancestrales y la adquisición de productos que representan a la cultura y que ofrecerán a los turistas. En la actualidad el desarrollo del turismo comunitario nos permite realizar actividades como cantos en lengua tradicional, se visten con trajes tradicionales, se danza y se revalorizan los mitos y la cultura patrimonial en beneficio de los turistas.

En la construcción del imaginario de los turistas nacionales y extranjeros ayudan a la activación económica, que significa la entrada económica financiera de las comunidades y pueblos quienes generalmente buscan una aproximación a la reducción de los ingresos económicos.



REFERENCIAS

Aucancela, B., & Velasco, V. (2021). Gestión turística como herramienta de desarrollo sostenible de la microcuenca del río Chimborazo, cantón Riobamba. *Chakiñan*, 102-116.

García, N. (2017). *Administración Turística*. Obtenido de SCRIBD: <https://es.scribd.com/document/330183708/Administracion-Turistica>

Gazzera, M. A., Lombardo, L., Vogel, M., & Quadrini, F. (2010). *Las empresas turísticas y su administración*. Neuquén: EDUCO. Obtenido de <http://www.ceciet.com.ar/EM%20TURISTICAS.pdf>

Marcó, F., Loguzzo, H. A., & Fedi, J. L. (2016). *Introducción a la Gestión y Administración en las Organizaciones*. Buenos Aires: Universidad Nacional Arturo Jauretche. Obtenido de <https://biblioteca.unaj.edu.ar/wp-content/uploads/sites/8/2017/02/Introduccion-gestion-y-administracion-organizaciones.pdf>

Munch, L. (2010). *Administración*. México: PEARSON. Obtenido de <https://www.auditorlider.com/wp-content/uploads/2019/06/Administraci%C3%B3n.-Gesti%C3%B3n-organizacional-enfoques-y-proceso-administrativo-1ed-Lourdes-M%C3%BCnch.pdf>

Murray, P. (2002). *Gestión, Información, Conocimiento*. BIBLIOS.



ECUADOR



WAYRA

UNA REVISTA CLASICA DE VIAJES Y AVES

Investigadores:

- Karen Guaranga
- Yessenia Gualotuña
- Karla Martínez
- Estefany Veloz
- Christopher Villalba

Docentes coordinadores:

- PhD. María Garcés- Subdecana de la Facultad de Comunicación Social
- Msc. Gladys Alvear- Coordinadora proyecto Gira Amazonía
- MBA. Vicente Novillo- Docente Turismo Histórico Cultural
- Msc. Ronald Soto- Docente Turismo Histórico Cultural

Diseño:

- Yessenia Gualotuña

Quito - Ecuador

Universidad Central del Ecuador

Facultad de Comunicación Social

Carrera de Turismo Histórico Cultural



Índice

- 02 Créditos
- 04 Introducción
- 05 Ecuador
- 06 Amazonía
- 07 Mapa: Amazonía del Ecuador
- 08 Mapa: Ruta Alas Amazónicas
- 10 Baños de Agua Santa
- 11 Aves de Baños de Agua Santa
- 12 Pailón del Diablo
- 13 Puyo
- 14 Aves de Puyo
- 15 Mirador Indichuris
- 16 Parque etnobotánico Omaere
- 17 Tena
- 18 Aves de Tena
- 19 Centro de Rescate Amazonico
- 20 Cavernas de Jumandi
- 21 El Coca
- 22 Aves del Coca
- 23 Lago Agrio
- 24 Aves de Lago Agrio
- 25 Limoncocha
- 26 Aves de Limoncocha
- 27 Cuyabeno
- 28 Aves de Cuyabeno
- 29 Aves de Cuyabeno
- 30 Proveedores

WAYRA

Es una revista que te llevara a explorar el maravilloso mundo de las aves, porque no importa el lugar, nuestros amigos emplumados siempre van a estar, deslumbrándonos con sus colores, comportamientos y formas, así que, no te pierdas de ningún detalle de este increíble viaje por los rincones del Ecuador.

It is a magazine that will take you to explore the wonderful world of birds, because no matter the place, our feathered friends will always be there, dazzling us with their colors, behaviors and shapes, so do not miss any detail of this incredible journey through the corners of Ecuador.



ECUADOR

0° 0' 0"



**"es América entera, inmensurable
pajarera. En el amanecer sonoro, cada
árbol es un coro. Hay tantas alas en
vuelo, que alzan América al cielo"**

Jorge Carrera Andrade

Pese a su pequeño tamaño, Ecuador es conocido como el país con más biodiversidad por kilómetro cuadrado en el planeta y está entre los 5 países con mayor diversidad de aves en el mundo, de las 9702 especies de aves que hasta la actualidad se han registrado en el mundo 1640 se encuentran en el Ecuador; el 17% del total mundial en un territorio que ocupa menos del 0.1% de la superficie terrestre del planeta.

Ecuador tiene las condiciones perfectas para la diversidad, y esto se debe a que en nuestro país se levantan colosales montañas en plena latitud tropical, sus costas reciben la influencia de corrientes marinas tanto de aguas cálidas como de aguas frías y sus valiosos bosques tropicales hacen parte del último muestrario de selva verde al Occidente de los Andes -el Chocó- y de la más grande jungla de la tierra del Oriente -la Amazonía-.

Despite its small size, Ecuador is known as the country with more biodiversity per square kilometer on the planet and is among the 5 countries with the greatest diversity of birds in the world, of the 9702 species of birds that have been recorded in the world to date 1640 are found in Ecuador; 17% of the world total in a territory that occupies less than 0.1% of the land area of the planet.

Ecuador has the perfect conditions for diversity, and this is due to the fact that in our country colossal mountains rise in full tropical latitude, its coasts are influenced by marine currents of both warm and cold waters and its valuable tropical forests are part of the last sample of green jungle to the West of the Andes - the Chocó - and the largest jungle on earth in the East - the Amazon -.

**"is the whole of America, an
immeasurable aviary. In the sonorous
dawn, each tree is a chorus. There are so
many wings in flight, that raise America
to the sky."**

Jorge Carrera Andrade



AMAZONIA ECUATORIANA

UNA SELVA MUCHOS MUNDOS
ONE JUNGLE MANY WORLDS

Fotos: Jefferson Morales

¿Sabías qué?

La amazonia ecuatoriana contiene el 10% de las especies de plantas que existen en el planeta y el 18% de aves

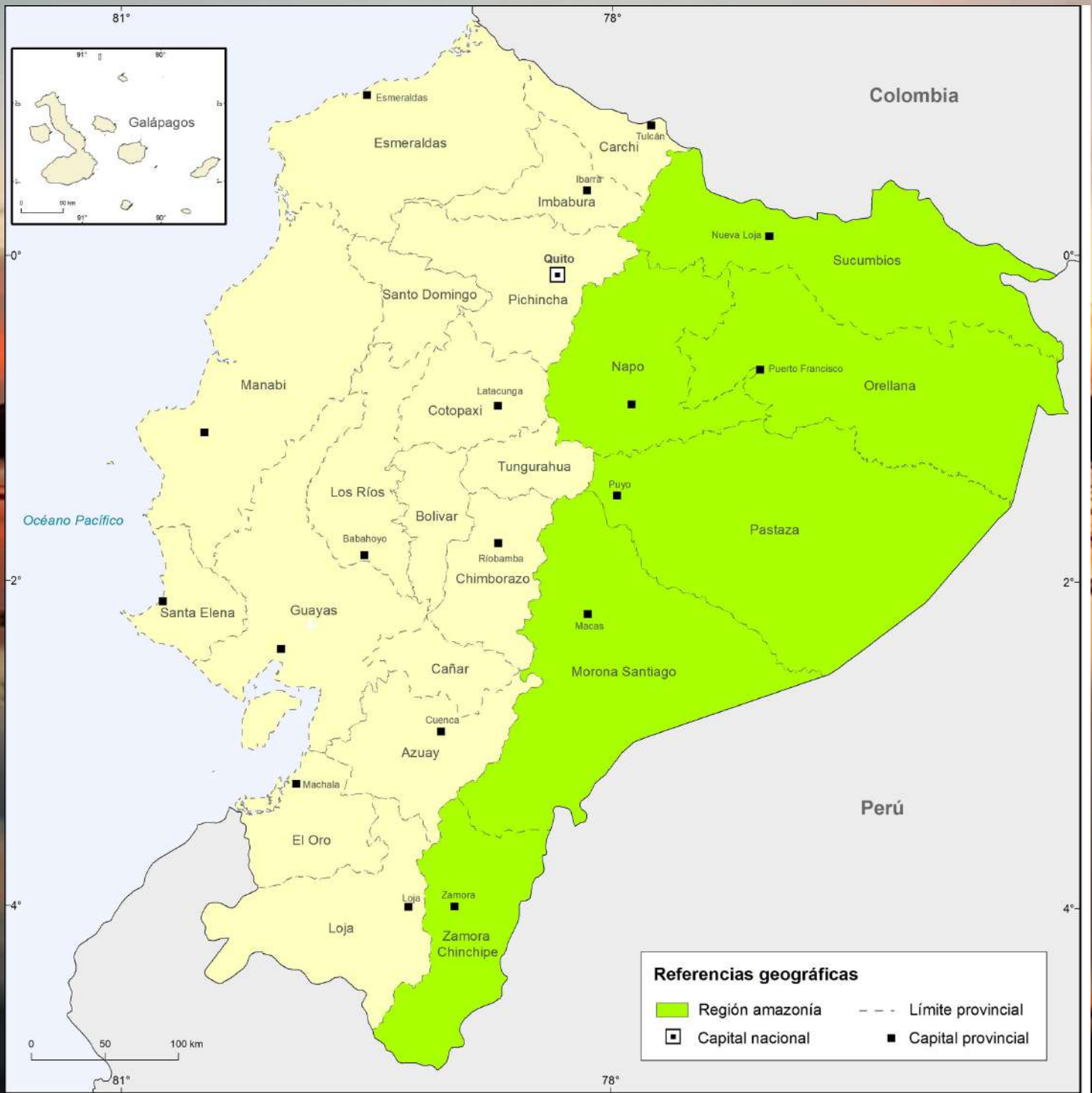
En Ecuador, la amazonia es un ecosistema considerado como uno de los más biodiversos del mundo, gracias a su cercanía e influencia de la gran cordillera andina. Se encuentra en la parte oriental del Ecuador y representa el 48% del territorio nacional, se divide en 6 provincias y es el hogar de 10 de las 14 nacionalidades que existe en el país.

In Ecuador, the Amazon is an ecosystem considered one of the most biodiverse in the world, thanks to its proximity to and influence of the great Andean mountain range. It is located in the eastern part of Ecuador and represents 48% of the national territory, is divided into 6 provinces and is home to 10 of the 14 nationalities that exist in the country.

Did you know?

The Ecuadorian Amazon contains 10% of the planet's plant species and 18% of the world's bird species.

MAPA: AMAZONIA DEL ECUADOR



Mapa realizado por: Yessenia Gualotuña

RUTA:
ALAS AMAZÓNICAS



LET'S TRAVEL TO

ECUADORIAN AMAZON

VIAJEMOS A

LA AMAZONIA ECUATORIANA





Provincia: Tungurahua
Clima: 15 a 25 °C
Distancia: A 3h de Quito

BAÑOS DE AGUA SANTA



Foto: Multipasajes

Su nombre se debe a la presencia de aguas termales cargadas de azufre y otros minerales, por eso se afirma que tienen propiedades curativas y terapéuticas.

Es conocida también como la capital de la aventura del Ecuador, llena de cascadas, paisajes, biodiversidad y exquisita gastronomía.

Its name is because of the presence of hot springs full of sulfur and other minerals, so it is said to have healing and therapeutic properties. It is also known as the adventure capital of Ecuador, full of waterfalls, landscapes, biodiversity and exquisite gastronomy.

MAPA LUGARES TURÍSTICOS DE BAÑOS



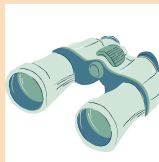
BIRDWATCHING EN BAÑOS

Observar aves se ha convertido para muchos en una de las actividades más relajantes, emocionante e increíble, que se puede hacer en cualquier lugar, y que te permite estar 100% atento a todo lo que hay a tu alrededor.

Baños es uno de esos lugares que ha fomentado mucho esta actividad, implementando rutas especialmente para el avistamiento de aves, como la conocida ruta "kuri pishku"

Bird watching has become for many one of the most relaxing, exciting and incredible activities that can be done anywhere, and that allows you to be 100% attentive to everything around you.

Baños is one of those places that has greatly encouraged this activity, implementing routes especially for bird watching, such as the well-known "kuri pishku" route.



241 especies de aves registradas en Baños aproximadamente.



Puedes escanear el código QR y revisar la lista de aves que tiene Baños en EBIRD, encontraras sus nombres, fotografías, cantos, distribución y más.



01 Golden-eared Tanager

Tangara chrysotis
14 cm

Tangara colorida de bosque nuboso, se mantiene en lo alto de los árboles y usualmente se encuentra siguiendo bandadas de especies mixtas.

Colorful cloud forest tanager, stays high in the trees and is usually found following mixed-species flocks.



02 Red-headed Barbet

Eubucco bourcierii
15 cm

Especie con dimorfismo sexual, cambia el patrón de colores, en el macho la cabeza es rojiza, espalda verde y vientre amarillo. La hembra tiene mejilla azul, lados anaranjados del cuello y frente negra, usualmente se los observa en pares o bandadas mixtas.

Species with sexual dimorphism, changing the color pattern, in the male the head is reddish, green back and yellow belly. The female has a blue cheek, orange sides of the neck and black forehead, usually seen in pairs or mixed flocks.



03 Blackburnian Warbler

Setophaga virens
12.5 cm

Una de las aves favoritas, conocida por su garganta anaranjado fuego que parece brillar incluso a través de la neblina y lluvia. Las hembras e inmaduros son versiones desteñidas de los machos. Forrajea por insectos, cerca de la copa de los árboles.

A favorite bird, known for its fiery orange throat that seems to glow even through mist and rain. Females and immatures are faded versions of males. Forages for insects, near the top of trees.

PAILÓN DEL DIABLO



Foto: de: PlanetAndes

Atractivo turístico que está ubicado en la provincia de Tungurahua, es una cascada de 80 metros de altura aproximadamente con 3 saltos de agua, los pobladores afirman que a forma de la roca tiene un parecido con el diablo y de aquí su nombre.

This tourist attraction is located in the province of Tungurahua, it is a waterfall of approximately 80 meters high with 3 waterfalls, the locals say that the shape of the rock has a resemblance to the devil and hence its name.

¿Cómo llegar?

Desde Baños en auto propio primero se debe pasar por la carretera Baños-Puyo, llegar hasta Parque Pailón Grieta Al Cielo, caminar unos cuantos minutos y llegarás al destino.

From Baños by car you must first take the Baños-Puyo highway, get to Parque Pailón Grieta Al Cielo, walk a few minutes and you will arrive at your destination.

Horarios

Atención permanente previa reserva
Permanent attention upon reservation

Precios

\$1.50 por persona
\$1.50 for person

ACTIVIDADES Y SERVICIOS ACTIVITIES AND SERVICES

- Caminatas
- Puentes colgantes
- Fotografía
- Observación de flora y fauna
- Venta de artesanías
- Walks
- Suspension bridge
- Photography
- Flora and fauna observation
- Sale of handicrafts

¿Sabías qué?

Su nombre oficial es Cascada de río Verde

RECOMENACIONES RECOMMENDATIONS

- Ropa cómoda
- Bloqueador solar
- Repelente de insectos
- Gorra
- Cámara de fotos
- Poncho de aguas
- Sombrilla
- Comfortable clothing
- Sun block
- Insect repellent
- Hat
- Camera
- Water poncho
- Umbrella



Provincia: Pastaza
Clima: 20 °C
Distancia: A 4h de Quito

PUYO



Foto: de: GoRaymi

Puyo o también conocida como Nuestra Señora del Rosario de Pompeya de Puyo, es una ciudad que se caracteriza por tener cientos de paisajes únicos y además, de ser la cuna de 7 nacionalidades indígenas.

También es la segunda ciudad del mundo con más recursos hídricos lo que la hace ideal para el turismo científico y el turismo comunitario.

Puyo or also known as Nuestra Señora del Rosario de Pompeya de Puyo, is a city that is characterized by hundreds of unique landscapes and is also the birthplace of 7 indigenous nationalities.

It is also the second city in the world with more water resources which makes it ideal for scientific tourism and community tourism.

MAPA LUGARES TURÍSTICOS DE PUYO



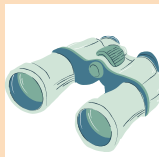
BIRDWATCHING EN PUYO

Puyo tiene precipitaciones constantes a lo largo del año, por lo que, no hay una estación seca bien definida, estas condiciones hacen que sea muy retador al momento de observar aves pero, no imposible, bajo estas circunstancias es importante afinar nuestros oídos e identificar las especies por sus cantos.

También puedes visitar el Parque Real de Aves Exóticas, atractivo turístico destinado a la observación y reproducción de aves, la mayoría de otros continentes.

Puyo has constant rainfall throughout the year, so there is no well-defined dry season, these conditions make it very challenging at the time of bird watching but not impossible, under these circumstances it is important to tune our ears and identify the species by their songs.

You can also visit the Royal Park of Exotic Birds, a tourist attraction for the observation and reproduction of birds, most of them from other continents.



236 especies de aves registradas en Puyo aproximadamente.



Puedes escanear el código QR y revisar la lista de aves que tiene Puyo en EBIRD, encontraras sus nombres, fotografías, cantos, distribución y más.



01 Barn owl

Tyto alba
40 cm

Búho pálido, blanco abajo y anaranjado con manchas grises arriba. Disco facial en forma de corazón blanco. Caza principalmente roedores en áreas abiertas por la noche.

Pale owl, white below and orange with gray spots above. White heart-shaped facial disc. Hunts mainly rodents in open areas at night.

02 Lineated woodpecker

Dryocopus lineatus
35 cm

Carpintero tipo de bosques tropicales y faldas de montañas. También se le encuentra en áreas semiabiertas con árboles altos, manglares y otros hábitats arbolados.

Woodpecker type of tropical forests and foothills. It is also found in semi-open areas with tall trees, mangroves and other wooded habitats.

03 Yellow headed caracara

Milvago chimachima
45 cm

Se encuentra en hábitats abiertos, tales como pastizales y bordes de ríos, donde a menudo se posa visiblemente. Se puede encontrar solo, en parejas o pequeños grupos familiares. Sus vocalizaciones son chirriantes.

It is found in open habitats, such as grasslands and riverbanks, where it often perches conspicuously. It can be found alone, in pairs or small family groups. Its vocalizations are chirpy.



Fotos de: eBird

MIRADOR INDICHURIS



Foto: de: GoRaymi

Es un proyecto etno-ecológico de la comunidad kichwa de la provincia de Pastaza. El lugar cuenta con un mirador, un columpio extremo y senderos, en uno de sus senderos se puede visitar la cueva de la máscara del diablo.

It is an ethno-ecological project of the Kichwa community in the province of Pastaza. The place has a viewpoint, an extreme swing and trails, in one of its trails you can visit the cave of the devil's mask.

¿Cómo llegar?

Se puede tomar un bus en las fueras del terminal de buses del Puyo con dirección a Pomona. Se necesita 45 minutos para llegar desde el Puyo al mirador.

You can take a bus outside the bus terminal in Puyo in the direction of Pomona. It takes 45 minutes to get from Puyo to the viewpoint.

Horarios

Atención permanente previa reserva
Permanent attention upon reservation

Precios

\$2 por persona
\$2 for person

ACTIVIDADES Y SERVICIOS ACTIVITIES AND SERVICES

- Caminatas
- Salto de tarzan
- Hamacas
- Hospedaje
- Camping
- Alimentación
- Trekking
- Tarzan jump
- Hammocks
- Lodging
- Camping
- Food

¿Sabías qué?

INDICHURIS es una palabra kichwa que significa Hijos del sol

RECOMENACIONES RECOMMENDATIONS

- Ropa cómoda
- Bloqueador solar
- Repelente de insectos
- Gorra
- Cámara de fotos
- Poncho de aguas
- Sombrilla
- Comfortable clothing
- Sun block
- Insect repellent
- Hat
- Camera
- Water poncho
- Umbrella

PARQUE ETNOBOTÁNICO OMAERE



Foto: de: OMAERE

Su objetivo principal es promover la conservación del bosque húmedo tropical y revalorizar la cultura indígena, fue uno de los primeros parques etnobotánicos en Latinoamérica. Excelente lugar para observar aves.

Its main objective is to promote the conservation of the tropical rainforest and revalue the indigenous culture, it was one of the first ethnobotanical parks in Latin America. Excellent place for bird watching.

¿Cómo llegar?

Se debe llegar hasta el Malecón del Río Puyo, se cruza el río por el puente colgante peatonal, se pasa el restaurante El Jardín y se sigue 300 metros más, hasta la entrada del parque.

You must reach the Malecón del Río Puyo, cross the river over the pedestrian suspension bridge, pass the El Jardín restaurant and continue 300 meters to the entrance of the park.

Horarios

Desde 09h00 hasta 17h00
From 09h00 to 17h00

Precios

\$3 adultos, \$1,50 estudiantes, \$0,50 niños
\$3 adults, \$1.50 students, \$0.50 children

ACTIVIDADES Y SERVICIOS ACTIVITIES AND SERVICES

- Caminatas
- Visitas guiadas
- Observación de flora y fauna
- Voluntariado
- Walks
- Guided tours
- Flora and fauna observation
- Volunteering

¿Sabías qué?

OMAERE quiere decir "naturaleza de la selva" en el idioma Waorani.

RECOMENACIONES RECOMMENDATIONS

- Ropa cómoda
- Bloqueador solar
- Repelente de insectos
- Gorra
- Cámara de fotos
- Poncho de aguas
- Sombrilla
- Comfortable clothing
- Sun block
- Insect repellent
- Hat
- Camera
- Water poncho
- Umbrella



Provincia: Napo
Clima: 23 °C
Distancia: A 4h de Quito

TENA

¿Sabías qué?

Tena es conocida como "Capital de la Orquídea, la Guayusa y la Canela"



Foto: de: El Universo

Tena es una ciudad ubicada en la Amazonía central, que se ha convertido en un pilar administrativo, económico, financiero y comercial de la región.

Lugar biodiverso y con un buen clima todo el año, debido a la proximidad con la línea ecuatorial, el calor es constante así que nunca olvides llevar protector solar y repelente.

Tena is a city located in the central Amazon, which has become an administrative, economic, financial and commercial pillar of the region. A biodiverse place with a good climate all year round, due to the proximity to the equator, the heat is constant so never forget to bring sunscreen and insect repellent.

MAPA LUGARES TURÍSTICOS DE TENA

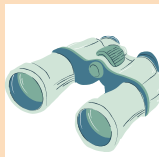


BIRDWATCHING EN TENA

En la zona existen varias rutas dedicadas al aviturismo, en la que podrás encontrar tangaras, colibríes, green jay, oropendolas, entre otras y en algunas rutas específicas y en compañía de guías locales puedes observar el ave más grande de la amazonia, el Águila Arpía que mide nada más que 100 cm.

In the area there are several routes dedicated to birdwatching, where you can find tanagers, hummingbirds, green jays, oropendolas, among others, and in some specific routes and in the company of local guides you can observe the largest bird in the Amazon, the Harpy Eagle with 100 cm.

AVES EN TENA



235 especies de aves registradas en Tena aproximadamente.



Puedes escanear el código QR y revisar la lista de aves que tiene Tena en EBIRD, encontraras sus nombres, fotografías, cantos, distribución y más.



01 Neotropic cormorant

Phalacrocorax brasilianus
70 cm

Se sumerge bajo el agua para capturar peces. A menudo se percha con alas abiertas para secarlas. Es la especie de cormorán más ampliamente distribuida desde México hacia el sur.

It dives underwater to catch fish. Often perches with open wings to dry them. It is the most widely distributed cormorant species from Mexico southward.

02 Yellow-Browed Sparrow

Ammodramus aurifrons
13 cm

Gorrión pequeño, de cola corta, con un parche amarillo delante del ojo. Se encuentra en los bordes de los ríos con gramíneas, así como en parches de pastizales en áreas urbanas y agrícolas.

Small, short-tailed sparrow with a yellow patch in front of the eye. It is found on riverbanks with grasses, as well as in patches of grasslands in urban and agricultural areas.



03 Amazon kingfisher

Chloroceryle amazona
30 cm

Martín Pescador de tamaño mediano, de tierras bajas tropicales. Se le encuentra solo o en parejas a lo largo de ríos y las orillas de pozas o lagos. Generalmente vuela muy cerca del agua.

Kingfisher of medium size, from tropical lowlands. Found alone or in pairs along rivers and the banks of pools or lakes. Usually flies very close to the water.



Fotos de: eBird

CENTRO DE RESCATE AMAZOONICO



Foto: de: GoRaymi

Su principal objetivo es rehabilitar y reintroducir a los animales silvestres que fueron víctimas del tráfico ilegal. Un gran trabajo comunitario que cuenta con el apoyo de voluntarios de varias partes del mundo.

Its main objective is to rehabilitate and reintroduce wild animals that were victims of illegal trafficking. A great community work that counts with the support of volunteers from various parts of the world.

¿Cómo llegar?

Se encuentra a 3km de Ahuano, el trayecto es por vía fluvial, en canoa a motor, por el río Arajuno, el tiempo del recorrido es 10 minutos.

It is located 3 km from Ahuano, the trip is by river, in a motorized canoe, on the Arajuno River, the trip takes 10 minutes.

Horarios

Desde 09h00 hasta 15h00
From 09h00 to 15h00

Precios

\$3 adultos
\$3 adults

ACTIVIDADES Y SERVICIOS ACTIVITIES AND SERVICES

- Caminatas
- Observación de animales
- Visitas guiadas
- Hikes
- Animal observation
- Guided tours

¿Sabías qué?

Puede ser voluntario en el proyecto mientras aprendes sobre su biodiversidad.

RECOMENACIONES RECOMMENDATIONS

- Ropa cómoda
- Bloqueador solar
- Repelente de insectos
- Gorra
- Cámara de fotos
- Poncho de aguas
- Sombrilla
- Comfortable clothing
- Sun block
- Insect repellent
- Hat
- Camera
- Water poncho
- Umbrella

CAVERNAS DE JUMANDY



Foto: de: EL Comercio

Se puede hacer un recorrido de 1 hora en el interior de esta cavernas, donde se podrá apreciar corrientes de agua subterránea y las espectaculares estalactitas y estalagmitas que se han formado en el tiempo.

You can take a 1-hour tour inside the caverns, where you will be able to appreciate subway water currents and the spectacular stalactites and stalagmites that have formed over time.

¿Cómo llegar?

Desde la ciudad de Archidona tomar la vía E45 rumbo a Quito, conducir por alrededor de 5 minutos o a 4 km de la ciudad, se encuentra el atractivo.

From the city of Archidona take the E45 road towards Quito, drive for about 5 minutes or 4 km from the city, you will find the attraction.

Horarios

Desde 09h00 hasta 15h00
From 09h00 to 15h00

Precios

\$5 por persona
\$5 for person

ACTIVIDADES Y SERVICIOS ACTIVITIES AND SERVICES

- Caminatas
- Natación
- Visitas guiadas
- Fotografía
- Hiking
- Swimming
- Guided tours
- Photography

¿Sabías qué?

Se llaman Jumandy en honor a un cacique de la comunidad de Quijos que dirigió una rebelión contra la colonización española en el siglo XVI.

RECOMENACIONES RECOMMENDATIONS

- Ropa cómoda
- Botas de caucho
- Impermeable
- Repelente
- Protector solar
- Cámara fotográfica
- Comfortable clothing
- Comfortable walking shoes
- Waterproof
- Repellent
- Sunscreen
- Camera



Provincia: Orellana
Clima: 28 °C
Distancia: A 6h de Quito

EL COCA

¿Sabías qué?

Sus idiomas oficiales son el español y quichua



Foto: de: GoRaymi

La bella ciudad de El Coca u oficialmente Francisco de Orellana, está rodeada por tres majestuosos ríos: Napo, Coca y Payamino, cuenta con un gran potencial turístico por los recursos hídricos, la flora, fauna y las culturas ancestrales de las nacionalidades Waorani, Kichwa y Shuar.

The beautiful city of El Coca or officially Francisco de Orellana, is surrounded by three majestic rivers: Napo, Coca and Payamino. It has a great potential for tourism due to its water resources, flora, fauna and the ancestral cultures of the Waorani, Kichwa and Shuar nationalities.

MAPA LUGARES TURÍSTICOS DE EL COCA

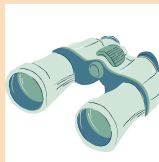


BIRDWATCHING EN COCA

El Coca es parte de la Reserva Biológica Yasuní lo que hace que sea un lugar idóneo para buscar lifers (aves que se ven por primera vez). Es un lugar que esta muy bien organizado en épocas de conteos como el conteo navideños o el Global Big Day, también forma parte de una de las rutas más importantes que motiva a los visitantes a fortalecer la conservación para seguir observando aves en el futuro.

El Coca is part of the Yasuní Biological Reserve which makes it an ideal place to look for lifers (birds seen for the first time). It is a place that is very well organized in times of counts such as the Christmas count or the Global Big Day, it is also part of one of the most important routes that motivates visitors to strengthen conservation to continue birding in the future.

AVES EN EL COCA



362 especies de aves registradas en Tena aproximadamente.



Puedes escanear el código QR y revisar la lista de aves que tiene El Coca en EBIRD, encontraras sus nombres, fotografías, cantos, distribución y más.



01 Blue-throated Piping-Guan

Pipile cumanensis
70 cm

Se encuentra en una variedad de hábitats boscosos, incluyendo bosques lluviosos. Visita los bancos de arcilla y minerales. Típicamente se encuentra individualmente o en pequeños grupos.

Found in a variety of woodland habitats, including mature rainforests. Visits clay and mineral banks. Typically found singly or in small groups.



02 Green-backed Trogon

Trogon viridis
28 cm

Encontrado en niveles superiores e intermedios de bosques húmedos, en bordes de bosque así como en bosques menos tupidos y bosques secundarios.

Found in upper and intermediate levels of humid forests, in forest edges as well as in less dense forests and secondary forests.



03 Bat Falcon

Falco ruficularis
28 cm

Halcón pequeño y atractivo de tierras tropicales a baja altura y en las faldas de los cerros. Prefiere el borde del bosque, áreas semi-abiertas con arboles altos, y edificios.

Small and attractive hawk of tropical lands at low altitudes and in the foothills. Prefers forest edge, semi-open areas with tall trees, and buildings.

Fotos de: eBird



Provincia: Sucumbios
Clima: 20 a 35 °C
Distancia: A 6h de Quito

LAGO AGRIO



Foto: de: El Telegrafo

Lago Agrio o Nueva Loja es un lugar de entrada hacia una de las reservas más importantes del país (Reserva de Producción de Fauna Cuyabeno), pero también es una de las ciudades en las que han nacido bandas que tratan de rescatar la riqueza musical de los pueblos y nacionalidades, es el caso de grupo Saywa Amazónico.

Lago Agrio or Nueva Loja is a place of entry to one of the most important reserves of the country (Cuyabeno Fauna Production Reserve), but it is also one of the cities where bands have been born that try to rescue the musical richness of the peoples and nationalities, as is the case of Saywa Amazónico group.

MAPA LUGARES TURÍSTICOS DE LAGO AGRIO

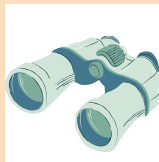


BIRDWATCHING EN LAGO AGRIO

Uno de los lugares recomendados para avistamiento de aves en este maravilloso cantón, es el Parque Perla, este parque es un parche de Amazonía dentro de la urbe, también puedes recorrer sus 7 parroquias rurales, existe ciclorutas, comunidades, y senderos especiales para observación de flora y fauna, en Lago Agrio, vivirás una experiencia diferente cada día.

One of the recommended places for bird watching in this wonderful canton, is the Perla Park, this park is a patch of Amazon inside the city, you can also visit its 7 rural parishes, there are bike paths, communities, and special trails for observation of flora and fauna, in Lago Agrio, you will live a different experience every day.

AVES EN LAGO AGRIO



116 especies de aves registradas en Lago Agrio aproximadamente.



Puedes escanear el código QR y revisar la lista de aves que tiene Lago Agrio en EBIRD, encontraras sus nombres, fotografías, cantos, distribución y más.



01 Cattle Egret

Bubulcos ibis
50 cm

Garza blanca pequeña y compacta, con pico grueso amarillo. Con frecuencia es observada en áreas secas. Con patas rojas o amarillas durante la época reproductiva, negras durante la temporada no reproductiva.

Small, compact white heron with a thick yellow bill. Often seen in dry areas. With red or yellow legs during the breeding season, black during the non-breeding season.

02 Lettered aracari

Pteroglossus incriptus
35 cm

Presente en pares o pequeños grupos en el dosel del bosque de tierras bajas y en bordes de bosque, presente incluso en estribaciones de los Andes. A menudo se lo observa perchado en troncos muertos, o buscando comida en un árbol con frutos.

Present in pairs or small groups in the lowland forest canopy and forest edges, present even in the foothills of the Andes. Often seen perching on dead logs, or foraging in a fruiting tree.

03 Violaceous jay

Cyanocorax violaceus
36 cm

Ave grande y oscura con un plumaje azul vibrante y una cabeza y un babero negros. Frecuenta una variedad de hábitats abiertos, incluyendo bordes de bosques, jardines y áreas agrícolas.

Large, dark bird with vibrant blue plumage and a black head and bib. It frequents a variety of open habitats, including forest edges, gardens and agricultural areas.



Fotos de: eBird



Provincia: Sucumbios
Clima: 25 °C
Distancia: A 7h de Quito

LIMONCOCHA



Foto: de: La Revista/El Universo

Reserva Bilógica Limoncocha, es una reserva que protege principalmente la laguna de Limoncocha, la laguna de Yanacocha y los humedales. Fue declarada sitio RAMSAR, un reconocimiento internacional para humedales de mucha importancia, ya que aquí encontramos una gran diversidad de especies, en especial acuáticas.

Limoncocha Biological Reserve is a reserve that protects mainly the Limoncocha Lagoon, the Yanacocha Lagoon and wetlands. It was declared a RAMSAR site, an international recognition for wetlands of great importance, since here we find a great diversity of species, especially aquatic.

¿Sabías qué?

Los nombres de las dos lagunas de la reserva están en lengua kichwa amazónico y hacen referencia al color del agua. Limoncocha significa “aguas verdes” y Yanacocha “aguas negras”.

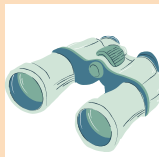
BIRDWATCHING EN LIMONCOCHA

Los estudios realizados en la reserva indican la presencia de tres ecosistemas: acuáticos, conformados por las lagunas y ríos; inundados, que se encuentran en las riberas de ríos y lagunas, y, en las zonas más alejadas, el bosque húmedo tropical de tierra firme. Los inventarios revelan la notable existencia de 514 especies de aves.

Razones por las que se vuelve un lugar cotizado para avistar aves acuáticas en su mayoría, muchas que no se encuentran fácilmente en otro lugar.

Studies conducted in the reserve indicate the presence of three ecosystems: aquatic, consisting of lagoons and rivers; flooded, found on the banks of rivers and lagoons; and, in the most remote areas, the tropical rainforest of the mainland. The inventories reveal the remarkable existence of 144 species of birds. Reasons why it becomes a sought-after place to see aquatic birds mostly, many of which are not easily found elsewhere.

AVES EN LIMONCOCHA



514 especies de aves registradas en Limoncocha aproximadamente.



Puedes escanear el código QR y revisar la lista de aves que tiene Limoncocha en EBIRD, encontraras sus nombres, fotografías, cantos, distribución y más.



01 White-eared Jacamar

Galbalcyrhynchus leucotis
20 cm

Presente en tierras altas húmedas y bosques estacionalmente inundables, donde se le ve realizando vuelos cortos para atrapar a sus presas desde ramas expuestas, a menudo en pequeños grupos.

Present in moist uplands and seasonally flooded forests, where it is seen making short flights to catch prey from exposed branches, often in small groups.



02 Silver-beaked Tanager

Ramphocelus carbo
17 cm

Frecuentemente da una llamada fuerte y metálica "pink". Activa en arbustos y otra vegetación densa cerca del suelo, a menudo aparece brevemente antes de caer nerviosamente de nuevo en el sotobosque.

Frequently gives a loud, metallic "pink" call. Active in shrubs and other dense vegetation near the ground, often appearing briefly before dropping nervously back into the understory.



03 Chesnut Woodpecker

Celeus elegans
28 cm

Extendido pero poco común en gran parte del norte de Sudamérica, donde habita en niveles medios de bosques de tierras bajas así como en bordes de bosque, especialmente alrededor del agua.

Widespread but uncommon in much of northern South America, where it inhabits mid-level lowland forests as well as forest edges, especially around water.

Fotos de: eBird



Provincia: Sucumbios
Clima: 25 °C
Distancia: A 11h de Quito

CUYABENO



Foto: de: Ecuador Hop

Reserva de Producción de fauna Cuyabeno, es hogar de una de las más grandes concentraciones de vida salvaje, tanto en flora como en fauna. Tiene más de 550 especies diferentes de aves, 60 especies de orquídeas, más de 350 especies de peces, gran variedad de reptiles y aproximadamente 12000 especies de plantas encontradas dentro de la reserva.

Cuyabeno Wildlife Production Reserve is home to one of the largest concentrations of wildlife, both flora and fauna. It has more than 550 different species of birds, 60 species of orchids, more than 350 species of fish, a great variety of reptiles and approximately 12,000 species of plants found within the reserve.

¿Sabías qué?

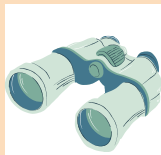
Los curanderos Siona, Secoya y Cofán son respetados y admirados por otras comunidades en la selva por su inmensa sabiduría.

BIRDWATCHING EN CUYABENO

Hacer observación de aves es una de las actividades casi obligatorias que tiene cada lodge, y es que despertarse a las 6am para salir en canoa a hacer birdwatching, para nada es un sacrificio, al contrario, será todo un honor, es como una obra de teatro, al instante escucharas sus cantos y serán tantos que formaran una melodía, veras sus comportamientos, sus colores, formas, tamaños, nidos, etc.

El Birdwatching is one of the almost mandatory activities that every lodge has, and waking up at 6am to go canoeing for birdwatching, is not a sacrifice at all, on the contrary, it will be an honor, it is like a play, instantly you will hear their songs and there will be so many that will form a melody, you will see their behaviors, their colors, shapes, sizes, nests, etc.

AVES EN CUYABENO



179 especies de aves registradas en Cuyabeno aproximadamente.



Puedes escanear el código QR y revisar la lista de aves que tiene Cuyabeno en EBIRD, encontraras sus nombres, fotografías, cantos, distribución y más.



01 Channel-billed Toucan

Ramphastos vitellinus
45 cm

Individuos solitarios, a menudo cerca de árboles con frutos. Su nombre en inglés se deriva de la ranura en la parte superior del pico, que es difícil de ver en el campo.

Solitary individuals, often near fruit-bearing trees. Its name in English is derived from the groove on the top of the bill, which is difficult to see in the field.



02 Rufescent Tiger-Heron

Tigrisoma lineatum
75 cm

Esta garza de tamaño mediano es encontrada alrededor de pantanos y arroyos lentos. Los adultos son distintivos con su brillante cabeza y cuello ferruginoso. Usualmente visto solo.

This medium-sized heron is found around marshes and sluggish streams. Adults are distinctive with their shiny head and ferruginous neck. Usually seen alone.



03 Purple Honeycreeper

Cyanerpes caeruleus
11 cm

Ave muy pequeña parecida a un tangara, ampliamente distribuida y común en las tierras bajas y en las estribaciones del norte de Suramérica. Usualmente en pequeños grupos, a menudo en el dosel. Se encuentra en bosques, bordes y jardines.

Very small tanager-like bird, widely distributed and common in the lowlands and foothills of northern South America. Usually in small groups, often in the canopy. Found in forests, edges and gardens.

Fotos de: eBird

AVES EN CUYABENO



¿Sabías qué?

En esta reserva puedes observar a una ave considerada prehistórica, se trata de Hoatzin o también llamada Pava Edionda.



01 Muscovy Duck

Cairina moschata
85 cm

A lo largo de Centroamérica y Suramérica están ampliamente distribuidos, pero son escasos. Hacen sus nidos en las cavidades de los árboles, agujeros a las orillas del agua y cajas de nido donde estén disponibles.

Throughout Central and South America they are widely distributed, but scarce. They nest in tree cavities, holes at water's edge and nest boxes wherever available.

02 Spangled cotinga

Cotinga cayana
20 cm

Ave de tamaño medio, compacta, del dosel del bosque lluvioso, a menudo se observa en árboles con frutos o perchado sobre ramas sin hojas. El plumaje del macho es espectacular con buena luz, pero de lo contrario puede parecer negrozco.

Medium-sized, compact, rainforest canopy bird, often seen in fruit-bearing trees or perching on leafless branches. Male plumage is spectacular in good light, but otherwise may appear blackish.

03 Ivory-billed Aracari

Pteroglossus azara
38 cm

Típicamente presente en parejas o pequeños grupos en el dosel del bosque de tierras bajas y en bordes de bosque, presente incluso hasta en estribaciones de los Andes. A menudo se lo observa perchado conspicuamente en troncos muertos, o buscando comida en un árbol con frutos.

Typically present in pairs or small groups in the lowland forest canopy and forest edges, present even in the foothills of the Andes. Often seen perching conspicuously on dead logs, or foraging in a fruiting tree.



Fotos de: eBird

PROVEEDORES TURÍSTICOS / TOURISM PROVIDERS

Cascada Pailón del Diablo

Teléfono: (02) 233.8159 / 0998.672.196

Email: contacto@pailongrietalcielo.com

Facebook: Pailón Grieta al Cielo



Mirador Indichuris

Teléfono: 090412226 / 093157095

Email: superkaty25@yahoo.es

Facebook: Mirador Indichuris



Parque etnobotánico Omaere

Teléfono: +593 (0)3 289 9174

Email: omaere@gmail.com

Facebook: Parque Omaere



Centro de Rescate Amazonico

Teléfono: +593 06301 7717 / +593099414 33 95

Email: INFO@AMAZOONICORESCUE.ORG

Facebook: Amazonico



Cavernas de Jumandy

Teléfono: 098 484 9907

Email: info@suchipakari.com

Facebook: Cavernas de Jumandi



Cuyabeno (Waita Lodge)

Teléfono: +593 959641843

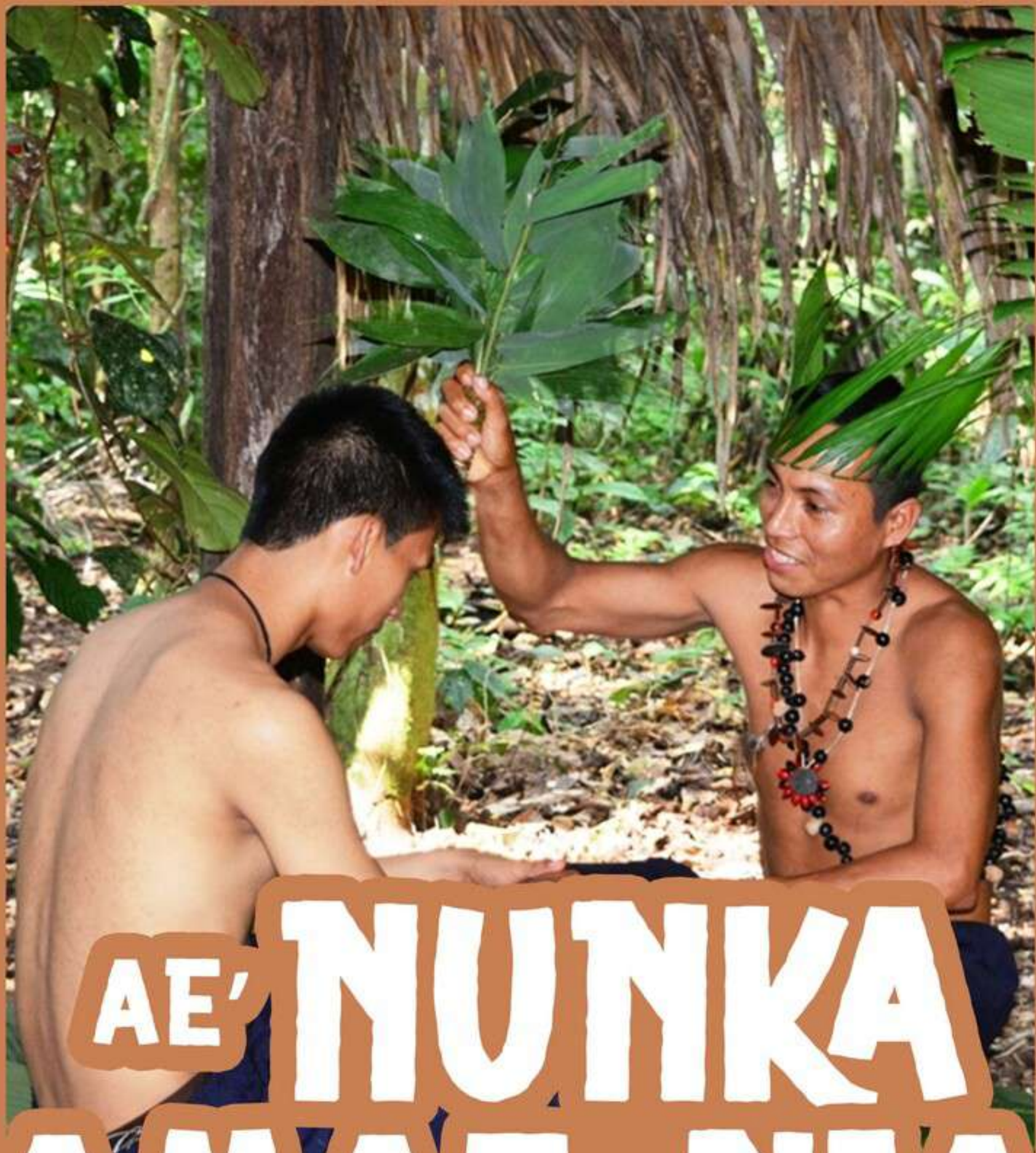
Email: iinfo@waitalodge.com

Facebook: Waita Lodge





ECUADOR



**AE' NUNKA
AMAZONIA**

VIVE UNA EXPERIENCIA ANCESTRAL

Investigadores:

- Erika Segovia
- Jhordan Cevallos
- Richard Machado
- Johana Villamarín
- Karla Rivadeneira
- Brenda Sarmiento

Docentes coordinadores:

- PhD. María Garcés- Subdecana de la Facultad de Comunicación Social
- Msc. Gladys Alvear- Coordinadora proyecto Gira Amazonía
- MBA. Vicente Novillo- Docente Turismo Histórico Cultural
- Msc. Ronald Soto- Docente Turismo Histórico Cultural

Diseño y redacción:

- Jorge Duque
- Jhordan Cevallos

Quito - Ecuador

Universidad Central del Ecuador

Facultad de Comunicación Social

Carrera de Turismo Histórico Cultural



Editorial

Vivimos en un país con una inmensa diversidad cultural, la Amazonía, en este pulmón del planeta van encontrar un arcoíris de lenguas nativas milenarias que luchan por sobrevivir y resaltan la cultura viva de estos pueblos y nacionalidades indígenas del país. El turismo en este territorio natural sagrado para sus habitantes, nace como una propuesta sostenible rodeada de abusos y explotación por la riqueza de sus suelos.

Como se menciona en Lenguas indígenas vivas del Ecuador; "El elemento más visible de una cultura es la lengua. Por ello se puede decir que lengua que no se habla, muere y su cultura desaparece", por este hecho existe el compromiso dentro de cada pueblo indígena el poner en valor su patrimonio intangible para que no desaparezca, sino más bien que se transmita y conserve en las nuevas generaciones como parte de su identidad cultural.

La sabiduría ancestral de estos pueblos es única, y se relaciona profundamente con los impresionantes atractivos naturales; cascadas, bosques infinitos, plantas, frutos, animales, sus prácticas y creencias, en su mayoría ignoradas por las personas de las ciudades modernas, son en realidad el tesoro más valioso que tenemos, debemos cuidarlo y protegerlo.

We live in a country with immense cultural diversity, the Amazon, in this lung of the planet you will find a rainbow of ancient native languages that struggle to survive and highlight the living culture of these indigenous peoples and nationalities of the country. Tourism in this natural territory sacred to its inhabitants, was born as a sustainable proposal surrounded by abuse and exploitation due to the richness of its soils.

As mentioned in Living Indigenous Languages of Ecuador; "The most visible element of a culture is the language. For this reason it can be said that a language that is not spoken dies and its culture disappears", for this fact there is a commitment within each indigenous people to value their intangible heritage so that it does not disappear, but rather that it is transmitted and preserved in the new generations as part of their cultural identity.

The ancestral wisdom of these peoples is unique, and is deeply related to the impressive natural attractions; waterfalls, infinite forests, plants, fruits, animals, their practices and beliefs, which are mostly ignored by the people of modern cities, are actually the most valuable treasure we have and we must take care of it and protect it.

Introducción

REVISTA AE'NUNKA
AMAZONÍA /AE'NUNKA AMAZON MAGAZINE

En idioma wao terero de los waorani, Ae' significa Hola, y Nunka significa Tierra en idioma shuar chicham, componen el nombre de nuestra revista titulada "Ae' Nunka Amazonía", que significa "Hola Tierra Amazonía", abordamos uno de los lugares más ricos en flora, fauna y atractivos del país. La elaboración de esta revista ofrece a nuestros lectores la posibilidad de conocer una importante parte de nuestra Amazonía ecuatoriana.

Con el objetivo de informar sus diferentes culturas, donde resalta la gente, su lengua, por como en ella se expresa los conocimientos, creencias, actitudes, ciencia, tecnología, cosmovisión y la riqueza de los pueblos ancestrales.

En Ecuador la selva alta ha albergado poblaciones "bisagra" que articularon los núcleos culturales del Amazonas y los Andes, ideal para experiencias de turismo de observación de naturaleza, aventura y turismo comunitario.

In the Wao Terero language of the Waorani, Ae' means Hello, and Nunka means Earth in the shuar Chicham language, they make up the name of our magazine entitled "Ae Nunka Amazon", which means "Hello Amazon Earth", we approach one of the richest places in flora, fauna and attractions in the country. The development of this magazine offers our readers the possibility to meet a small part of our Ecuadorian Amazon.

With the aim of informing their different cultures, where highlighting the people, language, and how the knowledge, beliefs, attitudes, science, technology, worldview and wealth of ancestral peoples are expressed in it.

In Ecuador, the high jungle has housed "hinge" populations that articulated the cultural nuclei of the Amazon and the Andes, ideal for experiences of nature observation tourism, adventure and community tourism.

ÍNDICE/CONTENTS

LOS SHUAR



Mapa de la Ruta
Route Map

06

Los Shuar
The Shuar

10

Kichwa Amazónico
Amazonian Kichwa

37

Reserva de Producción Faunística Cuyabeno
Cuyabeno Wildlife Production Reserve

49

KICHWA AMAZÓNICO

Reserva Biológica Limoncocha
Limoncocha Biological Reserve

58

Caverna Ceremonial
Cavern Ceremonial

65

Misahuallí
Misahualli

71



CASCADA HOLA VIDA



Parque Etnobotánico Omaere
Omaere Ethnobotanical Park

77

Cascada Hola Vida
Hello Life Waterfall

79

Página de contacto
Contact page

81

MAPA DE GIRA AMAZONÍA

AMAZON TOUR MAP



ETNIAS DIVERSIDAD ENTRE DIVERSIDAD

ETHNICITIES: DIVERSITY AMONG DIVERSITY

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER



Etnia Siona. Foto: CODHES
Siona ethnic Photo: CODHES

La Reserva de Producción faunística Cuyabeno es el área protegida en la que convive la mayor cantidad de grupos étnicos, un total de 11 comunidades indígenas de las nacionalidades Secoyas, Sionas, Cofanes, Kichwas y Shuaras, que a pesar de cohabitar en el mismo espacio poseen un idioma propio: a'ingae (Cofán), kichwua, paicoca (Siona y Secoya) y shuar.

Su principal actividad económica es la agricultura itinerante acompañada de técnicas como la quema rotativa de huertas y la utilización de unidades de producción (UPA) también conocidas como fincas. Yuca, maíz, café, plátano y demás frutos son los productos más importantes.

The Cuyabeno faunal production reserve is the protected area in which the largest number of ethnic groups coexist, a total of 11 indigenous communities of the Secoya, Siona, Cofan, Kichwas and Shuara nationalities, who despite living in the same space have their own language: A'ingae (Cofan), Kichwua, Paicoca (Siona and Secoya) and Shuar.



Indígena Secoya. Foto: la revista
Indigenous Secoya Photo: la revista

Their main economic activity is itinerant agriculture accompanied by techniques such as rotary burning of orchards and the use of production units (UPA) also known as farms. Cassava, corn, coffee, bananas and other fruits are the most important products.





Etnia Siona. Foto: hablemosdeculturas
Siona ethnic Photo: hablemosdeculturas

SIONAS, LOS "ENCABELLADOS" DEL CUYABENO

SIONAS, THE "ENCABELLADOS" OF CUYABENO

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

A partir del siglo XVI recibieron visitas esporádicas de jesuitas quienes los llamaron "encabellados" por sus largos y trenzados cabellos.

Provenientes de las vertientes del río Putumayo en Colombia se asientan en las riberas del Napo y el Aguarico en la RPFC, dentro de la cual le fueron circunscritas 40 000 hectáreas a los 3 asentamientos principales distribuidos entre las comunidades de Puerto Bolívar, Bi'aña y Orahuëaya' con una población de entre 350 y 400 habitantes.

From the 16th century onwards they received sporadic visits from Jesuits who called them "encabellados" because of their long, braided hair.

Coming from the slopes of the Putumayo River in Colombia, they settle on the banks of the Napo and Aguarico rivers in the RPFC, within which 40,000 hectares were circumscribed to the 3 main settlements distributed among the communities of Puerto Bolivar, Bi'aña and Orahuëaya' with a population of between 350 and 400 inhabitants.





Tiesto para casabe. Foto: efezi
Cassava bread pot. Photo: efezi

CASABE, EL PAN AMAZÓNICO

CASABE, THE AMAZONIAN BREAD

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Los Sionas uno de los pueblos que habita dentro de la Reserva son quienes preparan el casabe.

Esta tortilla inicia su proceso de elaboración con la cosecha de yuca, un paso que determina el sabor del platillo, puesto que los ingredientes deben estar frescos. Una vez la yuca esta lista se ralla en un cuenco y la pasta obtenida se exprime sobre un lienzo hecho de balsa hasta conseguir una fina harina. Esta base se extiende por un tiesto de barro formando una delgada capa y se deja en el fuego hasta que este cocida.

Este es uno de los platos más representativos pero no es el único, existe también el Maito de carachama y la chica de yuca.

The Sionas, one of the people that live within the Reserve, are the ones who prepare the cassava.

This tortilla begins its elaboration process with the yucca harvest, a step that determines the flavor of the dish, since the ingredients must be fresh. Once the yucca is ready, it is grated in a bowl and the obtained paste is squeezed on a canvas made of raft until obtaining a fine flour. This is extended by a clay pot forming a thin layer and it is left in the fire until it is cooked.

This is one of the most representative dishes but it is not the only one, so are the Maito de carachama and the chica de yuca.





(Foto: Nacionalidad Shuar, Corporación UNSA)

LOS SHUAR O UNTSURI SHUAR

“GENTE DE MONTAÑA - MOUNTAIN PEOPLE”

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Es una de las nacionalidades indígenas más grandes de la Amazonía ecuatoriana distribuidos en 668 comunidades, se ubican al pie de la cordillera oriental de los Andes, entre los ríos Pastaza (al norte) y Zamora (al sur), actualmente existen los Shuar fronterizos y los del interior.

Su idioma ancestral es el Shuar Chicham (lengua humana), los historiadores tradicionales lo conocen también como lengua “jíbara”.

La fiesta más importante es la de la cosecha de la chonta. A la papachina se la considera un producto alimenticio de consumo característico de los shuar.

It is one of the largest indigenous nationalities of the Ecuadorian Amazon distributed in 668 communities, they are located at the foot of the eastern mountain range of the Andes, between the Pastaza rivers (to the north) and Zamora (to the south), currently there are border Shuar and those inside.

Its ancestral language is the Shuar Chicham (human language), traditional historians also know it as the “jíbara” language.

The most important festival is the harvest of the chonta. Papachina is considered a typical food product of the Shuar





(Foto: Arútam Nacionalidad Shuar, Lisa Kristine)

WAKÁN ARÚTAM - ESPÍRITU /WAKÁN ARÚTAM - SPIRIT

Es una figura e idea espiritual que representa el poder y la fuerza que habita en las almas de los difuntos u otros seres espirituales como; "Etsa" (Arútam del sol), "Tsunki" (El espíritu de los ríos y del agua), "Shakaim" (la fuerza y habilidad para el trabajo masculino), "Nunkui" (en la huerta esta la diosa de la selva domesticada, de la cultura) los humanos y el medio ambiente, se puede manifestar en las cascadas.

Is a spiritual figure and idea that represents the power and force that inhabits the souls of the deceased or other spiritual beings such as; "Etsa" (Arútam of the sun), "Tsunki" (The spirit of rivers and water),

"Shakaim" (the strength and ability for male work), "Nunkui" (in the garden is the goddess of the jungle domesticated, from culture) humans and the environment, can manifest itself in waterfalls.

UUNT YAWÁ - TIGRE /UUNT YAWÁ - TIGER

Los tigres son los ancestros, los venados son una encarnación de los abuelos muertos, el perezoso es un animal sagrado, el mono machín es un aliado mitológico del hombre shuar, que junto a él combate al Ivía, personaje mitológico, que es un glotón y representa la tendencia del hombre a consumir más de lo que se necesita.

Tigers are the ancestors, deer are an incarnation of dead grandparents, the sloth is a sacred animal, the machin monkey is a mythological ally of the Shuar man, who together with him fights the Ivía, a mythological character, who is a glutton and it represents the tendency of man to consume more than is needed.



(Foto: Tigre. This is Ecuador, 2014-2021)





(Foto: Tsansa. Fonseca, J, 2020)

TSANTSA - CABEZA REDUCIDA / TSANTSA - REDUCED HEAD

Al cortar la cabeza y reducirla el vencedor se apodera del espíritu del vencido, una mujer kuraka cantaba letanías, ruegos y súplicas en un ritual fúnebre toda la noche para evitar que el guerrero vencido tome venganza.

El Whisin o brujo, hacía una incisión en la parte de atrás y arrancaba la piel del cráneo, con un elemento cortante le quitaban los ojos, los músculos y la grasa, cocían los orificios con chambira e introducían piedras calientes y frotaban arena en la piel para que no se pierdan los rasgos.

El poder duraba de uno a dos años al vencedor, este proceso duraba alrededor de un mes.

By cutting off the head and reducing it the victor seizes the spirit of the vanquished, a kuraka woman chanted litanies, prayers and supplications in a funeral ritual all night to prevent the defeated warrior from taking revenge.

The Whisin or witch, was making an incision in the back and tore the skin of the skull, with a cutting element they removed the eyes, muscles and fat, cooked the holes with chambira and introduced hot stones and rubbed sand on the skin so that features are not lost.

The power was lasting from one to two years to the winner, this process lasted about a month.



ANDOAS

La pintura facial de la *Máaji* (Mujer) Andwa sobresale la figura del *Amaru-Kwajaker* (Boa), que representa la productividad, la amornía con el entorno, la fuerza del espíritu y el valor de la naturaleza.

The facial painting of the Máaji (Woman) Andwa highlights the figure of the Amaru-Kwajaker (Boa), which represents productivity, love with the environment, the strength of the spirit and the value of nature.



(Foto: Tomás Dahua Tuntuy, 2005. Los Andoas)

LOS ANDOA PAPACHI WAWIRKA - ABUELO SABIO / PAPACHI WAWIRKA WISE GRANDFATHER SPIRIT

"KANDWASH AJUSTUSHKANI - SOY
ANDOA - I'M ANDOA"

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Esta nacionalidad fue encontrada recientemente en la Amazonía ecuatoriana en los sectores de Pucayacu y Moretecocha, en la provincia de Pastaza, estaban relacionados socialmente con sus vecinos, como los Muratos, Záparas, Shimigaes, Shuar hubo influencias lingüísticas hasta adoptar el idioma kichwa, su población es de 800 aproximadamente y únicamente tres ancianos que hablan el idioma Andoa (kandwash).

La Nacionalidad Andoa fue reconocida en el Ecuador el 9 de julio de 2003, buscan la recuperación del idioma Andoa (Kandwash).

En etnociencia, tienen la sabiduría ancestral, que se basa en el Hayahuasca y Malicahua, con la que se predetermina el futuro y la limpieza de los malos espíritus, utilizado por los shamanes "yachacs".

This nationality was recently found in the Ecuadorian Amazon in the sectors of Pucayacu and Moretecocha, in the province of Pastaza, they were socially related to their neighbors, such as the Muratos, Záparas, Shimigaes, Shuar had linguistic influences until adopting the Kichwa language, its population is approximately 800 and only three elderly people speak the Andoa language (kandwash).

The Andoa Nationality was recognized in Ecuador on July 9, 2003, they seek the recovery of the Andoa language (Kandwash).

In ethnoscience, they have ancestral wisdom, which is based on the Hayahuasca and Malicahua, with which the future is predetermined and the cleansing of evil spirits, used by the shamans "yachacs".



PAUKIMI - CASA, CHOZA



(Foto: Alexandra P, 2015. Nacionalidad Andwa)

Son ovaladas, signo de la continuidad de la vida, orientadas de este a oeste. Para cubrir las chozas, utilizan hojas de unas palmas llamadas "ushca" y "huayuri", que duran 18 a 25 años. Las hojas tejidas, amarran con pedazos de la corteza de un árbol llamado "huasicara" huasi = casa; cara=cáscara, corteza.

Chagllas de pigüe o anzuelo caspi. El cumbrero "almayari" de madera llamada intachi. Los pilares de la casas son dobles "guagua changa" de madera llamada "huambula" y una cinta de chonta del taraputu. Cuando terminan la casa, deben hacer abundante humo para precautelar la hoja. La boa es considerada como la "dueña" del morete, se prohíbe comer su fruto hasta por un mes cuando está curando a alguna persona. El tigre y la boa a más de ser animales míticos son considerados como peligrosos, no se debe cazarlos.

They are oval, a sign of the continuity of life, oriented from east to west. To cover the huts, they use palm leaves called "ushca" and "huayuri", which last 18 to 25 years.

The woven leaves are tied with pieces of the bark of a tree called "huasicara" huasi = house; face = shell, rind.

Chagllas de pigüe or caspi hook. The wooden "almayari" ridge called intachi. The pillars of the houses are double "guagua changa" made of wood called "huambula" and a ribbon of chonta from Taraputu. When they finish the house, they must make abundant smoke to protect the leaf. The boa is considered the "owner" of the bruise, it is forbidden to eat its fruit for up to a month when it is curing someone. The tiger and the boa, besides being mythical animals, are considered dangerous, they should not be hunted.



WAPANGU - BARBASCO / WAPANGU - POISONOUS ROOT

Son tres variedades, siendo la más potente la variedad de gruesas raíces, se machacan para obtener un líquido lechoso, que los indígenas derraman en el río, aturden y cazan a los peces.

There are three varieties, the most powerful being the variety with thick roots, they are crushed to obtain a milky liquid, which the indigenous people pour into the river, stun and hunt the fish.

ITIPISTU - VESTIDO/ ITIPISTU - ANCIENT DRESS

Se relatan historias de sus abuelos que se vestían con "llanchama" de la cintura para abajo, llamado "itipistu", y se pintaban con achiote y huito (wituk). Fueron grandes tejedores y artesanos. Elaboraban la tahuasamba, que era utilizada para sus fiestas como símbolo de poder

Stories are told of their grandparents who dressed in "llanchama" from the waist down, called "itipistu", and painted themselves with achiote and huito (wituk). They were great weavers and craftsmen. They made the tahuasamba, which was used for their festivals as a symbol of power.



A photograph of a man with long dark hair, shirtless, sitting in a traditional woven chair. He is holding a piece of yellow fruit in his hand, feeding it to a colorful parrot (Macaw) perched on his arm. The background shows a traditional woven structure, possibly a hut or a basket. The lighting is warm and natural.

**UN
ACERCAMIENTO
A LA CULTURA
WAORANI/ AN
APPROACH TO
THE WAORANI
CULTURE**

GringosAbroad.com



LOS WAORANIS

" WAO - LA GENTE - THE PEOPLE "

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

El territorio de los Wao actualmente es de 790.00 hectáreas, está situado en la cuenca superior amazónica. Se encuentran en tres provincias de la Amazonia:

Provincia de Orellana, parroquia Dayuma; y cantón Aguarico, Parroquias Tiputini, Yasuni. Provincia de Pastaza, cantón Arajuno, parroquia Curaray. -
Provincia del Napo, cantón Tena, parroquia Chontapunta.

Durante muchos años los huaos han hecho su hogar en los frondosos bosques de la Amazonía, pasando en silencio a través de la selva, viviendo entre los animales y las plantas, aislados del contacto de las civilizaciones , dejando un pequeño rastro de su presencia.

The territory of the Wao is currently 790,000 hectares, located in the upper Amazon basin. They are found in three provinces of the Amazon:

*Province of Orellana, parish Dayuma; and canton Aguarico, Parroquias Tiputini, Yasuni. Province of Pastaza, canton Arajuno, parish Curaray. -
Napo Province, Tena Canton, Chontapunta Parish.*

For many years the huaos have made their home in the lush forests of the Amazon, passing silently through the jungle, living among animals and plants, isolated from the contact of civilizations, leaving a small trace of their presence.



En los últimos 40 años, han pasado de una sociedad de cazadores y recolectores a vivir principalmente en asentamientos forestales permanentes. Los Tagaeri y 2 grupos de los Taromenane han rechazado todo contacto con el mundo exterior y continúan moviéndose a áreas más aisladas.

La palabra Waodani (plural de Wao "persona") que significa "humanos" o "hombres" en Wao Tiro. Los Waorani, conocidos antiguamente como aucas o aushiris, término peyorativo que en idioma quichua significa "gente bárbara y salvaje", debido a su agresividad entre los diferentes grupos wao.

El idioma de los Wuaoranes es el WaoTerero, transcrito también como waotededo, una es una lengua aislada hablada en la región amazónica de Ecuador por unos 2.000 indígenas waorani.

Se caracteriza por ser una lengua natural para la que no se ha probado ningún parentesco con otra lengua viva o muerta. Se estima que hasta la mitad de la población Waorani habla al menos algo de español en estos días, y el español se enseña a los niños en la escuela.

Las casas donde habitan (onko) tienen el armazón de madera y el techo cubierto con hojas de palmera, en ella viven entre 10 y 15 personas de una misma familia; dentro de esta casa no hay habitaciones, pero si espacios asignados a cada miembro familiar. Estas casas duran mucho tiempo pues el humo de las fogatas de las cocinas impermeabiliza las hojas del techo y aumenta su vida útil, además evita que los insectos se coman las hojas y que otros animales se establezcan ahí.

Over the past 40 years, they have moved from a society of hunters and gatherers to living mainly in permanent forest settlements. The Tagaeri and 2 groups of the Taromenane have rejected any contact with the outside world and continue to move to more isolated areas.



Foto: Onko vivienda nativa waorani en Parque N. Yasuní. Julio Etchart, 2011

The word Waodani (plural of Wao "person") meaning "human" or "men" in Wao Tiro. The Waorani, formerly known as aucas or aushiris, a pejorative term that in the Quichua language means "barbarian and savage people", due to their aggressiveness between the different Wao groups.

It is characterized by being a natural language for which no kinship with another living or dead language has been proven. It is estimated that up to half of the Huaorani population speaks at least some Spanish these days, and Spanish is taught to children at school.

The houses where they inhabit (onko) have the wooden frame and the roof covered with palm leaves, in it live between 10 and 15 people of the same family; inside this house there are no rooms, but if spaces assigned to each family member. These houses last a long time because the smoke from the campfires of the kitchens waterproofs the leaves of the roof and increases their useful life, in addition it prevents that the insects eat the leaves and that other animals settle there.





Foto: Organización Sociopolítica Waorani. Viajando X

La unidad básica tradicional o grupo doméstico es el "nanicabo", constituido por familias ampliadas o múltiples compuestas por un número de seis a diez familias que habitan bajo un mismo techo o "maloca"; estos grupos domésticos son autosuficientes, autónomos y están organizados alrededor de un anciano o anciana.

The traditional basic unit or household group is the "nanicabo", consisting of extended or multiple families composed of a number of six to ten families living under one roof or "maloca"; these domestic groups are self-sufficient, autonomous and are organized around an elderly person.





Foto: Líder huaorani Nemonte . Amazon Frontlines

LA LÍDER WAORANI NEMONTE NENQUIMO

THE LÍDER WAORANI NEMONTE NENQUIMO

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Nenquimo es presidenta del Consejo de Coordinación de la Nacionalidad Waorani de Pastaza (Conconawep) y se ha destacado por su lucha por los derechos humanos de los pueblos indígenas y territorios amazónicos.

Fue criada en la comunidad Nemonpare y en el 2015 confundó Alianza Ceibo, una organización indígena sin fines de lucro, que busca como objetivo básico proteger los medios de vida de los indígenas.

En su reseña, DiCaprio resalta la demanda que Nenquimo presentó para proteger el hogar ancestral de los Huaorani y su lucha para proteger a estas comunidades. " Recuerdo que una vez me dijo que no se rendiría. Que iba a seguir luchando. Que seguiría defendiendo el bosque que ama de las industrias y las petroleras que lo devorarían", escribe el actor, ambientalista y ganador de un Oscar.

Nenquimo is the president of the Coordination Council of the Waorani Nationality of Pastaza (Conconawep) and has stood out for his struggle for the human rights of the indigenous peoples and Amazonian territories.

She was raised in the Nemonpare community and in 2015 confused Alianza Ceibo, an indigenous non-profit organization, which seeks as a basic objective to protect the livelihoods of indigenous people.

In his review, DiCaprio highlights the demand that Nenquimo filed to protect the ancestral home of the Huaorani and their struggle to protect these communities. " I remember he once told me he wouldn't give up. I was going to keep fighting. He would continue to defend the forest he loves from the industries and oil companies that would devour him, "writes the actor, environmentalist and Oscar winner.



A photograph of three indigenous men from the Sápara tribe. They are wearing traditional feathered headdresses and have intricate white and red face paint on their faces. They are looking directly at the camera with a serious expression. The background is a lush green forest with some yellow flowers.

SÁPARA: SONIDOS DE LA SELVA

THE SÁPARA: SOUNDS OF THE JUNGLE

**"ME GUSTA CURAR A LA GENTE,
ESTE ES MI APORTE AL MUNDO,
Y LOS ESPÍRITUS DEL BOSQUE ME
AYUDAN EN ESTE TRABAJO".**

*"I LIKE TO HEAL PEOPLE, THIS IS MY
CONTRIBUTION TO THE WORLD, AND THE
SPIRITS FROM THE FOREST HELP ME IN
THIS WORK."*

MANARIUSHIGUA



Foto: Comunidad Sápara. Manari Ushigua/ Community zapara .
Photo: Manari Ushigua

La nacionalidad Sápara está ubicada al Leste de la provincia de Pastaza ,al sur colinda con el Perú, utiliza los recursos del bosque, su dieta es a base de yuca, plátano, papajibra, chonta, maito , camote entre otros .

La cacería se mantiene como una actividad de importancia cultural para los hombres de las comunidades, utilizan la cerbatana como arma primitiva.

Utilizan el tabaco o hierba para tratamientos de índole espiritual, los chamanes, las parteras y los curanderos son personajes destacados y con facultades curativas.

The SÁPARA nationality is located to the east of the Pastaza province, to the south it borders Peru, it uses the forest resources, its diet is based on yucca, banana, papajibra, chonta, maito, sweet potato among others.

Hunting is keeping as an activity of cultural importance for the men of the communities, they use the blowgun as a primitive weapon.

They use tobacco or herb for treatments of a spiritual nature, shamans, midwives and healers are prominent characters and with healing powers.

EL PUEBLO SÁPARA FUE RECONOCIDO POR LA UNESCO, COMO PATRIMONIO CULTURAL Y MATERIAL DE LA HUMANIDAD EN EL 2001

The ZÁPARA people were recognized by UNESCO as cultural and material heritage of humanity in 2001





FNAKU. Foto: Manari Ushigua / NAKU
Photo Manari Ushigua

Es por eso que creo la asociación comunitaria NAKU que significa «la Selva» en idioma Sapara. Naku es un centro para la sanación, presta servicios turísticos, de curación e investigación a través de la medicina alternativa y otras soluciones amazónicas de conocimiento ancestral.

Manari es orador en eventos de inspiración y de transformación a nivel mundial, además es un líder referente para detener la expansión de la frontera petrolera en su territorio, del cual a publicado una serie de artículos

EL CURAR DESDE LA NATURALEZA / HEALING FROM NATURE

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Manari Ushigua o como lo llaman en su pueblo el sanador de la naturaleza. Este líder ceremonial tiene una conexión con las plantas medicinales para curar enfermedades del mundo moderno, tiene la habilidad de interpreta sueños y distintas conexiones espirituales para cuidar y sanar a las personas.



FNAKU. Foto: Manari Ushigua / NAKU
Photo Manari Ushigua
Photo Manari Ushigua



Manari Ushinga or as he is called in his town the healer of nature. This ceremonial leader has a connection with medicinal plants to cure diseases of the modern world, has the ability to interpret dreams and different spiritual connections to care for and heal people.

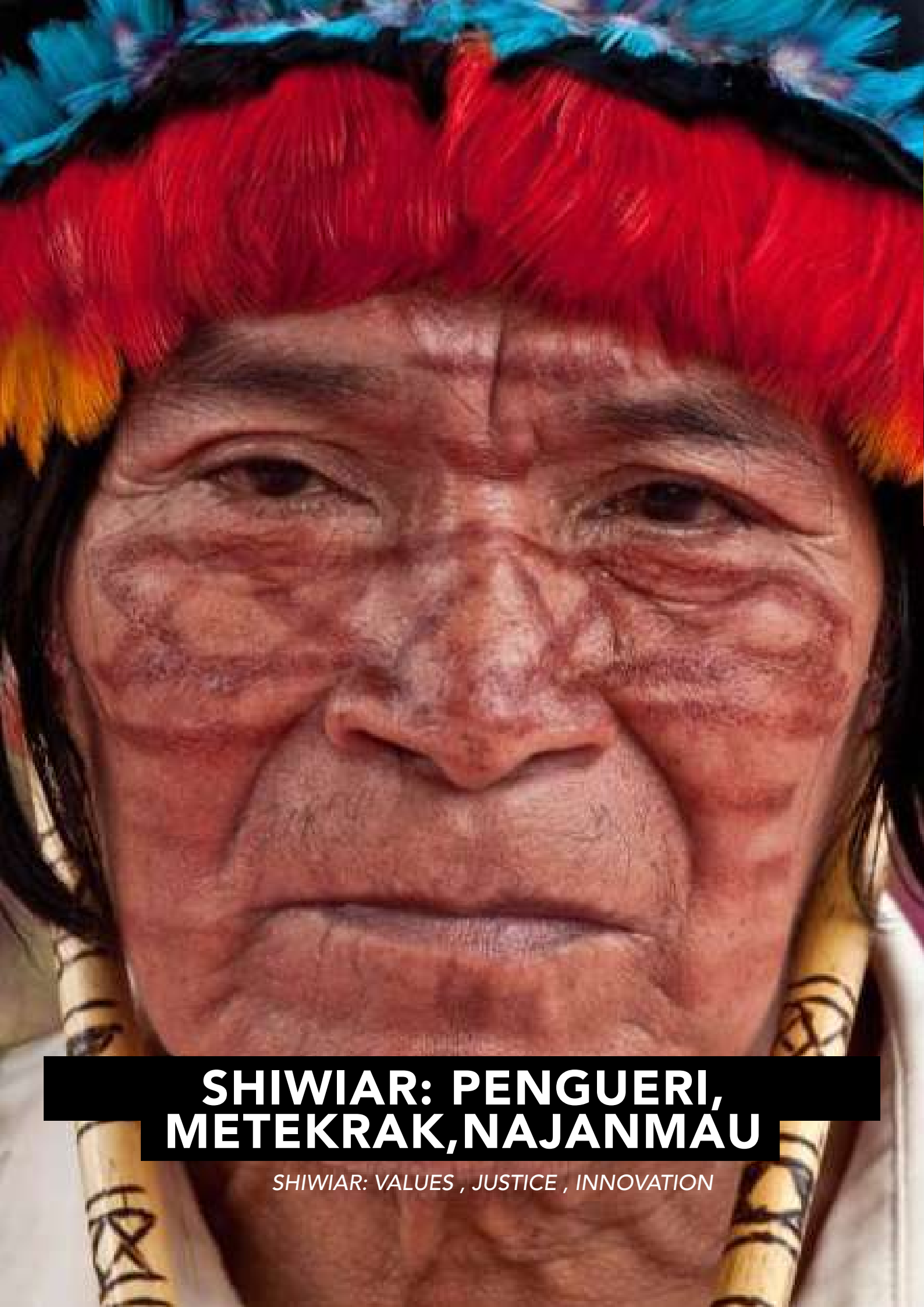
For this reason the community association NAKU was create, which means "the Jungle" in the Sapara language. Naku is a center for healing, provides tourism, healing and research services through alternative medicine and other Amazonian solutions of ancestral knowledge.

Manari is a speaker at events of inspiration and transformation worldwide, he is also a reference leader to stop the expansion of the oil frontier in his territory, of which he has published a series of articles



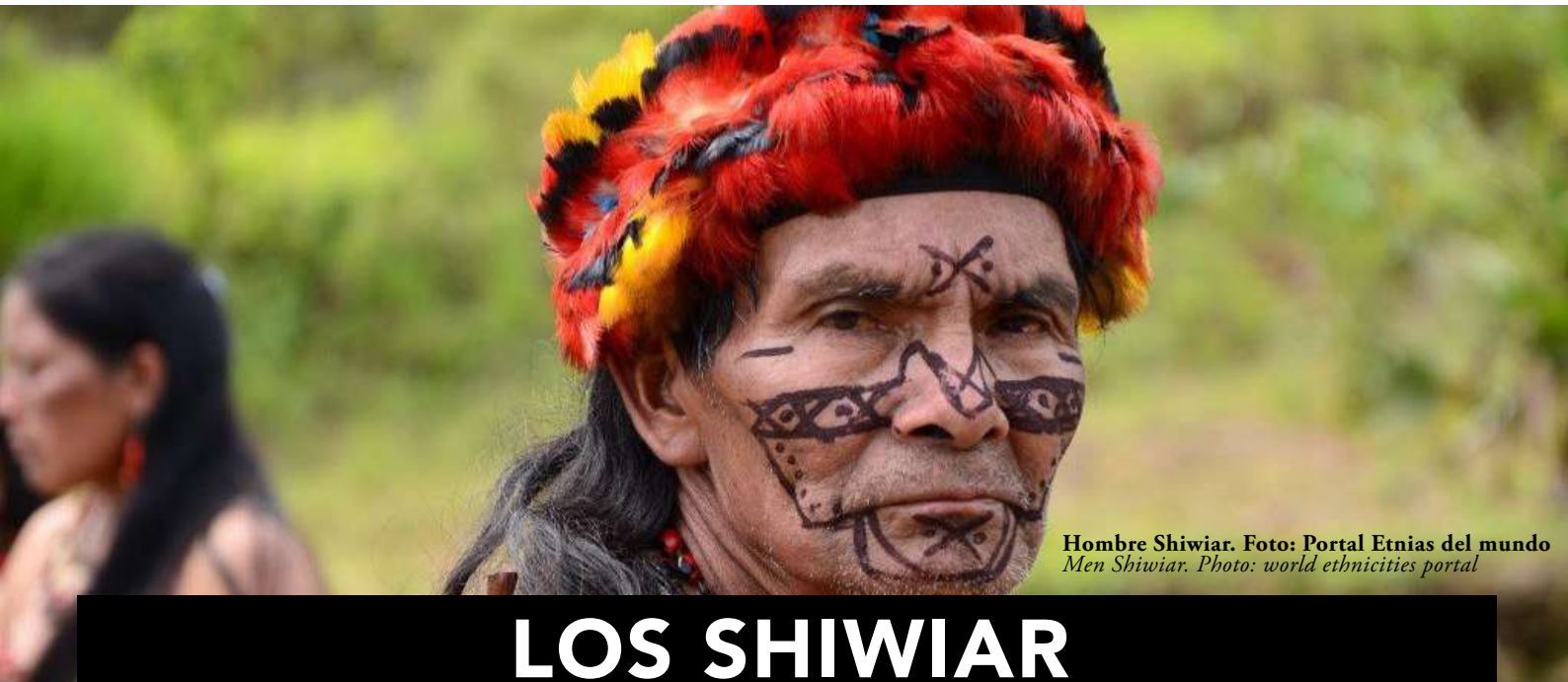
Comunidad Zapara. Foto: Manari Ushigua/ Community zapara .
Photo:Manari Ushigua





**SHIWIAR: PENGUERI,
METEKRAK, NAJANMAU**

SHIWIAR: VALUES , JUSTICE , INNOVATION



Hombre Shiwiar. Foto: Portal Etnias del mundo
Men Shiwiar. Photo: world ethnicities portal

LOS SHIWIAR

THE SHIWIAR

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Están ubicados en el centro de la región amazónica del Ecuador, al sureste del cantón Pastaza, entre el río Cunambo y el río Corrientes. Su forma de vida es la autonomía del hogar y la independencia en términos de economía de subsistencia, practican la poligamia.

Sus viviendas están hechas de palmas grandes y de forma de óvalos como dato interesante la casa juega un papel fundamental en el ego de un hombre Shiwiar. Cuanto más grande es la casa para adaptarse a múltiples esposas e hijos es más probable que el hombre será considerado como un juunt, o "gran hombre".

They are located in the center of the Amazon region of Ecuador, southeast of the Pastaza canton, between the Cunambo River and the Corrientes River. Their way of life is home autonomy and independence in terms of subsistence economy, they practice polygamy

Their dwellings are made of large palms and oval shaped. Interesting fact, the house plays a fundamental role in the ego of a Shiwiar man. The larger the house to accommodate multiple wives and children the more likely the man will be regarded as a juunt, or "great man."





Vestimenta Shiwiar. Foto: Portal Etnias del mundo
clothing Shiwiar. Photo: world ethnicities portal

La forma tradicional de vestir del hombre era algo llamado itip, que consiste en una prenda de 1 sola pieza que era ceñida a la cintura, mientras que en el caso de las mujeres llevaban algo llamado pambaíña, lo cual era de las misma forma una prenda de 1 sola pieza y era sujeta a la cintura de la mujer.

En la actualidad estas prendas han sufrido transformaciones, pero han tratado de conservar ciertos puntos clave como los accesorios, el uso del achiote y el karawir que es usado para el adorno facial.

The traditional way of dressing men was

something called itip, which consists of a one-piece garment that was cinched at the waist, while in the case of women they wore something called pambaíña, which was in the same way a garment 1 piece and was fastened to the woman's waist.

At present these garments have undergone transformations, but they have tried to preserve certain key points such as talos accessories such as the use of achote and karawir that is used for facial adornment.



Vestimenta Shiwiar. Foto: Portal Etnias del mundo
Clothing Shiwiar. Photo: world ethnicities portal





Vestimenta Achuar Foto: Etnias del mundo
/ Typical Achuar clothing. Photo: Etnias del mundo

ACHUAR: DEFENSORES DEL TERRITORIO

ACHUAR: DEFENDERS OF THE TERRITORY

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Del Shuar que significa persona y achu que hace referencia a un morete (palmera aguaje de fruto comestible), achuar entonces significa persona de la palmera. Al igual que los shuar los achuar tienen sus raíces lingüísticas en las etnias jíbaras que se extienden a lo largo del Amazonas, no obstante poseen un sub-dialecto propio.

Se encuentran asentados en la baja Amazonía en las provincias de Pastaza y Morona Santiago en el límite fronterizo con Perú en un espacio de alrededor de 649.000 hectáreas y con una población de 6.400 habitantes distribuidos en 84 comunidades.

From Shuar which means person and achu which refers to a morete (aguaje palm tree with edible fruit), then achuar means person of the palm tree. Like the Shuar, the Achuar have their linguistic roots in the Jíbara ethnic groups that spread throughout the Amazon, however they have their own sub-dialect.

They are located in the lower Amazon in the provinces of Pastaza and Morona Santiago on the border with Peru in an area of about 649,000 hectares and with a population of 6,400 inhabitants distributed in 84 communities.





Turistas en el Kapawi Lodge. Foto: Julie Carpentier
Tourist at the Kapawi ecolodge. Photo: Julie Carpentier

La economía está basada en la horticultura, caza, pesca, recolección y una ganadería incipiente. Los principales productos son: achiote, sangre de drago, maní, aceite de ungurahua, cacao, ishpingo y fibra natural. Sin embargo y en comparación con otras etnias de la Amazonía los Achuar han desarrollado ecoturismo como otra forma de subsistencia.

Existe un complejo ecoturístico nativo "Kapawi Lodge" una iniciativa concretada en 1996 junto con la empresa privada Canodros, misma que administró el centro hasta el 2005 año en el cual pasó a ser propiedad de la comunidad Achuar. Además, han extendido una propuesta al Ministerio de Ambiente para la creación de una Área protegida comunitaria que abarcaría 165 000 hectáreas, esto como una herramienta de fortalecimiento y defensa de su territorio.

The economy is based on horticulture, hunting, fishing, gathering, and incipient livestock. The main products are: achiote, dragon's blood, peanuts, ungurahua oil, cocoa, ishpingo and natural fiber. However, and in comparison with other ethnic groups in the Amazon, the Achuar have developed ecotourism as another form of subsistence.

There is a native ecotourism complex "Kapawi Lodge" an initiative carried out in 1996 together with the private company Canodros, which administered the center until 2005, when it became the property of the Achuar community. In addition, they have extended a proposal to the Ministry of the Environment for the creation of a community protected area that would cover 165,000 hectares, this as a tool for strengthening and defending their territory.





COFÁN: CULTURA E IDIOMA

COFÁN : CULTURE AND LANGUAGE

(Foto: Arútam Nacionalidad Shuar, Lisa Kristine)Foto:
Personaje Cofan CONAIE



COFÁN: CULTURA E IDIOMA

COFAN: CULTURE AND LANGUAGE

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

La Nacionalidad Cofán se autodenomina A'i, que en su lengua significa gente de verdad. En realidad, la palabra cofán es un término occidental que no tiene significado en su idioma. Es un pueblo transfronterizo con presencia binacional en Colombia y Ecuador. Su territorio es discontinuo, compuesto por diversas áreas, y gran parte del mismo se encuentra dentro de las Áreas Protegidas: Cayambe Coca, Cofán Bermejo y Cuyabeno.

The Cofán Nationality calls itself A'i, which in their language means real people. Actually, the word Kofan is a Western term that has no meaning in their language. It is a cross-border people with a binational presence in Colombia and Ecuador. Its territory is discontinuous, made up of various areas, and a large part of it is within the Protected Areas: Cayambe Coca Cofan and Cuyabeno.



COMUNIDADES / COMMUNITIES

- Dovino
- Upitiru
- Pisorie
- Canque
- Ukavati
- Bavoroe
- Chadianaeno
- Suquie
- Avie
- Dureno
- Sinangoe
- Sábalo
- Asociación Paccuya
- Alto Bermejo

Desde 1955 los misioneros del Instituto Lingüístico de Verano promovieron la nuclearización de los asentamientos Cofán, trastocando muchas prácticas tradicionales como el ritual del "yagé" que los relaciona con sus ancestros. Esta nueva forma de organización social, les permitió fortalecer sus vínculos como una estrategia para defender sus territorios.

Since 1955, the missionaries of the Summer Institute of Linguistics promoted the nuclearization of the Cofán settlements, disrupting many traditional practices such as the "yagé" ritual that the relates to their ancestors. This new form of social

organization allowed them to strengthen their ties as a strategy to defend their territories.

IDIOMA /LANGUAGE

Nombre de la lengua: a'ingae de a'i (persona) e ingae (idioma). Los mestizos la conocen, en general, como cofán, a excepción de unos pocos que ya conocen el nombre propio.

Según la información de Abdón Yumbo de la Dirección de Educación de las Nacionalidades Siona, Secoya y Cofán, solo hay una familia en la comunidad Pisorie Canque, que ha perdido la lengua ain-gae, las demás familias sí hablan la lengua. En donde hay mayor riesgo de pérdida de la lengua es en las zonas fronterizas con Colombia. Esto se debe a que en Colombia las comunidades a'i han perdido bastante la lengua y esto ha influenciado en las comunidades fronterizas del Ecuador.

Pero, en cambio, en Colombia la espiritualidad a'i se ha mantenido con fuerza, mientras que en el Ecuador se ha perdido bastante espiritualidad.



Name of the language: a'ingaede a'i (person) and ingae (language) .Mestizos know it, in general, as Kofán, except for a few who already know the proper name. According to information from Abdón Yumbo of the Directorate of Education for the Siona, Secoya and Cofán Nationalities, there is only one family in the Pisorie Canque community, which has lost the Ain-gae language, the other families do speak the language . Where there is the greatest risk of language loss is in the border areas with Colombia. This is because in Colombia the a'i communities have lost a lot of their language and this has influenced the border communities of Ecuador.

But, on the other hand, in Colombia a'ise spirituality has remained strong, while in Ecuador a lot of spirituality has been lost.





SECOYA MIRADAS DEL PASADO

SECOYA LOOKS FROM THE PAST



Foto: Personaje Secoya., CONAIE

LOS SECOYA /THE SECOYA

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Están presentes en los estados del Perú y el Ecuador. En el Ecuador están en la provincia de Sucumbíos, cantón Shushufindi, parroquia San Roque y en el cantón Cuyabeno, parroquia Tarapoa, en las riberas del río Aguarico.

La forma organizativa básica es la familia ampliada; la unión de familias constituye las Comunidades o Centros. Los Secoya tienen una agricultura itinerante, realizan extracción de madera, ganadería artesanal; actividades económicas que son complementadas con la caza, pesca y recolección de frutos, Otra actividad que realizan los Secoyas es la artesanía; los hombres elaboran, canoas, flechas, lanzas, flauta, collares de dientes de animal, coronas de plumas y las mujeres se dedican a elaborar ollas de barro, mocahuas, tinajas, tejer atarraya, collares, manillas, etc.

They are present in the states of Peru and Ecuador. In Ecuador they are in the Sucumbíos province, Shushufindi canton, San Roque parish and in Cuyabeno canton, Tarapoa parish, on the banks of the Aguarico River.

The basic organizational form is the extended family; the union of families constitutes the Communities or Centers. The Secoya have an itinerant agriculture, they carry out wood extraction, artisanal cattle raising; economic activities that are complemented with hunting, fishing and fruit gathering. Another activity that the Secoyas carry out is crafts; Men make canoes, arrows, spears, flute, animal tooth necklaces, feather crowns and women make pots of mud, mocahuas, jars, weaving cast net, necklaces, handcuffs, etc.



KICHWA AMAZÓNICO / AMAZONIAN KICHWA

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER



Foto: Pintura facial. Ministerio de Turismo del Ecuador

La nacionalidad Kichwa Amazónica se ubica en las provincias de Sucumbíos, Orellana, Napo y Pastaza. El nombre se debe a la lengua hablada, el Kichwa de origen Inca. las comunidades están organizadas con igualdad y solidaridad, las actividades se realizan en grupo y separación de tareas. el hombre se encarga de la caza, pesca y construcción; mientras que las mujeres realizan actividades domesticas, trabajo en la chacra y crianza de los niños.

The Kichwa Amazonian nationality is located in the provinces of Sucumbíos, Orellana, Napo and Pastaza. The name is due to the spoken language, the Kichwa of Inca origin. the communities are organized with equality and solidarity, the activities are carried out in groups and separated from tasks. the man is in charge of hunting, fishing and construction; while women carry out domestic activities, work in the fields and raise children.



SÍMBOLOS FACIALES / FACIAL SYMBOLS

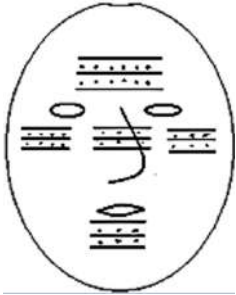
Los diseños faciales se conectan a la cosmovisión de los pueblos kichwas. Se relacionan con las energías y habilidades de animales, plantas y fenómenos naturales.

The facial designs are connected to the worldview of the Kichwa peoples. They are related to the energies and abilities of animals, plants and natural phenomena.

La pintura con diseño de semillas, representa a la mujer su huerta, además manifiesta buena cosecha de sus cultivos y únicamente lo utiliza en ocasiones de siembra.

The painting with the design of seeds represents the woman in her garden, it also shows a good harvest of her crops and only uses it on sowing occasions.





El diseño "kuraka" representa la relación de equilibrio del hombre con la naturaleza y los poderes que se manifiestan en la selva.



la "amanzaka" es utilizado por los niños para recibir el conocimiento e inteligencia con el fin de resistir caminatas por la selva. El Amanzaka es la energía que cuida de los animales terrestres, controla el bosque y a sus habitantes.



El diseño de la anaconda representa la energía vital de la creación. Es utilizado por los yachak en eventos ceremoniales. La anaconda es uno de los animales más poderosos en la mitología.

los materiales que se utilizan para la pintura facial son variados como astillas de árbol u hojas, frutos, barro, algodón, candela entre otros.



Mujer Kichwa. foto: Etnias del mundo

The "kuraka" design represents man's balanced relationship with nature and the powers that manifest in the jungle.

The "amanzaka" is used by childrens to receive knowledge and intelligence in order to resist walks through the jungle. The Amanzaka is the energy that takes care of land animals, controls the forest and its inhabitants.

The anaconda design represents the life energy of creation. It is used by the yachak in ceremonial events. The anaconda is one of the most powerful animals in mythology.

The materials used for face painting are varied, such as tree chips or leaves, fruits, mud, cotton, candles, among others





(Foto: Gruta de los Tayos, @grutadelostayos)

LA GRUTA DE LOS TAYOS /GROTTO OF THE TAYOS

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Está ubicada en una región montañosa del sector pie montano andino, y pertenece al cantón el Chaco de la Provincia de Napo. Se encuentra a 5 km del Recinto Las Palmas, en la parroquia Santa Rosa, en la vía Baeza – Lago Agrio. Se extiende aproximadamente 60 metros y alcanza una altura de 25 metros.

El trayecto dura 1 hora aproximadamente, por un sendero con fuertes pendientes donde se puede observar una gran variedad de orquídeas, cascadas, aves, insectos, ranas y demás flora y fauna nativa.

Se debe atravesar un par de ríos con caudal medio; El “Cacapishco” (excremento de pájaros) que atraviesa la Gruta, y por el Osayaku; donde encontramos la Laguna Verde y la Cabeza Gigante (una formación geológica natural).

Forma parte de la iniciativa Geoparque Napo Sumaco, categoría reconocida por la UNESCO desde el 17 de noviembre de 2015.

It is located in a mountainous region of the Andean foothills sector, and belongs to the Chaco

canton of the Napo Province. It is located 5 km from the Las Palmas Campus, in the Santa Rosa parish, on the Baeza - Lago Agrio road. It extends approximately 60 meters and reaches a height of 25 meters.

The journey lasts approximately 1 hour, along a path with steep slopes where you can see a great variety of orchids, waterfalls, birds, insects, frogs and other native flora and fauna.

Must be cross a couple of rivers with medium flow; The “Cacapishco” (bird excrement) that crosses the Grotto, and through the Osayaku; where we find the Green lagoon and the Giant head (a natural geological formation).

It is part of the Napo Sumaco Geopark initiative, a category recognized by UNESCO since November 17, 2015.





(Foto: Tayu - idioma Shuar. Guillermo Vega Pérez, 2017)

Para los indígenas de la nacionalidad Shuar los Tayos son los guardianes de las cuevas o grutas y se debe advertirles de la llegada de su visita con un canto de las mujeres nativas. Los antiguos shuar, cazaban los pichones de aves para alimentarse de su carne y grasa.

MYSTICAL BIRDS - /OILBIRD

Its main attraction is the presence of tayos, it is the only species of nocturnal bird in the world that flies without using its eyes, it does so through an echolocation mechanism, very similar to bats. In addition you can find flowers that are not flowers; they are impressive flower shaped mushrooms.

For the indigenous people of the Shuar

TAYU - TAYO O GUÁCHARO

Su principal atracción es la presencia de los tayos, es la única especie de ave nocturna en el mundo que vuela sin usar sus ojos, lo hace por medio de un mecanismo de ecolocación, muy parecido a los murciélagos. Además se pueden encontrar flores que no son flores; son impresionantes hongos en forma de flor.



(Foto: Estrellas de la tierra. Elvis. E. Mejía

nationality, the Tayos are the guardians of the caves or grottos and they should be warned of the arrival of their visit with a song from the women native. The ancient Shuar, hunted the young birds to feed on their meat and fat.



RECOMENDACIONES/ RECOMMENDATIONS

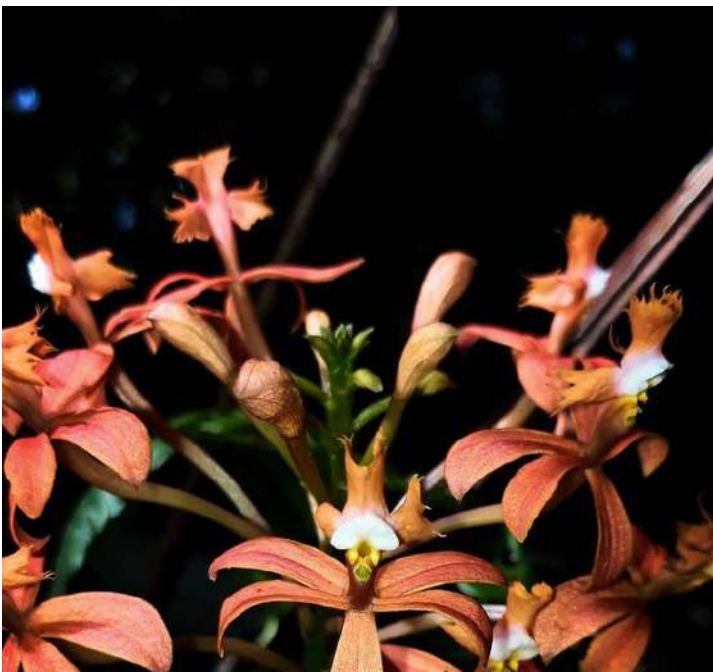
El acceso es privado, se debe contactar con la familia Mejía, propietarios de la cavidad, para continuar la caminata con la ayuda de un guía nativo.

Es posible utilizar una cooperativa de buses, vehículos de alquiler, privado o bicicleta. Usar ropa ligera y de secado rápido. Además llevar una gorra y un poco de agua. Se recomienda llevar botas de caucho altas y ropa adicional.

Se recomienda llevar una linterna de cabeza (manos libres), para los espacios oscuros. El uso de cámara fotográfica es permitido, de preferencia resistente al agua.



(Foto: *Hyloscirtus phyllognatus*, @grutadelostayos)



(Foto: Orquídea. @grutadelostayos)

Access is private, you must contact the Mejía family, owners of the cave, to continue the walk with the help of a native guide. It is possible to use a cooperative of buses, rental vehicles, private or bicycle. Wear lightweight, quick-drying clothing. Also bring a cap and some water. It is recommended to wear high rubber boots and additional clothing.

It is recommended to carry a headlamp (hands-free), for dark spaces. The use of a photographic camera is allowed, preferably waterproof.



CASCADA MÁGICA

MAGIC WATERFALL

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

TUNA - PAKCHA - CASCADA - /WATERFALL - PAKCHA - TUNA

Ubicada en la zona de amortiguamiento de la Reserva Ecológica Cayambe-Coca en el Recinto San Carlos de la parroquia Gonzalo Días de Pineda, cantón el Chaco en la provincia del Napo. Formada por las aguas del río Malo, un afluente del río Quijos, tiene una altura de 50 m.

Permite la observación de aves, flores, orquídeas y otras plantas endémicas de la zona. Fotografía, descenso en tubing, caza y pesca.

Located in the buffer zone of the Cayambe-Coca Ecological Reserve in the San Carlos Campus of the Gonzalo Días de Pineda parish, El Chaco canton in the Napo province. Formed by the waters of the Malo River, a tributary of the Quijos River, it is 50 m high.

It allows the observation of birds, flowers, orchids and other endemic plants of the area. Photography, tubing, hunting and fishing.



LEYENDA - TUNTIAK - ARCOIRIS / LEGEND - TUNTIAK - RAINBOW

Los lugareños atribuyen el nombre a la exclamación de una niña al presenciar el arrastre de un hombre por las aguas turbulentas debido a las fuertes lluvias, exclamó: ¡Que río malo!. Cuando brilla el sol se forma un hermoso arcoiris, tiene un hechizo mágico, que nadie puede resistirse a acercarse y salir empapado.



The locals attributed the name of the river to the exclamation of a girl when witnessing the dragging of a man through the turbulent waters due to heavy rains, she exclaimed: What a bad river!. When the sun shines a beautiful rainbow forms, It has a magic spell, that no one can resist approaching and getting drenched.

RECOMENDACIONES /RECOMMENDATIONS

Al ingresar dejar \$1 como contribución para el mantenimiento del lugar. Ir con zapatos cómodos para caminar, de secado rápido o impermeables, repelente, ropa ligera puesta (un juego adicional), gorra, protector solar, cámara. Colocar los aparatos electrónicos en fundas impermeables, tener cuidado con piedras resbalosas y de no acercarse mucho a la caída de agua.

When entering, leave \$ 1 as a contribution for the maintenance of the place. Go with comfortable walking shoes, quick-drying or waterproof, repellent, light clothing on (an additional set), hat, sunscreen, camera. Place electronic devices in waterproof covers, be careful with slippery stones and not get too close to the waterfall.



HOSTERÍA EL REVENTADOR

REVENTADOR INN

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

ÁAK - HOSTERÍA / ÁAK - INN

Se encuentra ubicado al este de la ciudad de Quito, a tan sólo 2 horas, rodeada de importantes atractivos naturales en un entorno bio-diverso donde podemos disfrutar de Miradores al volcán Reventador, la cueva del duende, Observatorio del gallo de la roca, Río Reventador, Sendero al volcán, comederos de aves, flora y fauna y como principal el imponente volcán Reventador, considerado el más activo de Ecuador.

Las actividades son amplias, desde disfrutar de la naturaleza e instalaciones hasta participar en eventos privados o abiertos al público de todo tipo como: turismo, ornitología, herpetología (especialmente por las ranas), fotografía, vulcanología, incluso de astrología.

It is located east of the city of Quito, just 2 hours away, surrounded by important natural attractions in a bio-diverse environment where we can enjoy viewpoints to the Reventador volcano, the goblin cave, the Rooster Observatory, Rio Reventador, Path to the volcano, bird feeders, flora and fauna and as the main one the imposing Reventador volcano, considered the most active in Ecuador.

The activities are extensive, from enjoying nature and facilities to participating in private or public events of all kinds such as: tourism, ornithology, herpetology (especially for frogs), photography, volcanology, even astrology.



KURAIP - RANA

/KURAIP - FROG

Según lo detalla el portal anfibia Ecuador, El Reventador esta dentro de los lugares privilegiados para el estudio de las ranas, Aquí se pueden encontrar especies tan únicas como las ranas de cristal.

As detailed by the amphibian portal Ecuador, El Reventador is among the privileged places for the study of frogs, Here you can find species as unique as the glass frogs.



(Foto: Rana de cristal Yaku - National Geographic)

WAKÁN - ESPÍRITU

/WAKÁN - SPIRIT

(Foto: Volcán Reventador. Dr. Richard Roscoe)



El padre Pedro Porras señala que el Reventador era considerado un dios por los habitantes de Quijos y su comarca. "Los principales curacas y shamanes hacían largas caminatas hacia el misterioso cerro que pasaba todo el tiempo nublado, llevándole como ofrenda plumas de aves, oro, vistosas prendas de algodón y otros objetos que consideraban eran del agrado del espíritu de la montaña a la que llamaban Charki, que en su lengua podía entenderse como "grito espantoso".

Father Pedro Porras points out that the Reventador was considered a god by the inhabitants of Quijos

and its region. "The main curacas and shamans made long walks to the mysterious hill that passed all cloudy weather, bringing him as an offering bird feathers, gold, colorful cotton garments and other objects that they considered were liked by the spirit of the mountain to they called Charki, which in their language could be understood as "frightful scream".



(Foto: Luca Bustamante. BBC
Travel, 2016)



CASCADA SAN RAFAEL

SAN RAFAEL WATERFALL

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

LA CASCADA MÁS ALTA DEL ECUADOR DESAPARECE /THE HIGHEST WATERFALL IN ECUADOR DISAPPEARS

Se encuentra al límite de las provincias Napo y Sucumbíos, nace en las confluencias de los ríos Quijos y el Salado. Tenía una caída de 150 metros de alto y 14 metros de ancho, forma parte del Parque Nacional Cayambe Coca, a dos horas de El Chaco.

El vulcanólogo Paúl Samaniego explica que este fenómeno se produce por la

“erosión retrógrada”, explica que la caída del agua carcome paulatinamente la base de la pared, por lo que ésta tiende a desplomarse cada cierto tiempo y hace que la cascada “vaya hacia atrás”, esto abrió un inmenso cráter, por donde ahora se precipita el agua en tres vertientes, en lo que se ha convertido en “el arco de San Rafael”.



It is located on the border of the Napo and Sucumbíos provinces, it is born at the confluence of the Quijos and Salado rivers. It had a fall of 150 meters high and 14 meters wide, it is part of the Cayambe Coca National Park, two hours from El Chaco.

The volcanologist Paúl Samaniego explains that this phenomenon is produced by "retrograde erosion", he explains that the fall of the water gradually eats away at the base of the wall, so it tends to collapse every so often and makes the waterfall "go backwards", This opened an immense crater, through which the water now falls in three slopes, in what has become" the arch of San Rafael



(Foto: Lucas Bustamante /@tropicalherping.)

CASCADAS LA LIBERTAD Y LA ESCONDIDA **/WATERFALLS; FREEDOM AND HIDDEN**

Cristian Saavedra, director de Turismo, Arte y Cultura de la Prefectura de Sucumbíos, indicó a Diario El Comercio, que la promoción de la cascada continuará al igual que otros atractivos naturales que hay en la zona, como las cascadas La Libertad o La Escondida, ubicadas en el mismo cantón. Cascada la Libertad, ubicada en el cantón Gonzalo Pizarro. Vía Lago Agrio-Quito, km 64, Recinto Amazonas.

Cascada La Escondida, ubicada en el km 66 vía Lago Agrio- Quito, a 2 km del recinto Amazonas, tiene aproximadamente 40 metros de altura.

Actividades: Zona de camping, descenso a rappel en la cascada, senderismo.

Cristian Saavedra, director of Tourism, Art and Culture of the Sucumbíos Prefecture, told Diario El Comercio that the promotion of the waterfall will continue as well as other natural attractions in the area, such as Freedom and Hidden waterfalls. located in the same canton.

Freedom waterfall, located in the Gonzalo Pizarro canton. Via Lago Agrio-Quito, km 64, Amazonas Campus.

Hidden Waterfall, located at km 66 via Lago Agrio-Quito, 2 km from the Amazon area, is approximately 40 meters high.

Activities: Camping area, abseiling in the waterfall, hiking.



LAGO AGRIO - NUEVA LOJA

LAGO AGRIO - NUEVA LOJA

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

ANDE UTTUFASI – TIERRA ARCOIRIS DE COLORES /THE LAND OF COLORS

Ubicada en la provincia de Sucumbíos, se plantea que su nombre proviene de la primera torre de perforación Rough Lake, otra de los términos Sour Lake y una tercera cuenta la existencia de un árbol de limón ubicado junto a un lago en el Parque de la Perla.

Los primeros pueblos indígenas que habitaron estos territorios fueron; los quijos, omaguas, encabellados, zápara, mumus y tetetes, algunos extintos y otros al borde de serlo.

Located in the province of Sucumbíos, it is suggested that its name comes from the first drilling platform Rough Lake, another of the terms Sour Lake and a third telling of the existence of a lemon tree located next to a lake in the Parque de la Perla. .

The first indigenous peoples that inhabited these territories were; the quijos, omaguas, encabellados, zápara, mumus and tetetes, some extinct and others about to be.



(Foto: Parque Recreativo Nueva Loja. Gobierno.M, 2017)



(Foto: Parque la Perla. Gobierno. M. de Lago Agrio, 2017)





Laguna Grande. Foto: Steffen Wachter /
Large Lagoon. Photo: Steffen Wachter

CUYABENO UNA RIQUEZA INEXPLORADA

AN UNEXPLORED WEALTH

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Entre Sucumbíos y Orellana se extiende por más de 600 000 hectáreas la Reserva de Producción Faunística Cuyabeno, un extraordinario escenario en donde convergen ecosistemas como el bosque húmedo de tierras firmes y el bosque húmedo inundable, que sumados a los afluentes que atraviesan la región crean el sistema lacustre más grande de la Amazonía ecuatoriana.

El extraordinario sistema hidrográfico del Cuyabeno se compone de importantes afluentes, entre ellos los ríos Aguarico, Taracuy, Aguas negras, Zancudo y Cuyabeno, mismo que da nombre a la reserva, la cual posee además un complejo lacustre de 14 lagunas como Caimancocha, Canangüeno, Mateococha, Macurococha y Grande.

Between Sucumbíos and Orellana, the Cuyabeno Wildlife Production Reserve extends over more than 600,000 hectares, an extraordinary scenario where ecosystems such as the firm land rainforest and the floodable rainforest converge, which together with the tributaries that cross the region create the largest lake system in the Ecuadorian Amazon.

The extraordinary hydrographic system of Cuyabeno is composed of important tributaries, among them the Aguarico, Taracuy, Aguas Negras, Zancudo and Cuyabeno rivers, which gives the reserve its name. It also has a lake complex of 14 lakes such as Caimancocha, Canangüeno, Mateococha, Macurococha and Grande.



Río Aguas Negras. Foto: Henri Leduc
/ *Aguas negras River. Photo: Henri Leduc*



IGAPÓ Y VARZEA UNA CONFLUENCIA DISTINTA

IGAPÓ AND VARZEA A DIFFERENT CONFLUENCE

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

La particularidad de los cuerpos lacustres y fluviales que posee la reserva se encuentra en el origen de estos. Desde la cordillera andina descienden los caudales que darán paso a la formación de ríos de aguas blancas, cuyo tono se obtiene de los sedimentos inorgánicos que arrastra; así nacen las varzeas, zonas inundadas por estos ríos. Por el contrario los igapós son bañados por ríos que nacen en los bosques selváticos y que por la descomposición de material vegetal toman un distintivo color negro.

The particularity of the lake and river bodies that the reserve possesses is found in the origin of these. From the Andean mountain range, the flow of water descends to the formation of white water rivers, whose tone is obtained from the inorganic sediments that they carry; this is how the varzeas, areas flooded by these rivers, are born. On the contrary, the igapós are bathed by rivers that are born in the jungle forests and that by the decomposition of vegetal material take a distinctive black color.



COLORES: LA EXALTACIÓN NATURAL

COLORS: THE NATURAL EXALTATION

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Entre una compleja composición de hábitats terrestres y acuáticos se distribuyen alrededor de 12 000 especies de flora moldeadas por la alta diversidad de microclimas, no obstante, es en las tierras bajas amazónicas (≥ 600 m) donde se concentra la mayor cantidad de especies endémicas, con un total de 280, 47 de las cuales se encuentran dentro de la RPFC.

Entre las especies más sobresalientes están: *Unonopsis magnifolia*, *chambira*, *punta lanza*, *Besleria miniata*, *Miconia hylophila*, *Cousarea spiciformis* y *Pourouma petiolulata*.

Among a complex composition of terrestrial and aquatic habitats are distributed around 12 000 species of flora shaped by the high diversity of microclimates, however, it is in the Amazon lowlands (≥ 600 m) where the largest number of endemic species is concentrated, with a total of 280, 47 of which are found within the Reserve.

*Among the most outstanding species are: *Unonopsis magnifolia*, *chambira*, *punta lanza*, *Besleria miniata*, *Miconia hylophila*, *Cousarea spiciformis* and *Pourouma petiolulata*.*



Punta lanza (*Columnea tenensis*). Foto: Andeans Fieldschoo
*Spearheadl (*Columnea tenensis*).* Photo: Andeans Fieldschoo



Eltoplectris, género al que pertenece Eltoplectris rossii, orquídea endémica del Ecuador de la que se tienen pocos registros. Foto: Dalton Holland
Eltoplectris, a genus to which Eltoplectris rossii belongs, an orchid endemic to Ecuador of which few records are available. Photo: Dalton Holland

IGAPÓ Y VARZEA UNA CONFLUENCIA DISTINTA

FLORA ENDEMIC OR UNKNOWN?

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Si bien en los últimos años se han intensificado las investigaciones y estudios botánicos existe aún un halo enigmático alrededor de la Reserva y demás áreas selváticas en el Amazonas. Descubrimientos relativamente recientes dan cuenta de la gran cantidad de especies raras y desconocidas por su nombre científico, esto en zonas cercanas a la RPFC (Parque Nacional Yasuní). En base a esto y considerando las similitudes entre el ambiente físico y las condiciones climáticas que se extienden por la cuenca del Amazonas probablemente un sinnúmero de especies de árboles y arbustos aguardan ser descubiertos dentro de los confines de la selva.

Although in recent years botanical research and studies have intensified, there is still an enigmatic halo around the Reserve and other jungle areas in the Amazon. Relatively recent discoveries show the large number of rare and unknown species by their scientific name, this in areas close to the RPFS (Yasuni National Park). Based on this and considering the similarities between the physical environment and the climatic conditions that extend through the Amazon basin, it is likely that countless species of trees and shrubs are waiting to be discovered within the confines of the forest.



UNA MIRADA A LA VIDA SALVAJE

A LOOK AT THE WILDLIFE

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Al llegar la noche la selva se torna oscura y peligrosa, las sinfonías diurnas se silencian y desde el dosel de los arboles desciende uno de los felinos más atractivos: el ocelote. Con una anatomía privilegiada para la caza y de peculiar encanto es el *Leopardus pardalis* un mamífero que habita las zonas boscosas del Cuyabeno y que comparte territorio con otros felinos como el margay (*Leopardus wiedii*); ambas especies solitarias y de hábitos nocturnos.

*At nightfall the jungle becomes dark and dangerous, the daytime symphonies are silenced and from the canopy of the trees descends one of the most attractive felines: the ocelot. With a privileged anatomy for hunting and a peculiar charm is the *Leopardus pardalis*, a mammal that inhabits the wooded areas of the Cuyabeno and shares territory with other felines such as the margay (*Leopardus wiedii*); both solitary species and nocturnal habits.*

Ocelote. Foto: Franco Schepis
/ Ocelot. Photo: Franco Schepis



Además de estos se pueden encontrar mamíferos como murciélagos, dantas, capibaras, varios primates, armadillos y en menor medida nutrias gigantes, manatíes, y delfines rosados; cuyo hábitat se han visto reducido a causa de la colonización, y la extensión de industrias.



Cotuncillo de manos amarillas. Foto: Diego Tirira
/ Yellow - handed Titi. Photo: Diego Tirira



Armadillo gigante. Foto Kevin Shafer
/ Giant armadillo. Photo Kevin Shafer

In addition, mammals such as bats, tapirs, capybaras, various primates, armadillos and, to a lesser extent, giant otters, manatees and pink dolphins can also be found in the area, whose habitat has been reduced due to colonization and the extension of industries.

Se estima que existen alrededor de 1 320 especies: 165 de mamíferos, 493 de aves, 96 de anfibios, 91 de reptiles y 475 de peces/ *It is estimated that there are around 1,320 species: 165 mammals, 493 birds, 96 amphibians, 91 reptiles and 475 fish*





Equis del Oriente. Foto: Danté Fenolio /
Oriental equis Photo: Danté Fenolio

LA HERPETOFAUNA DEL CUIBENO

POISON: THE HERPETOFAUNA OF THE CUIBENO

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Entre la herpetofauna destaca la verrugosa del oriente, la serpiente venenosa más grande de Sudamérica. Su nombre científico *Lachesis muta* está dado por Laquesis una de las deidades griegas del destino; quien determina el largo del hilo de la vida.

Esta serpiente es nocturna, solitaria y terrestre, y a pesar de ser venenosa no es agresiva. Al contrario de esta encontramos también a *Bothrops atrox* o equis del oriente cuyo nombre *atrox* viene del latín *atrox* que significa "salvaje", "cruel" o "feroz", y hace alusión al comportamiento irascible de esta especie.

Otras especies importantes de reptiles y anfibios son: motelos, rana terrestre gigante, charapas y caiman negro, el cual puede ser observado en los cuerpos lacustres de la reserva.

Among the herpetofauna, the eastern wart, the largest venomous snake in South America, stands out. Its scientific name *Lachesis muta* is given by Laquesis, one of the Greek deities of destiny, who determines the length of the thread of life.

This species is nocturnal, solitary and terrestrial, and in spite of being poisonous, it is not aggressive.

*On the contrary of this species we also find *Bothrops atrox* or oriental equis whose name *atrox* comes from the Latin *atrox* which means "wild", "cruel" or "fierce", and alludes to the irascible behavior of this species.*

*Other important species of reptiles are: motelos, giant land frog, charapas and black caiman (*Melanosuchus niger*), which can be observed in the lake bodies of the reserve.*



DE PIGMEO A PIGMEO, PEQUEÑINES EN LA SELVA/ FROM PYGMY TO PYGMY, LITTLE ONES IN THE JUNGLE

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Pygmaeus proveniente del latín que significa muy pequeño o del tamaño de un puño, esta, es una de las características de dos representativas especies: el leoncillo y el martín pescador pigmeo.

De hábitos diurnos y dieta en base a savia, lianas, cortezas y ocasionalmente frutos y néctares es el leoncillo (*Callithrix pygmaea*) el primate más pequeño del mundo que habita generalmente bosques inundados de la Amazonía de Colombia, Ecuador, Perú y Brasil.

Por otro lado esta el martín pescador pigmeo cuya dieta se basa en peces de menor tamaño y renacuajos, por ello suele habitar las orillas de cuerpos de agua en bosques y manglares desde la región de México hasta Brasil.



Leoncillo. Foto: Edwin Butter
Pygmy marmoset Photo: Edwin Butter



Martín pescador pigmeo. Foto: Danita Delimont / *Pygmy kingfisher*
Photo: Danita Delimont

*Pygmaeus comes from Latin meaning very small or the size of a fist, this is one of the characteristics of two representative species: the pygmy marmoset and the pygmy kingfisher. Of diurnal habits and diet based on sap, lianas, bark and occasionally fruits and nectars is the pygmy marmoset (*Callithrix pygmaea*) the smallest primate in the world that generally inhabits flooded forests of the Amazon in Colombia, Ecuador, Peru and Brazil.*

On the other hand there is the pygmy kingfisher whose diet is based on smaller fish and tadpoles, so it usually inhabits the banks of water bodies in forests and mangroves from the region of Mexico to Brazil.



LA EXTINCIÓN: UN PROBLEMA PARA LA FAUNA */EXTINCTION: A PROBLEM FOR WILDLIFE*

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

De las cerca de 500 aves registradas en la reserva 30 son raras y 3 muy raras: gaviotín común (*Sterna hirundo*), perico tui (*Brotogeris sanctihomae*) y paloma perdiz violaceae (*Geotrygon violacea*), y una especie probablemente extinta *Crax globulosa* o pavón carunculado.

De esta última especie no se tiene registro, su estado de conservación y estatus poblacional es incierto aunque se estima que la población mundial oscile entre los 250 y 999 individuos; esto a causa de la cacería, la pérdida de bosques y la explotación de crudo. El último registro de este espécimen es del siglo XIX en el río Napo, si existe aún en el Ecuador su población sería de menos de 50 individuos.



Perico tui. Foto: José Augusto Alves
Tui Parakeet. Photo: José Augusto Alves

*Of the approximately 500 birds registered in the reserve, 30 are rare and 3 are very rare common tern (*Sterna hirundo*), tui partridge (*Brotogeris sanctihomae*) and violaceous partridge pigeon (*Geotrygon violacea*), and a probably extinct species *Crax globulosa* or pavón carunculado.*

Of this last species there is no record, its conservation status and population status is uncertain, although it is estimated that the world population ranges between 250 and 999 individuals: this is due to hunting, the loss of forests and the exploitation of crude oil. The last record of this specimen is from the 19th century in the Napo River, if it still exists in Ecuador its population would be less than 50 individuals.



*Crax globulosa. Foto: National Geographic
/Crax globulosa. Photo: National Geographic*



(Foto: Reserva Biológica Limoncocha. MAE)



RESERVA BIOLÓGICA LIMONCOCHA

LIMONCOCHA BIOLOGICAL RESERVE

BOLETÍN DE NOTICIAS

AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

La reserva se ubica al lado nororiental de nuestra Amazonia, en la provincia de Sucumbíos, cantón Shushufindi. Esta reserva tiene 4,613 hectáreas que comprende la Laguna de Limoncocha, la laguna Negra o Yanacocha.

Limoncocha cuenta con certificación RAMSAR otorgada por la UNESCO desde 1998, ya que su área pertenece a humedales.

La biodiversidad que existe en la zona es 277 especies de flora, 253 especies forestales, 92 especies de aves, 314 especies de peces, 33 especies de anfibios, 17 especies de reptiles y 30 especies de mamíferos.

The reserve is located on the north-eastern side of our Amazon, in the province of Sucumbíos, canton Shushufindi. This reserve has 4,613 hectares comprising the Laguna de Limoncocha, the Laguna Negra or Yanacocha.

Limoncocha has been RAMSAR certified by UNESCO since 1998, as its area belongs to wetlands.

The biodiversity in the area is 277 species of flora, 253 forest species, 92 bird species, 314 fish species, 33 amphibian species, 17 reptile species and 30 mammal species.



SENDERO ETNOBOTÁNICO EL CAIMAN/ THE CAIMAN ETHNOBOTANICAL

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Está localizado en el lado sureste de la Laguna Limoncocha y tiene una extensión aproximada de 2 km. La vegetación corresponde a un bosque secundario maduro, los árboles y arbustos del sendero se encuentran señalizados.

Este sendero te lleva a la Laguna Negra lugar donde descansan los caimanes, boas; también es una zona de plantas medicinales que conservan su valor ancestral.



(Foto: Caimán Negro. Estación Científica SEK)



(Foto: Volcán Reventador. Dr. Richard Roscoe)

It is located on the southeast side of Laguna Limoncocha and has an approximate extension of 2 km. The vegetation corresponds to a mature secondary forest, the trees and bushes of the trail are signposted.

This trail takes you to the Black Lagoon where the caimans, boas rest; it is also an area of medicinal plants that conserve their ancestral value.



Actividades Permitidas
Fotografía
Excursión en la selva Paseo en Canoa

*Permitted Activities
Photography Excursion in the
jungle Canoe ride*

(Foto: Comunidad Kichwa de Pompeya.
TURISMO ECUADOR)



MUSEO ARQUEOLÓGICO DE POMPEYA (CICAME)

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF POMPEYA (CICAME)

BOLETÍN DE NOTICIAS

AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

La Comunidad Kichwa de Pompeya. Se encuentra fuera de la reserva en una isla en la mitad del río Napo. Ahí funciona el Centro de Investigaciones Culturales de la Amazonía Ecuatoriana (CICAME) que incluye un Museo Etnográfico donde se puede conocer más acerca de las nacionalidades siona, secoya, cofán, kichwa de la Amazonía y Waorani.

La muestra arqueológica está compuesta por piezas de varias culturas precolombinas. Entre éstas destacan las piezas procedentes de los tupiguaraní, pueblo amazónico navegante, cuyos últimos representantes en la Amazonia ecuatoriana son los Omaguas. Técnicamente, la cerámica omagua da paso a la Fase Napo.

Entre los objetos mencionados encontramos instrumentos musicales, objetos de cerámica y joyas de chambira.

The Kichwa Community of Pompeya. It is located outside the reserve on an island in the middle of the Napo River. The Centro de Investigaciones Culturales de la Amazonía Ecuatoriana (CICAME) operates there, which includes an Ethnographic Museum where you can learn more about the Siona, Secoya, Cofán, Kichwa and Waorani nationalities.

The archaeological sample is composed of pieces from various pre-Columbian cultures. Among these are the pieces from the Tupiguaraní, navigating Amazonian people, whose last representatives in the Ecuadorian Amazon are the Omaguas.

Technically, Omagua pottery gives way to the Napo Phase.

Among the objects mentioned we find musical instruments, ceramic objects and jewelry chambira.





(Foto: El Coca. Elcocavivelo)

CIUDAD DEL COCA, CAÑÓN DE LOS MONOS

COCA CITY, MONKEY CANNON

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Este cantón está bañado por el majestuoso Río Coca. Ubicado a 16 km aproximadamente del Cantón Francisco de Orellana, vía a Joya de los Sachas.

This canton is bathed by the majestic Coca River. Located approximately 16 km from the Francisco de Orellana Canton, via Joya de los Sachas.

La Parroquia San Sebastián del Coca, comenzó a formarse como un caserío por los años 1964, con los habitantes nativos huaoranis y emigrantes del Tena.

The Parish of San Sebastián del Coca, began to form as a hamlet in the years 1964, with the native inhabitants of Huaoranis and emigrants of the Tena.

San Sebastián del Coca es más conocido como, Cañón de los Monos, cuentan los primeros habitantes; que el señor Héctor Noboa llegó con la finalidad de hacer una hacienda y brindar trabajo en la Comunidad, pero había muchos monos en las orillas del río.

San Sebastián del Coca is better known as Cañón de los Monos, according to the first inhabitants; that Mr. Héctor Noboa arrived with the purpose of doing a hacienda and providing work in the Community, but there were many monkeys on the banks of the river.



DISFRUTA LA BIODIVERSIDAD EN EL COCA/ ENJOY BIODIVERSITY ON COCA

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

LOS TRES RÍOS /THE THREE RIVERS

- **Ubicación:** En los ríos Napo, Coca y Payamino bordean la ciudad de El Coca.
- **Atractivos:** A bordo de una canoa, usted podrá salir desde el puerto de la ciudad y recorrer los tres ríos que conjugan la belleza de la naturaleza con un tiempo de descanso y esparcimiento.
- **Location:** *In the rivers Napo, Coca and Payamino border the city of El Coca.*
- **Attractions:** *On board a canoe, you can leave from the port of the city and travel the three rivers that combine the beauty of nature with a time of rest and recreation.*



(Foto: Los Tres Ríos. Elcocavivelo)

COCA ZOO

Es un centro de rescate animal creado para albergar algunas de las especies que debido a prácticas de caza o captura ilegal son recuperadas. Cuenta con fauna silvestre de más de 50 especies en un recorrido por senderos naturales.

- **Ubicación:** Kilómetro 9 vía al Auca.
- **Tiempo:** 2 horas
- **Costo:** Gratis.

It is an animal rescue center created to house some of the species that due to hunting or illegal capture practices are recovered. It has wildlife of more than 50 species on a tour of natural trails.

- **Location:** *Kilometer 9 via the Auca.*
- **Time:** *2 hours*
- **Cost:** *Free of charge*



(Foto: Coca Zoo. Elcocavivelo)



EXPLORA LA ISLA DE LOS MONOS Y LOS SALADEROS

EXPLORE THE ISLAND OF MONKEYS AND SALT PICKERS

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

ISLA DE LOS MONOS - SUMAK ALPA /MONKEY ISLAND

Es un programa de manejo de la biodiversidad y educación ambiental, cuenta con más de 115 hectáreas en las que se puede realizar caminatas por senderos para la observación, fotografía de los monos y algunas especies de aves

- **Tiempo:** 4 horas
- **Costo Aproximado:** 90 usd
- **Lugar:** Se encuentra a 45 minutos de la ciudad de El Coca en transporte fluvial.
- **Tour Operadora:** Si

Is a program of biodiversity management and environmental education, has more than 115 hectares in which you can take walks on trails for observation, photography of monkeys and some species of birds.

- **Time:** 4 hours
- **Approximate cost:** 90 usd
- **Located:** It is located 45 minutes from the city of El Coca by river transport.
- **Tour Operator :** Yes



(Foto: Coca Zoo. Elcocavivelo)



(Foto: Los Tres Ríos. Elcocavivelo)

SALADERO DE LOS LOROS /PARROT CLAY LICK

Los saladeros son formaciones naturales causadas por la erosión en laderas, estos lugares adquieren gran valor turístico, debido a que aquí se juntan cientos de loros, pericos guacamayos. Para comer sales minerales de la tierra para mejorar la digestión.

- **Lugar:** Parroquia Alejandro Labaka, Comunidad Kichwa Añangu en la mañana.

The salsderos are natural formations caused by the erosion in hillsides, these places acquire great tourist value, because here hundreds of parrots are gathered, macaw parakeets. To eat mineral salts from the earth to improve digestion.

- **Place:** Alejandro Labaka Parish, Kichwa Añangu Community in the morning.



(Foto: Comunidad Kichwa de Pompeya.
TURISMO ECUADOR)



CAMINO AL PARQUE NACIONAL YASUNÍ

ROAD TO YASUNI NATIONAL PARK

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

La Ciudad del Coca es también conocida como la puerta al Yasuní. Declarado por la UNESCO como reserva mundial de la biósfera en 1989, es considerado uno de los lugares más biodiverso del planeta por su riqueza natural.

Este parque tiene más especies de animales por hectárea. Como si fuera poco, aquí también se encuentran dos de los pueblos en aislamiento voluntario que aún quedan en todo el mundo, los tagaeri y taromenane.

Se recomienda planificar la visita, porque el Yasuní se encuentra aproximadamente a 2 horas y media en canoa desde El Coca.

Tiempo: 6 horas

Costo Aproximado: 120 por persona diarios.

Requiere Tour Operadora: Si

The City of Coca is also known as the gate to the Yasuni. Declared by UNESCO as a world biosphere reserve in 1989, it is considered one of the most biodiverse places on the planet for its natural wealth.

This park has more species of animals per hectare. As if that were not enough, there are also two of the remaining peoples in voluntary isolation around the world, the Tagaeri and the Taromenane.

It is recommended to plan the visit, because the Yasuní is approximately 2 and a half hours by canoe from El Coca.

Time: 6 hours

Approximate cost: 120 per person per day.

Tour Operator Required: Yes



Ceremonia en caverna foto: ViajandoX



CAVERNA TEMPLO CEREMONIAL

CAVERN TEMPLO CEREMONIAL

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

El nombre da honor gracias a los rituales shamanicos de sanación espiritual y protección que se realiza dentro, a través de ceremonias con plantas y ayahuasca, sin faltar las expresiones de sabiduría ancestral. Inicia con el descenso de 3 metros y el desplazamiento a pie, sin embargo hay secciones de la caverna donde es necesario arrodillarse y en ciertos tramos el agua sobrepasa la altura de las rodillas, lo que es inevitable no mojarse en el trayecto. Dentro de ella, se encuentra formaciones de estalagmitas y estalactitas, fósiles incrustados, colonias de murciélagos, arañas y otros insectos.

The name gives honor thanks to the shamanic rituals of spiritual healing and protection that is carried out inside, through ceremonies with plants and ayahuasca, without missing the expressions of ancestral wisdom. It begins with the descent of 3 meters and the displacement on foot, however there are sections of the cavern where it is necessary to kneel and in certain sections the water exceeds the height of the knees, which is inevitable not to get wet on the way. Within it, you will find stalagmite and stalactite formations, embedded fossils, colonies of bats, spiders, and other insects.



ELEFANTE /ELEPHANT

Para ingresar a la caverna se adecuó escaleras, que permiten descender a las angostas galerías; las cuales miden 1 metro de ancho y 3 metros de alto. Para continuar se debe arrastrar por el pequeño río subterráneo o subir rocas, por lo que ensuciarse es inevitable, otro dato es que la cantidad de especies de animales es mínima..

To enter the cavern stairs were adapted, which allow us to descend to the narrow galleries; which are 1 meter wide and 3 meters high. To continue you must crawl through the small underground river or climb rocks, so getting dirty is inevitable, another fact is that the number of animal species is minim



Araña escorpión foto: Go Ecuador



Petroglifo foto: Go Ecuador

EL DRAGÓN /THE DRAGON

El ingreso a esta caverna es poco recurrente por el flujo del caudal, así pues, el estado de conservación es notorio. La cavidad es horizontal y su entrada inclinada, el recorrido es a pie pero limitado por las paredes angostas. Durante el recorrido se puede observar insectos y murciélagos, además de estructuras en las rocas y restos de fósiles.

The entrance to this cavern is not very recurrent due to the flow of the river, therefore, the state of conservation is notorious. The cavity is horizontal and its entrance is inclined, the route is on foot but limited by the narrow walls. During the tour you can see insects and bats, as well as structures in the rocks and fossil remains.



INFORMACIÓN ADICIONAL /ADDITIONAL INFORMATION

Cómo llegar?

Siguiendo la Troncal Amazónica E45 en sentido Tena – Baeza, a 3 kilómetros por el desvío de Cotundo. En 50 metros se encuentra la casa de los propietarios que figuran como guías. Para continuar, una caminata corta de 10 minutos por senderos hacia la entrada de las cavernas.

Precio

\$3.50 por persona, el valor cubre la guía y recorrido completo por las cavernas.

Vestimenta e implementos sugeridos:

ropa ligera que cubra brazos y piernas, calzado para caminatas, llevar vestimenta extra. Linterna de agua y a la cabeza, repelente

Following the E45 Amazon Trunk in the direction of Tena - Baeza, 3 kilometers through the Cotundo detour. In 50 meters you will find the house of the owners listed as guides. To continue, a short 10-minute walk on trails to the entrance of the caverns.

Price

\$3.50 per person, the price covers the guide and complete tour of the caverns.

Suggested clothing and implements: light clothing that covers arms and legs, footwear for hiking, take extra clothing. Water flashlight, repellent

Anaconda de piedra foto: chikilluelefante



LA LAGUNA AZUL, EL TESORO DE LOS ALUKUS

LAGUNA AZUL, THE TREASURE OF THE ALUKUS

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER



El paraíso azul cristalino que guarda la comunidad Kichwa Alukus se encuentra en la selva primaria de Talag, ciudad del Tena. Conocido como Waysa Yaku en su idioma natal que se traduce como agua de guayusa y bautizado por los turistas como Laguna Azul por su color azul verdoso, posee dos cascadas y 5 piscinas formadas por rocas de los Llanganates, sienta totalmente natural su posición (Go Ecuador, 2020).

Todos los sentidos se activan con los sonidos de la naturaleza, las aves y el agua corriendo, los olores mezclados que la flora exótica emana, observar los colores que ofrece la selva amazónica y sentir las aguas frías del río Jatun Yaku. Hace de este atractivo una experiencia completa.

Laguna Azul Tena foto: GoRaymi

The crystal blue paradise that the Kichwa Alukus community guards is located in the primary forest of Talag, city of Tena. Known as Waysa Yaku in its native language which translates as guayusa water and baptized by tourists as Blue Lagoon due to its greenish blue color, it has two waterfalls and 5 pools formed by rocks of the Llanganates, its position being totally natural (Go Ecuador , 2020).

All the senses are activated by the sounds of nature, birds and running water, the mixed smells that the exotic flora emanates, observing the colors offered by the Amazon jungle and feeling the cold waters of the Jatun Yaku river. Makes this attraction a complete experience.





Laguna Azul Tena Talag Alukus .
foto: Ecuador Turistico

ATRATIVOS DENTRO DE LA COMUNIDAD ALUKUS */ATTRACTIONS WITHIN THE ALUKUS COMMUNITY*

Entre las actividades que la comunidad ofrece están las piscinas naturales, imponentes cascadas, salidero de mariposas gigantes, ruta de las orquídeas, pesca, lavados de oro, participación en la chacra de yuca, elaboración de artesanías, explicación de las plantas medicinales, senderismo, conocimientos ancestrales de cultura, historia y tradiciones indígenas relatados alrededor de una fogata, rituales del shamanismo (opcional) y deportes extremos en el río Jatun Yaku como kayak, tubing y rafting. (Go ecuador, 2019)

Among the activities that the community offers are natural pools, imposing waterfalls, giant butterfly spillway, orchid route, fishing, gold washing, participation in the yucca farm, making handicrafts, explanation of medicinal plants, hiking, Ancestral knowledge of culture, history and indigenous traditions related around a campfire, rituals of shamanism (optional) and extreme sports on the Jatun Yaku River such as kayaking, tubing and rafting. (Go ecuador, 2019)

EL SITIO SAGRADO */THE HOLY SITE*

Las piscinas cristalinas con formación rocosa no solo son una fuente de diversión, para los ancestros era un lugar donde se realizaban rituales de energías, espiritualidad y adquirir los conocimientos de la Pacha Mama (El Telégrafo, 2021).

The crystalline pools with rock formation are not only a source of fun, for the ancestors it was a place where rituals of energy, spirituality and acquiring the knowledge of the Pacha Mama were performed.



UBICACIÓN/ LOCATION

Su ubicación es en la parroquia Talag. De la ciudad de Tena hasta la laguna son 18,3 kilómetros, y desde Archidona son 29 kilómetros.

Its location is in the Talag parish. From the city of Tena to the lagoon it is 18.3 kilometers, and from Archidona it is 29 kilometers.

¿CÓMO LLEGAR? /HOW TO GET?

Desde la ciudad de Tena tomar el bus que se dirige por la vía Pano a las comunidades de Talag, Serena, Cando.

From the city of Tena, take the bus that goes along Via Pano to the communities of Talag, Serena, Cando.

PRECIOS/ PRICES

Alojamiento: \$10 por persona y descuento a grupos.

Alimentación: \$5 y \$8 dependiendo el platillo

Ingreso: \$2 turistas nacionales, \$1 niños y personas de tercera edad, \$3 turistas extranjeros

Accommodation: \$ 10 per person and group discount.

Food: \$ 5 and \$ 8 depending on the dish

Income: \$ 2 domestic tourists, \$ 1 children and seniors, \$ 3 foreign tourists.



Cascada Laguna Azul . foto: explorando Ecuador





MISAHUALLÍ : EL PUERTO DE LA PLAYA

MISAHUALLÍ: THE BEACH PORT

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

En la provincia del Tena existe un destino donde el turista se podrá enamorar de cada rincón de la selva ecuatoriana. Bosques, ríos y cascadas no son solo los protagonistas de lugar, los pueblos milenarios tienen un papel muy importante en este espacio selvático, son quienes relatan las historias y enseñan las tradiciones guardadas por miles de años. Los pobladores de la nacionalidad Kichwa son quienes con música, danza, gastronomía, juegos ancestrales entre más actividades demostraran la importancia de su cultura (Ministerio de turismo, 2020)

Se puede encontrar nuevas emociones dentro de esta Parroquia, desde deportes de aventura como kayak, rafting y tubing en el río Napo hasta rituales shamanicos de curación, todo en un solo lugar (go Ecuador, 2018). Otras estrellas dentro de Misahuallí son los monos capuchinos, quienes, dueños del lugar pueden encontrarse en los árboles del parque principal o la playa haciendo de las suyas, por lo tanto hay que tener cuidado con las pertenencias, ya que una vez suyo no se podrá recuperar.

In the province of Tena there is a destination where tourists can fall in love with every corner of the Ecuadorian jungle. Forests, rivers and waterfalls are not only the protagonists of the place, the ancient peoples have a very important role in this jungle space, they are the ones who tell the stories and teach the traditions kept for thousands of years. Residents of the Kichwa nationality who with music, dance, gastronomy, ancestral games among more activities will demonstrate the importance of your culture

You can find new emotions within this Parish, from adventure sports such as kayaking, rafting and tubing in the Napo River to shamanic healing rituals, all in one place (go Ecuador, 2018). Other stars within Misahuallí are the capuchin monkeys, who, owners of the place can be found in the trees of the main park or the beach doing their thing, therefore you have to be careful with your belongings, since once yours you will not be able to recover.





Monos capuchinos en centro de rescate
Amazoonico: iwana rip. PAG 48

EXPLORA EN MISAHUALLÍ

EXPLORE IN MISAHUALLÍ

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA / AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

CENTRO DE RESCATE DE ANIMALES AMAZOONICO /AMAZOONICO ANIMAL RESCUE CENTER

Para llegar al Centro es necesario navegar en canoa de motor por el río Napo, se puede observar animales endémicos como tucanes loros, guacamayos; especies de monos como mono araña, chichico y chorongo. Jaguar, caimanes anaconda y boas son otras especies muy populares en este sitio. Rehabilitar y reintroducir a los animales que fueron víctimas de tráfico ilegal, regresarlos a sus hábitats y atender a más de 400 animales que no se pueden liberar son algunos objetivos del centro, además de impartir clases de educación ambiental a los turistas.

Para visitar el lugar es necesario hacer una reserva y se recibe visitantes de lunes a domingo de 8:30 am a 3:00 pm (amazoonicorecue, 2020)

To get to the Center it is necessary to navigate by motor canoe on the Napo River, you can see endemic animals such as toucans, parrots, macaws; species of monkeys such as spider monkey, chichico and chorongo. Jaguar, alligators, anaconda and boas are other very popular species at this site. Rehabilitating and reintroducing animals that were victims of illegal trafficking, returning them to their habitats and attending to more than 400 animals that cannot be released are some of the objectives of the center, in addition to teaching environmental education classes to tourists..

To visit the place it is necessary to make a reservation and visitors are received from Monday to Sunday from 8:30 am to 3:00 pm (Amazoonicorecue, 2020)





SABÍAS QUE? DID YOU KNOW THAT?

Amazoonico trabaja en conjunto con comunidades kichwa cercanas, con la compra de las frutas que dan a los animales y las artesanías para vender en sus tiendas. Es una forma de trabajar por la conservación

Did you know that

Amazoonico works together with nearby Kichwa communities, buying the fruits they give to the animals and the handicrafts to sell in their stores. It is a way of working for conservation

DATO CURIOSO: FUN FACT:

¡En Amazoonico puedes adoptar un animal, hay tantos que puedes elegir! Por una cuota mensual, recibes información y novedades del mismo.

At Amazoonico you can adopt an animal, there are so many you can choose from! For a monthly fee, you receive information and news about it.





Monos parque Misahuallí. Foto: Pinterest

LOS MONOS CAPUCHINOS

CAPUCHIN MONKEYS

Llegaron hace 30 años, una pareja de monos traídos por uno de los primeros pobladores de Misahuallí. La zona era pantanosa y llena de vegetación, el crecimiento de la población y el comercio obligó a formar asentamientos, sin desterrar a los monos, al contrario se crea un espacio para ellos en el parque central. En la actualidad, los monos que ya están acostumbrados a la presencia humana se pasean por las ramas de los antiguos árboles de canela, achotillo, ishpingo y almendra. En ocasiones se van de viaje a los bosques para buscar frutas y semillas, sin embargo siempre regresan al puerto como si extrañasen a los habitantes y turistas. Sus aullidos y acrobacia son un atractivo único e interesante, pero hay que tener cuidado con las pertenencias, ya que no dudan en coger lo que necesita y no piensan regresarlo (Ministerio de turismo, 2013).

They arrived 30 years ago, brought by one of the first settlers of Misahuallí, a pair of monkeys. The area was swampy and full of vegetation, population growth and trade forced the form of settlements without banishing the monkeys, on the contrary a space was created for them in the central park.

Nowadays, monkeys that are already used to the human presence wander through the branches of the ancient cinnamon, achotillo, ishpingo and almond trees. Sometimes they go on a trip to the forests to look for fruits and seeds, however they always return to the port as if they missed the inhabitants and tourists. Their howls and acrobatics are a unique and interesting attraction, but you have to be careful with your belongings, since they do not hesitate to take what you need and do not plan to return it (Ministerio de turismo, 2013).





Árbol de ceibo gigante. foto go ecuador:

EL ÁRBOL DE CEIBO GIGANTE/ THE GIANT CEIBO TREE

Con más de 50 metros de alto, el coloso de la comunidad de Pununo es uno de los atractivos más interesantes que rodean a Misahuallí. Este ceibo con alrededor de 400 años, tiene características curiosas; hace falta 27 personas con los brazos extendidos para abrazarlo, sus raíces sobrepasan el metro de ancho y son utilizadas por los nativos para preparar bateas donde se prepara chicha de yuca (GAD Municipal Puerto de Misahuallí, 2017).

More than 50 meters high, the colossus of the Pununo community is one of the most interesting attractions that surround Misahuallí. This ceibo, which is around 400 years old, has curious characteristics; It takes 27 people with outstretched arms to hug it, its roots are more than a meter wide and are used by the natives to prepare rafts where yucca chicha is prepared (GAD Municipal Puerto de Misahuallí, 2017).

¿PLAYA EN LAS AMAZONAS ?/ BEACH IN THE AMAZONS ?

El puerto, posee una playa de 6.700 metros de blanca y suave arena. En la ribera, es posible tomar el sol, bañarse y recorrer por las orillas como si del mar se tratara. El agua con temperatura cálida, junto al calor sofocante es la combinación perfecta para entrar al río Napo a refrescarse.

The port has a beach of 6,700 meters of white and soft sand. On the shore, it is possible to sunbathe, bathe and roam the shores as if it were the sea. Warmly heated water, along with sweltering heat, is the perfect combination to enter the Napo River to cool off.



Playa Puerto Misahuallí. foto: Noti Amazonia



CANELA AMAZÓNICA

CINNAMON AMAZONIAN

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Un viejo curandero en la espesura de la selva, cansado y sin haber procreado, pidió a su Dios el Inti (Sol) traspasar el tiempo y vivir en otras dimensiones. Así, en la orilla del río, con un grito estentóreo, sus pies de introdujeron en la tierra, se transformaron en raíces, su cintura en tallo y sus brazos en ramas; se había convertido en un árbol frondoso llamado "Ishpingu". Los aborígenes amazónicos intercambiaban sus productos con aborígenes de la sierra y costa entre ellos el "Ishpingu. Con la llegada de los españoles, se cambia la nominación del árbol al castellano Canela, razón para que ciertas expediciones de la época se titulen "viaje al País de la Canela", refiriéndose a la selva.



An old healer in the thick of the jungle tired and without having procreated, asked his God the Inti (Sun) to go through time and live in other dimensions. Thus, on the bank of the river, with a raucous cry, his feet were introduced into the earth, they were transformed into roots, his waist into a stem and his arms into branches; it had grown into a lush tree called "Ishpingu" .

The Amazonian aborigines exchanged their products with aborigines from the mountains and coast, including the "Ishpingu. With the arrival of the Spaniards, the name of the tree was changed to Castilian Canela, reason for certain expeditions of the time to be titled" trip to the Country de la Canela ", referring to the jungle.



Canela Amazonica . Foto: Ecuaforestar / Cinnamon Amazonian.
Photo: Ecuaforesatr



OMAERE: "NATURALEZA DE LA SELVA "

OMAERE, NATURE JUNGLE

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER



Xiphidium caeruleum; Parque etnobotánico; OMAERE / Foto: Ricardo Ortega
Xiphidium caeruleum, ethnobotanical park; OMAERE / Photo: Ricardo Ortega

"Omaere" palabra huaorani que significa "Naturaleza de la selva ". El parque fue fundado en 1993 por una señora Shuar y dos francesas.

Actualmente el parque esta administrado por la Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza (OPIP).

El objetivo primordial del Parque es: Promover la Conservación del Bosque húmedo tropical, y Revalorizar la Cultura Indígena de las etnias amazónicas .

El parque cuenta con 3 senderos, Sendero Kukuj (Orquídea en Shuar), Sendero Iniaewa (Achiote en Zapara), Sendero Omaere (Selva en Huaorani)

"Omaere" Huaorani word that nature jungle. The park was founded in 1993 by a Shuar lady and two French women.

Currently the park is managed by the Organization of Indigenous Peoples of Pastaza (OPIP).

The primary objective of the Park is: Promote the Conservation of the tropical rainforest, and Revalue the Indigenous Culture of the Amazonian ethnic groups.

The park has 3 trails, Kukuj Trail (Orchid in Shuar), Iniaewa Trail (Achiote in Zapara), Omaere Trail (Jungle in Huaorani)

COSTO:

Adultos: 3 USD.

Niños: 1,5 USD.

Estudiantes de Primaria : 0,50 USD .

COST:

Adults: 3 USD .

Children: 1,5 USD .

Primary Students : USD 0,50





Parque etnobotánico; OMAERE /Foto: Ricardo Ortega /
Ethnobotanical park; OMAERE / Photo: Ricardo Ortega

Se imparten conocimientos de cómo los Shuar y los Waorani relacionan con la naturaleza amazónica. El parque cuenta con una muy respetable colección de plantas, arbustos y árboles tradicionales en las culturas de la selva.

El parque es eminentemente étnico y botánico, existen numerosas plantas curativas nativas que han sido usadas por los indígenas de la amazonia.

Este paraíso se encuentra en el Paseo Turístico del río Puyo, a 10 minutos de caminata por el sendero desde el malecón Boayaku Puyu, en el barrio Obrero

Knowledge of how the Shuar and the Waorani relate to the Amazonian nature is imparted. The park has a very respectable collection of plants, shrubs and trees traditional to jungle cultures.

The park is eminently ethnic and botanical, there are numerous native healing plants that have been used by the indigenous people of the Amazon.

This paradise is located on the Puyo River Tourist Walk, a 10-minute walk along the path from the Boayaku Puyu boardwalk, in the Obrero neighborhood.

ACTIVIDADES/ ACTIVITIES



Cascada Hola Vida . Foto: Multipasajes
Travel Waterfall Hello Life . Photo:
Multipasajes Travel

CASCADA HOLA VIDA

WATERFALL HELLO LIFE

BOLETÍN DE NOTICIAS
AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

La Cascada Hola Vida se encuentra dentro de la una reserva natural de bosque tropical, esta cascada está relacionada con el mundo espiritual de los ancestros amazónicos ya que en esta cascada realizaban rituales ancestrales con fines curativos, dentro del recorrido podemos admirar la cantidad de especies de flora como el pigüe, guarumos, sangre de drago, boya , también plantas medicinales como la maría panga y la caña agria, chonta pambil, ungurahua y moretes.

Se observa aves como carpinteros, caciques, tangaras, periquitos, podrá admirarse de los hormigueros gigantes, podrá degustar hormigas de limón, observar con un poco de suerte algunas especies de ranas hylas, además existe una diversidad de insectos, arañas y serpientes como la chonta y la equis.

Costo: \$ 1.50 adultos. Restricciones: mascotas, bebidas alcohólicas

The Hola Vida Waterfall is located within a natural reserve of tropical forest. This waterfall is related to the spiritual world of the Amazonian ancestors since in this waterfall they performed ancestral rituals for healing purposes, within the route we can admire the amount of flora species such as pigüe, guarumos, dragon's blood, buoy, also medicinal plants like the maría panga and the sour cane, chonta pambil, ungurahua and moretes.

You can see birds such as carpenters, caciques, tanagers, parakeets, you can admire the giant ant hills, you can taste lemon ants, observe with a bit of luck some species of hylas frogs, there is also a diversity of insects, spiders and snakes such as the chonta and the x.

Cost: \$ 1.50 adults. Restrictions: pets, alcoholic beverages.





Cebus yuracus . Mono Capuchino Blanco /Foto :
Santiago Burneo
*Cebus yuracus. monkey Capuchino White.. Photo:
Santiago Bruneo*

CURIOSIDADES

CURIOSITIES

BOLETÍN DE NOTICIAS

AE' NUNKA AMAZONÍA/ AE' NUNKA AMAZON NEWSLETTER

Sabías que la fundación los monos , selva y vida es una entidad suizo-ecuatoriana creada en el 2007 a cargo del rescate y recuperación de animales silvestres dentro de la selva amazónica, viven cinco variedades de monos: chichico, araña, barizo, mochín, capuchino

Did you know that the monkeys, jungle and life foundation is a Swiss-Ecuadorian entity created in 2007 in charge of the rescue and recovery of wild animals within the Amazon jungle, five varieties of monkeys live: chichico, spider, barizo, mochín, capuchin



PROVEEDORES / SUPPLIERS

SERVICIOS TURÍSTICOS/ TRAVEL SERVES



Dirección: Paseo turístico del río Puyo barrio obrero, a 100 metros del parque OMAERE, Puyo 160150 Ecuador.
Contacto: 0998563789 / www.anteeljardin@gmail.com
Horario: Lunes a Jueves 09:30 – 19:00 / Viernes, Sábado, Domingo 09:30 – 22:00

Address: Tourist walk of the river Puyo working-class neighborhood, 100 meters from OMAERE park, Puyo 160150 Ecuador.

Contact: 0998563789 / www.anteeljardin@gmail.com

Hours: Monday to Thursday 09:30 - 19:00 / Friday, Saturday, Sunday 09:30 - 22:00

COSTO/COST: 6 US\$ - 23 US\$



Dirección: Final de la Calle Tungurahua s/n, Barrio Obrero, Puyo 1175 Ecuador
Contacto: 098678915 / www.elpigualhosteria@gmail.com
Horario: Lunes a Domingo 09:30 – 24:00

Address: End of Calle Tungurahua s / n, Barrio Obrero, Puyo 1175 Ecuador

Contact: 098678915 / www.elpigualhosteria@gmail.com

Hours: Monday to Sunday 09:30 - 24:00

COSTO/COST: 10 US\$ - 25 US\$



Dirección: Km 159
Vía Quito - Lago Agrio-Ecuador
Contacto: 063020110 / 0993577143
www.hosterialreventador.com
Horario: Lunes a Domingo 09:30 – 24:00

Address: Tourist walk of the river Puyo working-class neighborhood, 100 meters from OMAERE park, Puyo 160150 Ecuador.

Contact: 0998563789 / www.anteeljardin@gmail.com

Hours: Monday to Thursday 09:30 - 19:00 / Friday, Saturday, Sunday 09:30 - 22:00

COSTO COMIDA/ MEAL COST: 6 US\$ - 23 US\$
COSTO HOSPEDAJE/LODGING COST:
38 US\$ - 60 US\$

PROVEEDORES / SUPPLIERS

SERVICIOS TURÍSTICOS/ TRAVEL SERVES



Dirección: Malecón 80-05 Y Nicolas Torres.

Contacto: 06 2882 267 /

099 5425 145 /

papees.grill@gmail.com

Horario: Lunes a Domingo 13:00 – 23:00

Address: Malecón 80-05 Y Nicolas Torres.

Contact: 06 2882 267/099

5425 145 /

papees.grill@gmail.com

Hours: Monday to Sunday 13:00 - 23:00

**COSTO/COST: EL PRECIO VARIA
SEGÚN EL MENÚ.
THE PRICE VARIES ACCORDING TO THE MENU**



Dirección: Venezuela y Av. Circunvalacion, 210150
Nueva Loja, Ecuador

Contacto: (06) 2821111 /

0984436021 /

hotelmarques2013@hotmail.com

Horario: Atención 24 horas

*Address: Venezuela and Ave. Circunvalación,
210150 Nueva Loja, Ecuador*

Contact: (06) 2821111 /

0984436021 /

hotelmarques2013@hotmail.co m

Hours: 24 hours service

**COSTO: HOSPEDAJE: / LODGING COST:
28 US\$ - 70 US\$**



Dirección: Km 1 y medio vía Quito, Troncal
Amazonica Sector Yawari, Archidona

Contacto: elparaisodelasorquideas@yahoo. com /

099 502 8613

Horario: Siempre abierto

*Address: Km1 y medio via Quito, Troncal Amazoni-
ca Sector Yawari, Archidona*

Contac: paraisodelasorquideas@yahoo. com /099

502 8613

Hours: Always open

COSTO / COST: 30 US\$

PROVEEDORES / SUPPLIERS

SERVICIOS TURÍSTICOS/ TRAVEL SERVICES



Dirección: Cotundo vía Tena- Baeza sector campamento

Contacto: 098 478 624

Horario: lunes a domingo 10:00am - 8:00pm

Address: Cotundo vía Tena- Baeza sector campamento

Contact: 098 478 6240

Hours: Monday to Sunday 10:00 - 20:00

COSTO / COST: 5 US\$ - 30US\$



Idílica ubicación en una de las últimas selvas nativas vírgenes del Amazonas, la Reserva de Vida Silvestre Cuyabeno.

Dirección: Cordero N24-214 and Amazonas Ave. (corner)

Contacto: 0998430679/ 0993530814 / info@sionalodge.com

Horario: Atención 24 horas

Idyllic location in one of the last virgin native rainforests of the Amazon, the Cuyabeno, Wildlife Reserve.

Contact: 0998430679/0993530814/info@sionalodge.com

Hours: 24 hour service

COSTO / COST: EL PRECIO VARIA SEGÚN LA RESERVA / THE PRICE VARIES ACCORDING TO THE RESERVATION



GRAN HOTEL
DE LAGO
Cadena Hotelera

Dirección: Malecón 80-05 Y Nicolas Torres.

Contacto: 06 2882 267 /

099 5425 145 /

papees.grill@gmail.com

Horario: Lunes a Domingo 13:00 – 23:00

Address: Malecón 80-05 Y Nicolas Torres.

Contact: 06 2882 267/099

5425 145 /

papees.grill@gmail.com

Hours: Monday to Sunday 13:00 - 23:00

**COSTO/COST: EL PRECIO VARIA SEGÚN EL MENÚ.
THE PRICE VARIES ACCORDING TO THE MENU**

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Bibliographic References

Alcaldía Cuyabeno (2021). Cantón Cuyabeno. <https://cuyabeno.gob.ec/index.php/el-canton/historia>

Agencia de Turismo Cascada la Escondida, (sf). Inicio. [Página de Facebook]. Recuperado en febrero de 2021. <https://www.facebook.com/CascadaEscondida/>

Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador. (19 de julio de 2014). Siona. <https://conaie.org/2014/07/19/siona/>

Duche Hidalgo, C. (2005). Los andoas: kandwash ajustushkani. ONAPE (Organización de Nacionalidad Andoa de Pastaza y del Ecuador). https://digitalrepository.unm.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1228&context=abya_yala

Ecuador a tu alcance, (2013). El Chaco. Gruta de los Tayos. <https://www.youtube.com/watch?v=YeyV2f1uS6Q&t=639s>

El Dorado, (2019). De paseo por las mágicas cascadas de El Chaco. <http://www.turismoeneldorado.ec/de-paseo-por-las-magicas-cascadas-de-el-chaco-2/>

El Comercio, (5 de febrero de 2020). Acceso restringido para visitar la cascada de San Rafael. <https://www.elcomercio.com/tendencias/acceso-restringido-cascada-san-rafael.html>

LINK DEL VIDEO

Entrevista a Ramiro Ortíz Quenama:

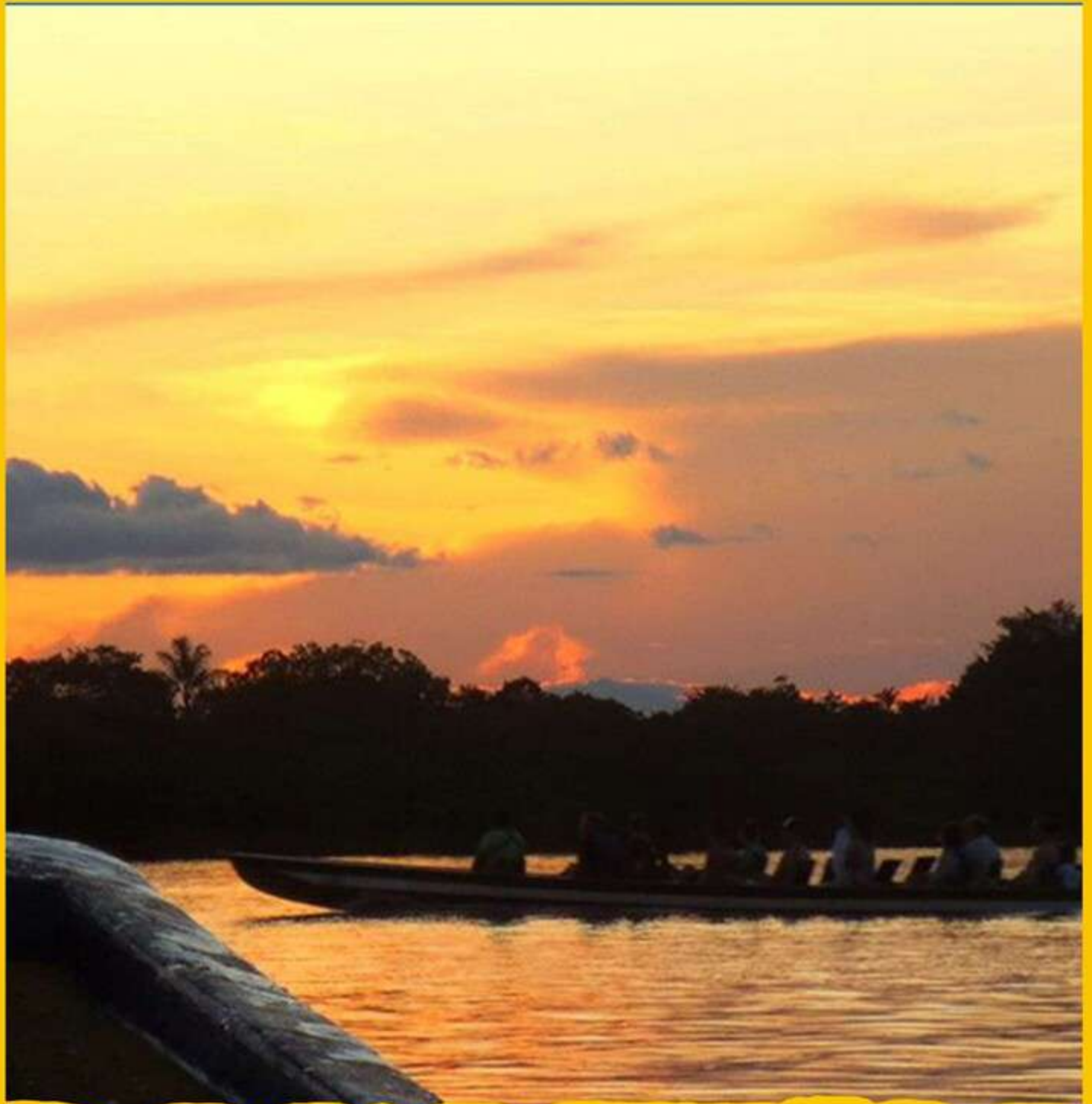
https://www.youtube.com/watch?v=nQ0rvYBp5_0&t=253s

Entrevista completa a Ramiro Ortíz Quenama:

<https://www.youtube.com/watch?v=xUU6zaqzYPg>



ECUADOR



PAKARINA

AMANECER SUNRISE

Investigadores:

- Evelyn León
- Vinicio Cano
- Kevin Hidalgo
- Edison Potosí
- David Puca
- Verónica Rodríguez

Docentes coordinadores:

- PhD. María Garcés- Subdecana de la Facultad de Comunicación Social
- Msc. Gladys Alvear- Coordinadora proyecto Gira Amazonía
- MBA. Vicente Novillo- Docente Turismo Histórico Cultural
- Msc. Ronald Soto- Docente Turismo Histórico Cultural

Diseño y redacción:

- Jeniffer Reina

Quito - Ecuador

Universidad Central del Ecuador

Facultad de Comunicación Social

Carrera de Turismo Histórico Cultural

PAKARINA



6 Fiestas ancestrales de la Amazonía

Ancestral festivities of the Amazon

10

Atractivos turísticos

Tourist attractions



34

Proveedores

Suppliers

36

Mapa de la ruta amazónica

Map of the Amazon route

37

Mapas de las provincias de la Amazonía

Maps of the Amazon provinces



Resumen Summary

"Viajar implica cambiar de actitud: se agudiza la curiosidad, se abren las ventanas de los sentidos y nos volvemos mucho más receptivos a todo lo nuevo."

Mayte Suarez Santos

La presente revista dará a conocer puntos de interés sobre los lugares turísticos, museos, leyendas, gastronomía y fiestas populares tradicionales de la Amazonía ecuatoriana. Esta publicación servirá también, como guía para informar a los lectores nacionales e internacionales sobre las actividades y atractivos que pueden realizar si su destino es la región amazónica. Para ello cuenta con fotografías que avalan la información recopilada de fuentes oficiales especializadas en el turismo.

El compilado está dividido en 5 partes que tratan temas sobre: las creencias religiosas, las prácticas ancestrales del manejo de la tierra, los rituales shamánicos, la música, la estructura social y vegetación nativa del lugar. Cabe mencionar que, las provincias amazónicas, son conocidas por el asentamiento de comunidades indígenas que se distinguen por su estilo de vida, mismo que les ha permitido mantenerse y desarrollarse en el tiempo, pues han optado por conservar su identidad cultural y diversidad de costumbres y tradiciones.

"To travel implies a change of attitude: curiosity is sharpened, the windows of the senses are opened and we become much more receptive to everything new."

Mayte Suarez Santos

This magazine will present points of interest about the tourist places, museums, legends, gastronomy and traditional popular festivals of the ecuadorian amazon. This publication will also serve as a guide to inform national and international readers about the activities and attractions they can do if their destination is the Amazon region. For this purpose, it has photographs that support the information gathered from official sources specialized in tourism.

The compilation is divided into 5 parts dealing with: religious beliefs, ancestral land management practices, shamanic rituals, music, social structure, and local native vegetation. It should be mentioned that the Amazon provinces are known for the settlement of indigenous communities distinguished by their way of life, which has allowed them to maintain and develop over time, because they have chosen to preserve their cultural identity and diversity of customs and traditions.



"Fiesta de la Chonta"

Un ritual entre la naturaleza, danza y gastronomía.

En la provincia de Morona Santiago, cantón Taisha, se encuentra la comunidad Samikin, este majestuoso lugar, guarda la energía del sol, el agua y la tierra que juntos crean un ambiente de paz y relajación.

Para la comunidad Shuar, que habita el lugar, la “fiesta de la Chonta” logra representar su agradecimiento con Nunkui “La dueña de la tierra” y proveedora de la abundancia.

Este ritual en honor a la cosecha está acompañado de bebidas tradicionales, música, danzas y una exquisita gastronomía. Se lo realiza al pie de la cascada Samikim, pues su gran altura de 60m y pozo natural de aguas cristalinas, permiten sentir la energía de Arutam, Dios de los dioses Shuar.

La Chonta es la invitada especial, un fruto muy nutritivo que tiene un alto aporte de proteínas, aceites, vitaminas liposolubles y minerales.

Se la puede disfrutar en variadas preparaciones como: coladas, jaleas, chicha, pasteles o acompañándolo con café.

¿Sabías qué?

En la ceremonia las familias realizan la cocción de la Chonta, donde el fruto es pelado con cuchillos por los hombres, para que luego las mujeres la muelan en bateas de madera hasta convertirla en harina, al mismo tiempo se agrega el camote que sirve como fermento para preparar la chicha.

Después de la preparación, todos los asistentes pueden degustar de esta bebida tradicional y deleitarse con bailes, cantos y elección de la Chia Nua, es decir, la reina de la Chonta.

Esta tradición ancestral permite a los comuneros presentar discursos y trajes que dan valor a la abundancia de los atractivos naturales, gastronómicos y artesanales del cantón amazónico.



Iwana Trip. Danza de la fiesta de la chonta.

"Fiesta de la Chonta" A ritual between nature, dance and gastronomy.

In the province of Morona Santiago, Taisha canton, is the community Samikin, this majestic place, saves the energy of the sun, water and land that together create an atmosphere of peace and relaxation.

For the Shuar community, which inhabits the place, the "feast of the Chonta" manages to represent his gratitude with Nunkui "The owner of the land" and provider of abundance.

This ritual in honor of the harvest is accompanied by traditional drinks, music, dances and exquisite cuisine. It is made at the foot of the waterfall Samikim, because its great height of 60m and natural well of crystalline waters, allow to feel the energy of Arutam, God of the gods Shuar.

The Chonta is the special guest, a very nutritious fruit that has a high contribution of proteins, oils, fat-soluble vitamins and minerals.

It can be enjoyed in various preparations such as: coladas, jellies, chicha, cakes or accompanied with coffee.

Did you know?

In the ceremony the families prepare the Chonta, where the fruit is peeled with knives by the men, so that the women grind it in wooden bats until it becomes flour, at the same time the sweet potato is added that serves as a ferment to prepare the chicha.

After the preparation, all attendees can taste this traditional drink and delight themselves with dances, songs and choice of the Nua Chia, that is, the queen of the Chonta.

This ancestral tradition allows the community to present discourses and costumes that give value to the abundance of natural, gastronomic and artisan attractions of the Amazon canton..



Periódico El Amazónico. Recolección de la chonta



El Universo. Mujeres se encargan de preparar la chonta.



La prensa (Blog). Ritual de la chonta, Shamán en el centro y comuneros al rededor.



La Hora. La chonta para las etnias amazónicas tiene un significado especial, tanto que celebran la maduración de esta exótica fruta.

"Kako Wiiñaë" La fiesta del rejuvenecimiento

En el centro del poblado de Bellavista, perteneciente al cantón Shushufindi, en la provincia de Sucumbíos, encontramos a las comunidades Siekopaii, quienes se reúnen para celebrar la fiesta ancestral de Kako Wiiñaë que significa “fiesta del rejuvenecimiento”.

El evento cultural inicia tradicionalmente el día 27 de agosto y tiene una duración de dos días. Cerca de 300 miembros de la nacionalidad Siekopaii -antes conocidos como Secoya- llegan desde diferentes comunidades para esta celebración, misma que representa el fin y el inicio de un nuevo año, pues los espíritus se encuentran cercanos más a la tierra.

Se comienza con la toma del yagé también conocida como ayahuasca, -la cual es una planta alucinógena de uso ancestral- por parte de los shamanes “hombres sabios” quienes, en contacto con el mundo espiritual, preparan a todos los miembros de la comunidad e invitados para recibir el año nuevo, por medio de limpias o curaciones.

¿Sabías qué?

Los miembros de esta nacionalidad utilizan atuendos coloridos y pintan sus rostros para simbolizar a diferentes animales de la selva amazónica o representaciones ancestrales espirituales. Se puede disfrutar también de las danzas, entonaciones musicales, degustaciones de comida típica y de los famosos concursos tradicionales como: armado de trampas, regatas en quiyá (nutria), soplo con la cerbatana, buceo, trepar al árbol, toma de chicha y lanzamiento de lanza.

Los Siekopaii ofrecen a los visitantes un circuito turístico que integra a cuatro comunidades: Secoya Remolino, Eno Secoya, Bellavista y San Pablo de Katetsiyá. Este recorrido permite apreciar las bellezas naturales y hospitalidad de los miembros de las diferentes comunidades.



Ministerio de Turismo. Los miembros de esta nacionalidad se pintan el rostro para simbolizar animales de la selva.



El Universo. Los siekopaii, antes conocidos como secoyas, se reúnen tras llegar de diferentes comunidades para celebrar la fiesta ancestral denominada Kako Wiiñaë.



Alcaldía de Shushufindi. Mujeres en el evento cultural del rejuvenecimiento de la nacionalidad Siekopai.

"Kako Wiiñaë" The feast of rejuvenation

In the center of the village of Bellavista, belonging to the canton Shushufindi, in the province of Sucumbíos, we find the communities ekopaii, who gather to celebrate the ancestral feast of Kako Wiiñaë that means "feast of the rejuvenation".

The cultural event traditionally begins on August 27 and lasts for two days. About 300 members of the Siekopaii nationality -formerly known as Secoya- arrive from different communities for this celebration, which represents the end and beginning of a new year, as the spirits are closer to the earth.

It begins with the taking of the yagé also known as ayahuasca, which is a hallucinogenic plant of ancestral use, by the shamans "wise men" who, in contact with the spiritual world, prepare all members of the community and guests to receive the New Year, through clean or healing.

Did you know?

Members of this nationality wear colorful outfits and paint their faces to symbolize different animals from the Amazon rainforest or spiritual ancestral representations. You can also enjoy the dances, musical intonations, tastings of typical food and the famous traditional competitions such as: armed with traps, racing in quiyá (otter), blow with the blowpipe, diving, climbing the tree, taking chicha and throwing spear.

The Siekopaii offer visitors a tourist circuit that integrates four communities: Secoya Remolino, Eno Secoya, Bellavista and San Pablo de Katetsiyá. This tour allows you to appreciate the natural beauties and hospitality of the members of the different communities.



Gruta de los Tayos

En medio de la deslumbrante zona montañosa de la Cordillera del Cóndor se encuentra ubicada esta famosa gruta.

Ofrece un notable servicio de guía y alimentación, pues se ha implementado también hospedaje para los visitantes nacionales y extranjeros.

Al ser una zona húmeda lluviosa se recomienda usar y llevar ropa ligera de secado rápido, complementado con botas y linterna frontal para los sectores oscuros como las cuevas. (Sánchez, J. 2017).

La Gruta perteneciente a una propiedad privada, nació con el pasar del tiempo, a causa de la erosión provocada por el galopante choque del río Cacapishco con las rocas de la zona. Su extensión e imponente altura de 25m junto con su caudaloso río, en épocas lluviosas se torna arriesgado, por ello su acceso es restringido. Otro de sus mayores atractivos son los tayos; una especie de aves nocturnas que habitan dentro de las oscuras cuevas de la gruta. Sin lugar a duda, la caminata resulta fascinante frente a los ojos del espectador, quien, a lo largo del camino, puede apreciar la abundante flora y fauna nativa del lugar.

In the midst of the dazzling mountainous area of the Cordillera del Condor is located this famous cave. It offers a remarkable service of guide and food, since it has also implemented lodging for national and foreign visitors.

As it is a wet rainy area, it is recommended to wear and wear light clothes for quick drying, complemented with boots and a flashlight for dark areas such as caves. (Sánchez, J. 2017).

The Grotto belonging to a private property, was born with the passing of time, because of the erosion caused by the gallop collision of the river Cacapishco with the rocks of the area. Its extension and imposing height of 25m together with its flowing river, in rainy seasons becomes risky, therefore its access is restricted. Another of its greatest attractions are the tayos; a species of nocturnal birds that inhabit the dark caves of the cave.

Without a doubt, the walk is fascinating before the eyes of the viewer, who, along the way, can appreciate the abundant native flora and fauna of the place.



GADM El Chaco (Página web El Chaco) Gruta de los Tayos, Napo.



La Revista (YouTube) Gruta de los Tayos, por dentro.



HAYAWASKA TOURIS. Ruta al interior de la Gruta de los Tayos.



HAYAWASKA TOURIS. Fauna dentro de la Gruta de los Tayos.

Cavernas ceremoniales

Ceremonial caverns

Tiene estalactitas que son formaciones alargadas, generalmente puntiagudas que cuelga del techo de las cuevas las cuales se han formado por medio de un proceso lento que ha llevado de 100 o 150 años.

En estas cavernas habitan una especie de murciélagos llamado científicamente *Peropteryx macrotis*; ellos revolotean al alrededor de toda la mina, pero no son considerados como animales agresivos. (Unknown, 2018).

Todo el lugar guarda una gran cantidad de energía proveniente de la naturaleza y los rituales. Por eso los pobladores mencionan que, al realizarse los ritos shamánicos, aparece el espíritu de una mujer shamán, que fue enterrada en esas tierras y que era considerada más poderosa que el hombre. El shamán, yachac que, en quichua, quiere decir “el que conoce”, “el sabio” o “el sabedor”. Es un guía espiritual o religioso, encargado de la protección, sanación y conocimiento dentro de la comunidad. (Ecuador i. T., 2020).

It has stalactites that are elongated, usually pointed formations that hang from the roof of the caves which have been formed by means of a slow process that has taken 100 or 150 years.

*In these caverns inhabit a species of bats scientifically called *Peropteryx macrotis*; they hover around the entire mine, but are not considered aggressive animals. (Unknown, 2018).*

The whole place holds a lot of energy from nature and rituals. That is why the inhabitants mention that, when shamanic rites are performed, the spirit of a shaman woman appears, who was buried in those lands and was considered more powerful than the man. The shaman, yachac that, in Quichua, means "the one who knows", "the wise" or "the knower". He is a spiritual or religious guide, responsible for protection, healing and knowledge within the community. (Ecuador i. T., 2020).



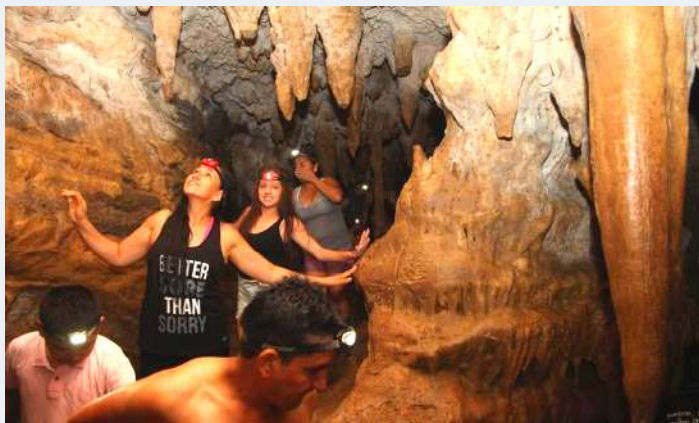
Geoparque Napo-Sumaco. Inicio de la ruta de las cavernas ceremoniales.



Geoparque Napo-Sumaco. Estalactitas.



Viajando X. Ritual shamánico dentro de las cavernas ceremoniales.



Edwing Encalada. (El Comercio). Turistas dentro de las cavernas ceremoniales.

Cascada Mágica del río Malo

Magic Waterfall of the Malo river

A 45 minutos, siguiendo la carretera la Troncal Amazónica que va hacia el cantón Lago Agrio, justamente en el poblado de San Carlos, parroquia Gonzalo Díaz de Pineda, se encuentra la cascada mágica del río Malo. Está formada por aguas fluviales del río Malo cuenta con una altura de 50m Su llamativo salto de agua, es tan fuerte, que crea una gigantesca nube blanca alrededor de su caída, donde se puede sentir la humedad aun estando a una distancia de 15m. (Napu, M. 2017).

La leyenda cuenta que, una niña al presenciar el arrastre de un hombre por las fuertes corrientes exclamó: ¡Qué río malo!, de allí que la comunidad aledaña le otorgó su nombre. (El Dorado, 2019).

Entre las actividades que se pueden vivir en este extraordinario lugar están las caminatas, camping, parrilladas y natación, pues toda la zona está rodeada de un escenario paisajístico espectacular, en el cual se puede observar y fotografiar la flora y fauna endémica de la zona.

At 45 minutes, following the road the Amazonian Troncal that goes towards the canton Lago Agrio, just in the town of San Carlos, parish Gonzalo Díaz de Pineda, is the Magic Waterfall of Rio Malo. It is formed by river waters of the Malo River has a height of 50m Its striking waterfall is so strong that it creates a gigantic white cloud around its fall, where moisture can be felt even at a distance of 15m. (Napu, M. 2017).

Legend has it that a girl watching a man being dragged by the strong currents exclaimed: What a bad river! , hence the surrounding community gave it its name. (El Dorado, 2019).

Among the activities that can be experienced in this extraordinary place are hiking, camping, barbecue and swimming, because the whole area is surrounded by a spectacular landscape scenario, in which you can observe and photograph the endemic flora and fauna of the area.



Aquí Ecuador Turistas disfrutando de la Cascada Mágica del río Malo.



Página oficial de Facebook. Cascada Mágica, Napo.



CONAIE (Nacionalidades-Amazonía Archivos) Integrantes de una comunidad indígena de la Amazonía.

Tena

Sin lugar a duda, un territorio lleno de belleza exuberante. Pero si hablamos de lugares imprescindibles para visitar esta provincia, es su capital. Tena alberga muchas sorpresas en su vasto territorio. Es el hogar de muchas comunidades nativas Kichwas, sin hablar de sus ingentes cantidades de flora y fauna. Sin embargo, como muchos desconocen, el nombre completo de la ciudad es San Juan de los Dos Ríos de Tena. (Encalada, 2018).

Pero como todo lugar mágico y fascinante, Tena no puede ser la excepción. Cuenta la leyenda, que un par de jóvenes llamados Pano y Tena, ambos oriundos de Napo, cierto día se encontraron por casualidad. Pano era un maestro al momento de manejar un arma, Tena era una joven hermosa.

Su conexión fue como aquellas que suceden en un instante eterno. Comenzaron a verse a escondidas y a frecuentarse a menudo. Sin embargo, el padre de Tena se enteró que su hija salía a escondidas con Pano y se lo prohibió rotundamente. La principal razón de este acto, en contra del amor floreciente, es que Tena había sido comprometida, en contra de su voluntad, con un curaca que vivía por el misterioso Puerto Misahuallí. Pano sufrió los estragos de esa abrupta separación y cayó en depresión. Su juventud se desvanecía como bruma ante los rayos del sol. Los curanderos trataban de ayudarlo, pero daban con hipótesis lejanas al amor. Pano decidió que vivir aquel tormento, no era digno. Se arrojó a un río y terminó con su suplicio.

Al tiempo, Tena sintió en su ser que algo no iba bien, y todo se confirmó cuando un ave de mal agüero le susurró al oído lo acontecido. Sin pensarlo dos veces, ella decidió compartir el destino de su amado y se lanzó también a un río, pero en un torrente distinto. Afortunada la suerte de dos almas que se encuentran para compartir la eternidad, pues el caudal donde la bella doncella se lanzó se terminó encontrando pronto con el de Pano. Hoy, ambos forman lo que se conoce como el río Tena.



El Comercio. Ciudad del Tena.



Viajando X. Danza kichwa comunidad Shiripuno.



Cuentos y leyendas de la región oriental. Leyenda Pano y Tena.



Archivo SEMANA. Malecón del Tena.



Lugares Turísticos. Parque Lineal.



Lugares Turísticos. El Sendero de la Misión.



Bioweb Ecuador. *Podocnemis expansa*, Charapas grandes.



Bioweb Ecuador. *Centrolene huilense*, Rana de cristal del Huila.



En buenas manos. Árbol Sangre de Drago.



Infusionistas. Hojas de guayusa.

Tena

Without a doubt, a territory full of lush beauty. But if we talk about essential places, to visit this province, is its capital.

Tena hosts many surprises in its vast territory. It is home to many native Kichwa communities, not to mention their vast amounts of flora and fauna. However, as many do not know, the full name of the city is San Juan de los Dos Ríos de Tena. (Encalada, 2018).

But like any magical and fascinating place, Tena cannot be the exception. Legend has it that a couple of young men named Pano and Tena, both from Napo, met one day by chance. Pano was a master at the time of handling a weapon, Tena was a beautiful young woman.

Their connection was like those that happen in an eternal instant. They began to see each other secretly and to frequent them often. However, Tena's father found out that his daughter was sneaking out with Pano and banned him outright. The main reason for this act, against the flourishing love, was that Tena had been engaged, against her will, to a curaca who lived in the mysterious Puerto Misahuallí. Pano suffered the ravages of that abrupt separation and fell into depression. His youth vanished like mist before the rays of the sun. The healers tried to help him, but they gave love with distant hypotheses. Pano decided that living that torment was not worthy. He threw himself into a river and ended his ordeal.

At the time, Tena felt in his being that something was not right, and everything was confirmed when a bird of ill omen whispered in his ear what happened. Without a second thought, she decided to share the fate of her beloved and also jumped into a river, but in a different torrent. Fortunate the fate of two souls that meet to share the eternity, because the flow where the beautiful maiden threw herself ended up finding soon with that of Pano. Today, both form what is known as the Tena River.

Laguna Azul

En medio de la inmensa selva se esconden misterios que vale la pena descubrir. Es el caso de la maravillosa Laguna Azul.

Desentramar los rincones del cantón Tena debe ser una de las cosas más gratificantes del mundo. A exactamente 30 minutos de recorrido se encuentra la laguna.

Entre las principales actividades que se pueden realizar se encuentran las mariposas gigantes, en las que sentirás que flotas con la naturaleza. Pero si lo tuyo es apreciar las maravillas de la naturaleza, el paseo de las orquídeas, senderismo quizá la elaboración de artesanías te gustarán.

Aunque también se puede realizar pesca y participar en rituales shamánicos para los que buscan una conexión más profunda. Las afluencias de los ríos Jatunyaku y Waysa forman un hermoso complejo de cuatro piscinas y dos cascadas impresionantes. Si lo que quieres es un encuentro cercano con la naturaleza, con la flora y fauna del Tena, este lugar es para ti.



GoRaymi. Laguna Azul.



GoRaymi. Senderismo en Laguna Azul.

Blue Lagoon

In the middle of the immense jungle are hidden mysteries that are worth discovering. This is the case of the wonderful Blue Lagoon.

Unraveling the corners of the Tena canton must be one of the most rewarding things in the world. The lagoon is exactly 30 minutes away.

Among the main activities that can be done are the giant butterflies, in which you will feel that you are floating with nature. But if your thing is to appreciate the wonders of nature, the orchid ride, hiking maybe craftsmanship you will like.

Although you can also go fishing and participate in shamanic rituals for those looking for a deeper connection. The influxes of the Jatunyaku and Waysa rivers form a beautiful complex of four pools and two stunning waterfalls. If what you want is a close encounter with nature, the flora and fauna of the Tena, this place is for you.



Tipadvisor. Laguna Azul.



Nixon Cerda. La Laguna Azul y sus comuneros.

Puerto Misahuallí



Tripadvisor. Malecón de Misahuallí.

Puerto Misahuallí ofrece varias atracciones. Sin embargo, lo que más sorprende de su territorio es la magia que impregna a cada uno de los visitantes.

Así es, quienes visitan Musahuallí siempre desearán volver. Existen varios centros de turismo comunitario que te harán sentir la Amazonía en su máximo esplendor. Si lo que quieres es acción, pues la cascada de Latas es para ti. Visita Misahuallí y déjate llevar por su encanto natural.

Puerto Misahuallí offers several attractions. However, what surprises most about its territory is the magic that permeates each of the visitors.

So, those who visit Musahuallí will always want to return. There are several community tourism centers that will make you feel the Amazon at its best. If what you want is action, then the Latas waterfall is for you. Visit Misahuallí and let yourself be carried away by its natural charm.



El Comercio. Puerto Misahuallí donde empieza la selva.



GoRaymi. Misahuallí turismo.

Cascada de Latas

El sitio idóneo para encontrarte con tu lado más natural guarda rincones místicos que son puntos de referencia para cualquier amante de las aventuras.

Ubicado a 14km de la capital de la provincia del Napo, por vía Misahuallí, se encuentra unas de las atracciones turísticas más hermosas de la provincia. En el recorrido se pueden divisar muchas especies endémicas entre flora y fauna.

El sitio lleva este nombre debido a que en la antigüedad la moneda de intercambio que utilizaban los comerciantes, era de lata y en este lugar se encontraron muchos vestigios de este material, razón por la cual se decidió adoptar el nombre.

En la cascada de Latas se puede realizar actividades extremas como senderismo. Además de disfrutar de la emoción del tobogán natural con sus tres espectaculares caídas de agua.

Waterfall of Latas

The ideal place to meet your natural side keeps mystical corners that are points of reference for any lover of adventures.

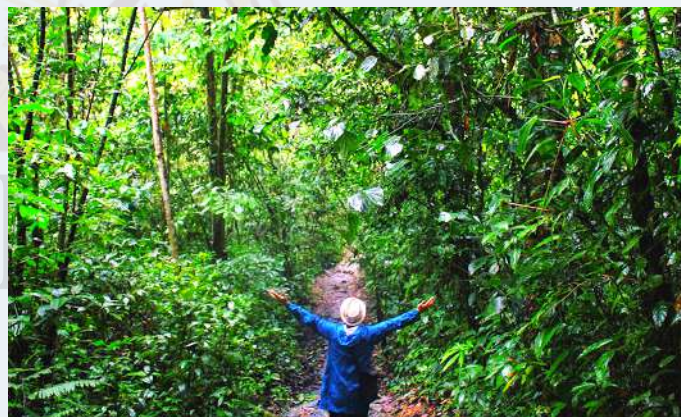
Located 14km from the capital of the province of Napo, via Misahuallí, is one of the most beautiful tourist attractions in the province. On the tour you can see many endemic species among flora and fauna.

The site bears this name because in ancient times the exchange currency used by merchants were canned, and in this place were found many vestiges of this material, reason why it was decided to adopt the name.

In the Latas waterfall can do extreme activities such as hiking. In addition to enjoying the thrill of the natural slide with its three spectacular waterfalls.



Onofre Guerrero. (Fotos Google Maps). Cascada de Latas.



Orne Montti. (Fotos de Google Maps). Sendero de la cascada de Latas.



José Yapú. (Fotos Google Maps). Entrada hacia la cascada de Latas.



Marco Flores. (Fotos Google Maps). Cascada de Latas.

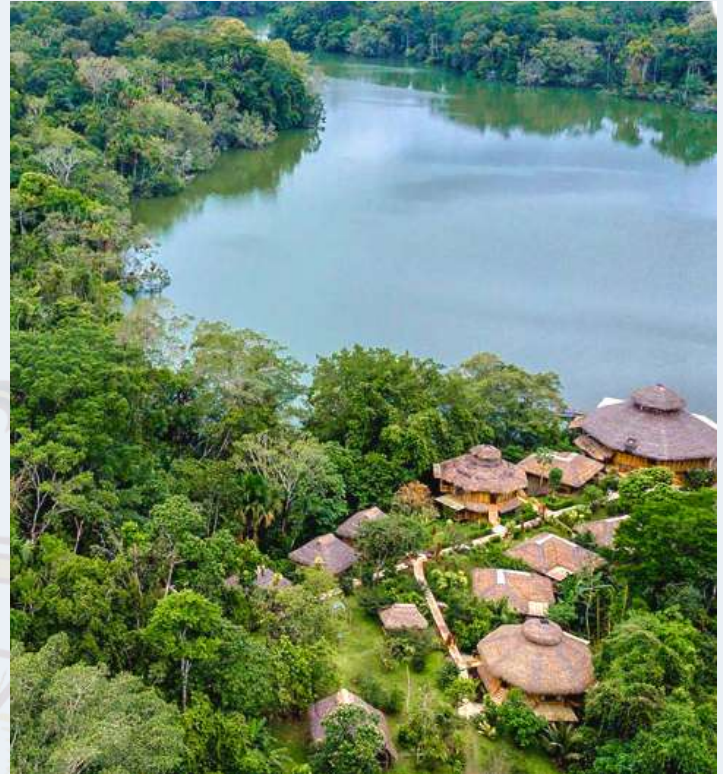
Reserva de Producción de Fauna Cuyabeno

Con una altitud entre los 200 a 280 m.s.n.m. y una extensión de 5,900km² que atraviesan los ríos Cuyabeno, Lagartococha y Aguarico, se halla la Reserva de Producción de Fauna Cuyabeno.

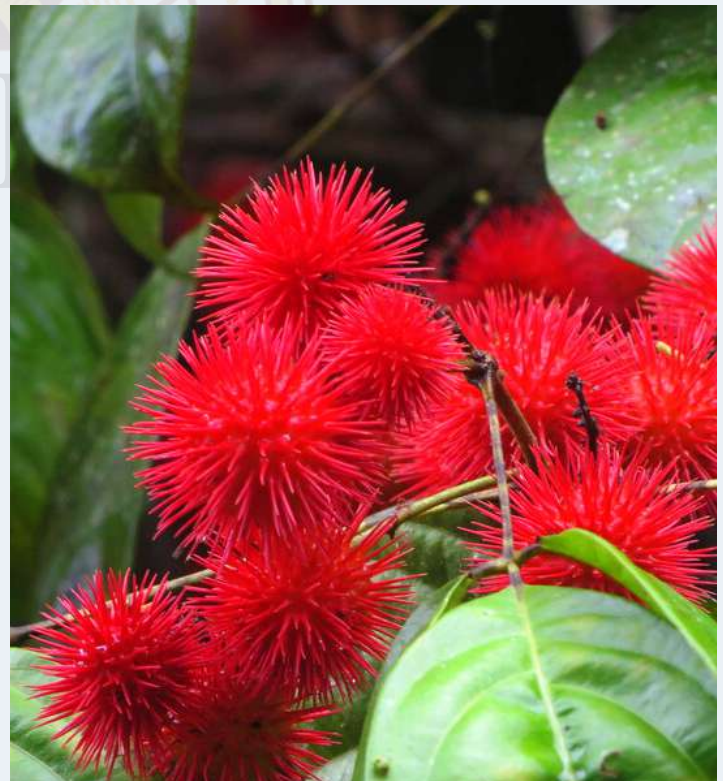
La zona posee un ecosistema de bosque húmedo tropical, con variabilidad de ambientes, pues se puede visualizar bosques inundados por los diferentes ríos, pantanos o lagunas, acompañados de árboles con más de 50m de altura en tierra firme. (Ecuador Turístico, 2018).

La flora del sector puede ser descrita como diversa, ya que, posee alrededor de 12 mil especies distribuidas en todo este sector, mismo que logra adaptarse acorde a las necesidades y características de las plantas, este fenómeno se logra gracias a las lluvias intermitentes, los niveles de agua y la radiación solar.

Es por ello, que la reserva pertenece al Sistema Nacional de Áreas Protegidas del Ministerio del Ambiente del Ecuador desde 1979 debido a que cuenta con una multiplicidad de 1.320 especies entre ellas mamíferos, aves, anfibios, reptiles y peces. (ECOLAP & MAE 2007).



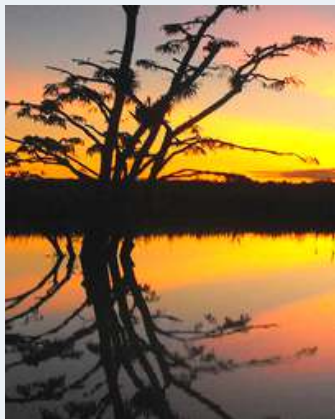
La Selva Amazon Eco Lodge & Spa. Cuyabeno - Amazon Lodge.



Cofan Lodge. Achiote.



Áreas protegidas Ministerio del Ambiente. Turistas realizando una de las actividades permitidas en la reserva.



Áreas protegidas Ministerio del Ambiente. Atardecer en la Reserva de Producción de Fauna Cuyabeno.

Cuyabeno

Fauna Production Reserve



Pachamama Trek. Hoatzin.

With an altitude between 200 to 280 m.s.n.m. and an extension of 5,900km², which cross the rivers Cuyabeno, Lagartococha and Aguarico, is the Cuyabeno Fauna Production Reserve. The area has an ecosystem of tropical humid forest, with variability of environments, because you can visualize forests flooded by the different rivers, swamps, or lagoons, accompanied by trees with more than 50m of height on land. (Ecuador Turístico, 2018).

The flora of the sector can be described as diverse, since it has about 12 thousand species distributed throughout this sector, which manages to adapt according to the needs and characteristics of the plants, this phenomenon is achieved thanks to intermittent rains, water levels and solar radiation.

That is why the reserve belongs to the National System of Protected Areas of the Ministry of Environment of Ecuador since 1979 because it has a multiplicity of 1,320 species including mammals, birds, amphibians, reptiles and fish. (ECOLAP & MAE 2007).



La Selva Amazon Eco Lodge & Spa. Boa Constrictor.



Áreas protegidas Ministerio del Ambiente. Habitantes Siona, comunidad de Puerto Bolívar.



Áreas protegidas Ministerio del Ambiente. Flora de la Reserva de Producción de Fauna Cuyabeno.



Reserva de Producción de Fauna Cuyabeno

Cabe mencionar que dentro de la reserva se puede acceder al Siona Lodge Cuyabeno Reserve, el cual fue galardonado con el premio Traveller's Choice entre los 25 mejores hoteles, y por TripAdvisor en 2017, basándose en comentarios de clientes satisfechos con su atención hogareña y excelente servicio.

Entre las actividades recreativas que se puede realizar en la reserva están: caminata, paseo en bote, degustación de platos típicos, elaboración de productos a mano y visita a la comunidad indígena para conocer sus huertos locales. Entre las actividades más exóticas se encuentra el uso de ayahuasca, y la muestra del ritual shamánico, limpia espiritual y conocimientos ancestrales de plantas medicinales.

Dependiendo del lugar donde decidan hospedarse, el tiempo de estadía y la disponibilidad de traslado dentro del Cuyabeno la reserva cuenta con otros espacios que los turistas pueden visitar, entre las opciones recomendadas tenemos:

Laguna Grande: es un sistema de lagunas interconectadas entre si, con un número muy alto de especies animales (principalmente aves), incluido el águila arpía, símbolo de la fauna de la zona.

Búsqueda Nocturna De Caimanes: se trata de una exploración emocionante e inolvidable durante la noche para encontrar caimanes en los ríos y lagunas pues estos suelen ser más activos a esta hora.

Comunidad Tarapuy: aquí podemos aprender sobre el reconocimiento de las comunidades originales y sus asentamientos, historias, costumbres y vida cotidiana. También se puede aprender a preparar casabe, un pan tradicional de yuca, utilizando los materiales del sector. (Best Trip Ecuador).



Marcelo Bastidas Ortiz. (Marcelo Bastidas Photography) Laguna del Cuyabeno.



Humberto Castillo. (Wildlapse) Caimán enano de Schneider, avistamiento nocturno.



Maga Dávalos (This is Ecuador) Gastronomía amazónica: Preparado casabe.



Maga Dávalos (This is Ecuador) Gastronomía amazónica: Preparado casabe.



Maga Dávalos (This is Ecuador) Gastronomía amazónica: Preparado casabe.



Reserva de Producción de Fauna Cuyabeno

It is worth mentioning that within the reservation you can access the Siona Lodge Cuyabeno Reserve, which was awarded the Traveller's Choice award among the 25 best hotels, and by TripAdvisor in 2017, based on feedback from satisfied customers with their home care and excellent service.

Among the recreational activities that can be done in the reserve are: hiking, boat ride, tasting of typical dishes, elaboration of products by hand and visit the indigenous community to know their local orchards. Among the most exotic activities is the use of ayahuasca, and the display of shamanic ritual, spiritual cleansing and ancestral knowledge of medicinal plants.

Depending on the place where they decide to stay, the time of stay and the availability of transfer within the Cuyabeno the reservation has other spaces that tourists can visit, among the recommended options we have:

Laguna Grande: *is a system of lagoons interconnected with each other, with a very high number of animal species (mainly birds), including the harpy eagle, symbol of the fauna of the area.*

Nocturnal Caiman Search: *this is an exciting and unforgettable exploration during the night to find alligators in the rivers and lagoons as these tend to be more active at this time.*

Comunidad Tarapuy: *here we can learn about the recognition of the original communities and their settlements, histories, customs and everyday life. You can also learn how to prepare Casabe, a traditional yucca bread, using the materials of the sector. (Best Trip Ecuador).*

Lago Agrio

Entre la espesura de la selva amazónica se encuentra Lago Agrio, provincia de Sucumbíos, lugar que alberga la abundancia de la flora y fauna ecuatoriana.

Para llegar a este sitio excepcional, se puede partir por vía terrestre desde el Terminal Quitumbe en Quito y tomar los transportes interprovinciales que viajan directo a Lago Agrio, el viaje tiene por lo regular una duración de 6 horas.

Pero si su opción es viajar por un medio más rápido, la vía aérea es la más factible, pues la duración del viaje es de 25 a 30 minutos desde Quito; por medio de las principales aerolíneas con horarios en la mañana y en la tarde.

Es preciso mencionar que a este cantón también se lo conoce con el nombre de Nueva Loja, pero no es hasta el descubrimiento del primer pozo petrolero en la Amazonía, el cual fue hallado por los trabajos de perforación del consorcio norteamericano Texaco-Gulf que se le designa como Lago Agrio. El cual proviene de Source Lake que significa Lago Manantial, luego Source fue cambiada por Sour que significa Agrio, ya que para los trabajadores los días eran muy difíciles y amargos.

Por ende, Lago Agrio, es el nombre de la estructura petrolera montada por Texaco, y ningún ecuatoriano o nativo, es responsable de haber bautizado a esta región con aquel nombre.



Amendozaa. (Ecuador Turístico) Lago Agrio.



Infórmate Sucumbíos. (Página de Facebook) 15 de febrero de 1967, el consorcio norteamericano TEXACO-GULF, iniciaba la perforación del pozo Lago Agrio No. 1 en el oriente ecuatoriano.



Provincias del Ecuador. Nativo de la provincia de Sucumbíos con un papagayo.



Go Raymi. Shamán de Cofán Dureno



Go Raymi. Chontacuro.



EcuRed. El Ceibo.

Lago Agrio



El Telégrafo. (Daniel Molineros). Letras Lago Agrio ubicadas en el parque La Perla



Turismo en Sucumbios. Centro turístico La Sirenita.



Bioweb Ecuador. *Nasua nasua*. Cuchucho amazónico.



Go Raymi. Danza comunidad Cofán Dureno por el festival de la Chonta.

Among the thicknesses of the Amazon rainforest is Lago Agrio, province of Sucumbíos, a place that hosts the abundance of ecuadorian flora and fauna.

To reach this exceptional site, you can depart by land from the Quitumbe Terminal in Quito and take interprovincial transports that travel directly to Lago Agrio, the trip usually lasts 6 hours.

But if your option is to travel by a faster means, the air is the most feasible, because the duration of the trip is from 25 to 30 minutes from Quito; through the main airlines with schedules in the morning and in the afternoon.

It should be mentioned that this canton is also known by the name of Nueva Loja, but it is not until the discovery of the first oil well in the Amazon, which was found by the drilling works of the North American consortium Texaco-Gulf is designated as Lago Agrio. Which comes from Source Lake which means Lake Spring, then Source was changed to Sour which means Sour, because for the workers the days here were very difficult and bitter.

Thus, Lago Agrio, is the name of the oil structure mounted by Texaco, and no Ecuadorian or native, is responsible for having baptized this region with that name.



Go Raymi. Chicha de chonta bebida tradicional.



Go Raymi. Mujer de la comunidad preparando ayampaco.

Leyenda y sitios turísticos de Lago Agrio

Hace mucho tiempo por el camino que lleva a Misahuallí, a 6km de Puerto Napo, vivía una familia indígena dedicada a lavar oro en las orillas del río.

Un día, la madre se encontraba lavando oro, mientras la hija más pequeña jugaba tranquilamente en el agua. Tan concentrada estaba la señora en su duro trabajo que no se percató que la pequeña se acercaba peligrosamente al lugar donde el afluente era más profundo.

Una súbita corazonada la obligó a levantar su cabeza, pero fue demasiado tarde. La niña fue arrastrada por la fuerte corriente y solo su cabecita aparecía por momentos en la cima de las agitadas aguas.

La mujer angustiada de dolor y desesperación, hincando sus rodillas en la arena imploró a gritos: “¡Yaya Dios! ¡Yaya Dios!, te lo suplico, salva a mi guagua”. Y de sorpresa, la tierna chica retornó en la boca de una inmensa boa de casi 14m de largo, que la depositó sana y salva en los brazos de su madre, quien al abrazarla sonreía agradecida. Desde aquel día la serpiente se convirtió en un miembro más de la familia, a tal punto que cuando salían al trabajo cotidiano, el gigantesco reptil se encargaba del cuidado de los niños.

Esta leyenda al igual que otras, son narraciones autóctonas del cantón que son relatadas en el parque.

Otro sitio turístico un poco más alejado, pero sin abandonar el cantón, es el Parque Perla, donde los turistas pueden practicar canopy, paseo en bote y caminatas por los principales senderos del lugar.

En Lago Agrio también se encuentra el Monumento de Las Identidades, el cual es el segundo monumento más grande de Sudamérica por la cantidad de personajes que representa el mismo y una réplica de la Mitad del Mundo.



lperu.org. Boa en ríos de la Amazonía representación de una leyenda.



Cristina Martinelli. (Pinterest) Doncella amazónica.



Brus Rubio Churay (Contemporary arts americas tbc) Familia amazónica.

Legend and tourist sites of Lago Agrio



Andes. (Lifestyle) Navegación en canoa por el parque Perla.



Andes. (Lifestyle) Deporte extremo canopy realizado dentro del parque Perla.



Mapio. Monumento de las Identidades en Lago Agrio provincia de Sucumbios.

A long time ago, on the road leading to Misahuallí, 6km from Puerto Napo, lived an indigenous family dedicated to washing gold on the banks of the river.

One day, the mother was washing gold, while the youngest daughter played quietly in the water. So concentrated was the lady in her hard work that she did not realize that the little one was approaching dangerously the place where the tributary was deeper.

A sudden hunch forced her to lift her head, but it was too late. The girl was dragged by the strong current and only her little head appeared for moments at the top of the rough waters.

The woman anguished with pain and despair, kneeling in the sand cried out: "Yaya God! Yaya God! I beg you, save my bus". And surprisingly, the tender girl returned in the mouth of an immense boa almost 14m long, which deposited her safe and sound in the arms of her mother, who hugged her with a grateful smile. From that day on the snake became another member of the family, to the point that when they went out to the daily work, the giant reptile took care of the children.

This legend, like others, are native stories of the canton that are told in the park.

Another tourist site a little further away, but without leaving the canton, is the Perla Park, where tourists can practice canopy, boat ride and hikes along the main trails of the place.

In Lago Agrio there is also the Monument of Identities, which is the second largest monument in South America for the number of characters it represents and a replica of the Half of the World.

Reserva Biológica Limoncocha

Limoncocha Biological Reserve

Se trata de un lago, formado por un viejo brazo del río Napo. Al cual se puede acceder por vía terrestre o fluvial.

En el primer caso, desde Lago Agrio se puede tomar un bus de la Cooperativa Petrolera Shushufindi o desde la provincia de Orellana utilizando transporte de las Cooperativas Alejandro Labaka y Quijos. En el segundo caso si desea experimentar una situación poco común se debe tomar una canoa a motor o una embarcación de balsa desde Misahuallí en la provincia de Napo o desde la ciudad de El Coca en la provincia de Orellana hasta el puerto de la comunidad Pompeya Norte, para luego recorrer un tramo de 4.500m hasta llegar a la laguna de Limoncocha.

Entre las actividades del Tour constan: el recorrido por las orillas de la laguna en lancha con la ayuda de un guía nativo, observación de caimanes (especialmente en la noche) aves, monos, peces y todo tipo de reptiles. En la laguna se puede nadar únicamente en el área señalada por el guía. En caso de no requerir una lancha se puede hacer regatas solicitando una killa o canoa pequeña, usando siempre un chaleco salvavidas.



Ministerio del Ambiente. S. N. de Áreas Protegidas. Atardecer en la Reserva Biológica Limoncocha .

It is a lake, formed by an old arm of the Napo River. It can be accessed by land or river.

In the first case, from Lago Agrio you can take a bus from the Shushufindi Oil Cooperative or from the province of Orellana using transport from the Alejandro Labaka and Quijos Cooperatives. In the second case if you want to experience an unusual situation you should take a motor canoe or a raft boat from Misahuallí in the province of Napo or from the city of El Coca in the province of Orellana to the port of the community Pompeya Norte, then travel a stretch of 4.500m until you reach the lagoon of Limoncocha.

Among the activities of the Tour are: the tour along the shores of the lagoon by boat with the help of a native guide, observation of alligators (especially at night) birds, monkeys, fish and all kinds of reptiles. In the lagoon you can swim only in the area indicated by the guide. In case you don't need a boat, you can race by requesting a killa or a small canoe, always wearing a life jacket.



Viajando X. Monos.



Limoncocha. Heliconia Rostrata.



Viajando X. Reserva Biológica Limoncocha.

Una opción extra es contratar un tour el cual incluye un guía y una lancha con capacidad máxima de 15 pasajeros.

A continuación, se detalla los costos para el día y la noche.

Día	Noche
Mínimo \$15	Mínimo \$25
Normal \$25	Normal \$30
Completo \$30	Completo \$40

Se recomienda llevar durante el día: botella de agua, cámara fotográfica, binoculares, repelente, protector solar, poncho de agua (en caso de lluvia), botas de caucho, gorra o sombrero. Además, del uso de ropa ligera y cómoda.

Mientras que en la noche necesitarán: linternas o faros, cámara fotográfica, repelente, poncho de agua (en caso de lluvia), abrigo, botas de caucho y vestimenta liviana.

Para el día y la noche, se puede portar con teléfono celular o un medio de comunicación instantánea.

An extra option is to book a Tour which includes a guide and a boat with a maximum capacity of 15 passengers.

The costs for day and night are detailed below.

Day	Night
Minimum \$15	Minimum \$25
Normal \$25	Normal \$30
Completo \$30	Completo \$40

It is recommended to wear during the day: water bottle, camera, binoculars, repellent, sunscreen, water poncho (in case of rain), rubber boots, cap or hat. In addition, the use of light and comfortable clothing.

While at night you will need: flashlights or headlights, camera, repellent, water poncho (in case of rain), coat, rubber boots and light clothing.

For day and night, it can be carried with cell phone or an instant media.



La Revista (El Universo). Turistas en un tour de navegación dentro de la Reserva Biológica Limoncocha.



Selva Verde Tour Operador. Turista con la flora de la Reserva Biológica Limoncocha.



Ecuador Turístico. Reserva Biológica Limoncocha.

El Coca

En el tiempo que los españoles fundaron la ciudad de Quito, ya se conocía la existencia de la provincia de los Quijos, que posteriormente tomaría el mismo nombre.

Este territorio solía ser rico en oro, por ello, los españoles se abalanzaron a la ambiciosa conquista y exploración del territorio. Gonzalo Díaz de Pineda, fue el primer español que llegó al territorio Quijos en busca del Dorado y la canela, en septiembre de 1538. Años más tarde en 1541, Gonzalo Pizarro realizó una nueva exploración que culminó con el hallazgo del río Amazonas.

Para llegar a El Coca existen tres rutas viables.

La primera es vía terrestre con vehículo propio partiendo desde la ciudad de Quito con orientación hacia Baeza (Quijos), siguiendo por Loreto y finalmente arribar al destino en un tiempo aproximado de 5 horas (309km). Otra ruta terrestre es el servicio de buses donde las cooperativas de transporte interprovincial ofrecen turnos diarios en horarios cómodos, garantizando la seguridad y comodidad de los pasajeros desde varios puntos del país. Su tarifa referencial es de \$12,50.

La tercera ruta es aérea, saliendo desde el Aeropuerto Internacional Mariscal Sucre en Quito, hacia la ciudad Francisco de Orellana (El Coca), con un tiempo estimado de 45 minutos.

At the time that the Spaniards founded the city of Quito, the existence of the province of Quijos was already known, which later took the same name.

This territory used to be rich in gold, so the Spaniards jumped at the ambitious conquest and exploration of the territory. Gonzalo Díaz de Pineda was the first Spaniard to arrive in the Quijos territory in search of Dorado and canela, in September 1538. Years later in 1541, Gonzalo Pizarro made a new exploration that culminated with the finding of the Amazon River.

There are three viable routes to get to El Coca.

The first road is with own vehicle from the city of Quito with orientation to Baeza (Quijos), following for Loreto and finally to arrive to the destination in an approximate time of 5 hours (309km). Another land route is the bus service where the interprovincial transport cooperatives offer daily shifts in comfortable schedules, guaranteeing the safety and comfort of passengers from various points in the country. Its referential rate is \$12.50.

The third route is by air, departing from the Mariscal Sucre International Airport in Quito, to the city of Francisco de Orellana (El Coca), with an estimated time of 45 minutes.



Plus Compu. Parque Central de El Coca foto nocturna.



Tripadvisor. Puente majestuoso río Napo, El Coca.



GoRaymi. Turista visitando una comunidad de El Coca.



GoRaymi. Cascada La Belleza.

Parque Nacional Yasuní

Este deslumbrante modelo tachonado de verde, situado en el oriente ecuatoriano, a solo 2 horas y media en canoa desde El Coca, es conocido por ser declarado en 1989 como reserva mundial de la biósfera, por la UNESCO.

Considerado uno de los lugares más biodiversos del planeta por su riqueza en anfibios, aves, mamíferos y plantas.

Cuenta con más especies de animales por hectárea que toda Europa junta y como si fuera poco, también se encuentran dos de los pocos pueblos que se mantienen en aislamiento voluntario en todo el mundo que son los Tagaeri y Taromenane.

Una de las leyendas más conocidas por los nativos es la narración de la justicia de la planta sagrada, esta cuenta que desde hace unos años atrás, en los Andes se empieza a considerar a la coca como el arma que la diosa naturaleza utiliza para restablecer la justicia entre el indio y el blanco.

La coca, conocida como la planta sagrada por excelencia, dadora de vida, fuerza, aliento, compañera de hambres, fatigas, de dolores y amarguras. La más fiel aliada en la vida de resistencia del indio se transforma para el blanco en un tóxico mortal.

Cada vez más personas que pertenecen a las clases dirigentes de nuestra sociedad necesitan los efectos nocivos de la planta para vivir, reír, trabajar o disfrutar. Pues, sus cerebros y organismos, se van resquebrajando inexorablemente.



Archivo SEMANA. Planta sagrada coca.



Viajando X. Flora del Yasuní.



MAE. (Viajando X). Palmas de morete.



Bioweb Ecuador. *Panthera onca*, Jaguar.



Bioweb Ecuador. *Lagothrix lagotricha*, Mono lanudo plateado.



Pilar Gaibor. (DW). Waoranis.



Pilar Gaibor. (DW). Parque Nacional Yasuní.

Yasuní National Park

This dazzling green-studded model, located in eastern Ecuador, just 2 and a half hours by canoe from El Coca, is known for being declared a world biosphere reserve in 1989 by UNESCO.

Considered one of the most biodiverse places on the planet for its richness in amphibians, birds, mammals and plants.

It has more species of animals per hectare than all of Europe put together and as if that were not enough, there are also two of the few villages that remain in voluntary isolation around the world, namely the Tagaeri and Taromenane.

One of the legends best known by the natives is the narrative of the justice of the sacred plant, this account that since a few years ago, in the Andes coca is beginning to be considered as the weapon that the goddess nature uses to restore justice between the Indian and the white.

Coca, known as the sacred plant par excellence, giver of life, strength, breath, companion of hunger, fatigue, pains and bitterness. The most faithful ally in the Indian's life of resistance is transformed for the target into a deadly toxic.

More and more people who belong to the ruling classes of our society need the harmful effects of the plant to live, laugh, work or enjoy. Well, their brains and organisms are inexorably cracking.



Humberto Castillo. Mujeres kichwa añangu



Humberto Castillo. Rumbo a laguna Yasuní en canoa a remo.



Humberto Castillo. Torre de Birdwatching principal para fotografiar aves amazónicas.



Humberto Castillo. Tortugas amazónicas



Humberto Castillo. Chichico de manto dorado



Áreas protegidas Ministerio del Ambiente. Comuneras del Parque Nacional Yasuní..



Áreas protegidas Ministerio del Ambiente. Alojamiento en el Parque Nacional Yasuní



Humberto Castillo. Nutria gigante



Humberto Castillo. *Dipsas indica* Neotropical Snail Eater.

Puyo



GoRaymi. Plaza Puyo

La provincia de Pastaza es uno de los lugares indicados para hacer turismo en el Ecuador.

En el Puyo se encuentran varias comunidades que te enseñarán lo bello que se esconde entre las selvas de nuestro país.

Una de las comunidades más concurridas es la de Cotococha ubicada a 30 minutos de la vía Puyo – Macas.

The province of Pastaza is one of the best places to do tourism in Ecuador.

In the Puyo there are several communities that will teach you how beautiful it's hidden among the jungles of our country.

One of the busiest communities is Cotococha, located 30 minutes from Via Puyo - Macas.



GoRaymi. Mirador Indichuris columpio gigante, Puyo.



Fabián Maisanche.(El Comercio). Los esposos Reinaldo Chango y Yesenia Chambo recolectan flores y plantas de los senderos para adornar las cabañas.



Fabián Maisanche. (El Comercio). La danza de la nacionalidad Kichwa es al ritmo de un tambor. Los bailarines interactúan con los visitantes y prestan sus atuendos.



Glenda Giacometti (El Comercio). El museólogo Jairo Qulia explica a una turista extranjera sobre las características de una casa indígena.



Bioweb. Mazama zamora, corzuelo roja de Zamora.



INIAP. (TWITTER). Plantaciones de naranjilla.

Hola vida

Hola Vida es una cascada muy visitada en la provincia de Pastaza, se encuentra dentro de una reserva ecológica privada donde la biodiversidad de la zona resalta el paisaje natural.

Este bosque tropical te hechizará al paso. Sus bastas especies de plantas y animales endémicos te cautivarán.

Está ubicado a 30 minutos de la ciudad de Puyo vía Puyungo.

Hola Vida is a very visited waterfall in the province of Pastaza, is located within a private ecological reserve where the biodiversity of the area highlights the natural landscape.

This tropical forest will enchant you as you go along. Its enough species of endemic plants and animals will captivate you.

It is located 30 minutes from the city of Puyo via Puyungo.



Goraymi. Cascada Hola Vida.



Goraymi. Petroglifos encontrados dentro de Hola Vida.



Goraymi. Reserva ecológica privada donde se encuentra la cascada Hola Vida.

Parque Etnobotánico Omaere

"Naturaleza de la selva"

La naturaleza tiene un punto de fuga desatando un magnetismo sin precedentes a quien pase cerca de ella.

Omaere es sinónimo de encontrar estos rincones espectaculares.

Este parque solo tiene acceso por el paseo turístico del río Puyo aproximadamente a unos 200m.

Tiene 27 años de existencia y se destaca por su diversidad botánica.

Existen comunidades Shuar y Waorani que explican sus costumbres y tradiciones. Sin embargo, el gran propósito de este parque es salvaguardar las múltiples especies de plantas que son muy valiosas para los nativos del sector.

Omaere Ethnobotanical Park

"Nature of the jungle"

Nature has a vanishing point unleashing an unprecedented magnetism on anyone who passes by it.

Omaere is synonymous with finding these spectacular corners.

This park is only accessible by the tourist promenade of the Puyo River at approximately 200m.

It has 27 years of existence and stands out for its botanical diversity.

There are Shuar and Waorani communities that explain their customs and traditions. However, the great purpose of this park is to safeguard the multiple plant species that are very valuable to the natives of the sector.



Iwana Trip. Ingreso al Parque Etnobotánico Omaere.



Viajando X. Niños de la comunidad Shuar.



Wikipedia. Hombres cazadores de la comunidad Waorani.



Unknown. (Ciudades del Ecuador). Senderos del Parque Etnobotánico Omaere.



Unknown. (Ciudades del Ecuador). Turistas guiados por un guía nativo.



Wikipedia. Pachira aquatica, castaño de guayana.



Parque Etnobotánico Omaere. (Facebook). Mariposa.

Proveedores Suppliers



LA SELVA AMAZON ECOLOGY AND SPA

Ubicación: Orellana,
frontera del Yasuní

Contacto: +593-2 254-5425

Costo: \$1.100 - \$1.370

Correo:
travel@laselvajunglelodge.com

Location: Orellana,
Yasuní border.

Contact: +593-2 254-5425

Cost: \$1.100 - \$1.370

Email:
travel@laselvajunglelodge.com



La Selva. Hospedaje de La Selva Amazon Ecolodge y SPA.



YASUNI KICHWA ECOLOGY

Ubicación: Yasuní

Contacto: +593-2 254-7758

Costo: \$324 - \$445

Correo: info@yasuniecolodge.travel

Location: Yasuní

Contact: +593-2 254 7758

Cost: \$324 - \$445

Email: info@yasuniecolodge.travel



Yasuní kichwa ecolodge. Vista del restaurante.



KAPAWI ECOLOGY AND RESERVE

Ubicación: Provincia de Pastaza

Contacto: +593-2 600-9333

Costo: \$799 - \$1.699

Correo: info@kapawi.com

Location: Province of Pastaza

Contact: +593- 2 600-9333

Cost: \$799 - \$1.699

Email: info@kapawi.com



KAPAWI. Habitaciones de KAPAWI ecolodge y reserve.

Proveedores Suppliers



HUASQUILA AMAZON LODGE

Ubicación: Vía Huasquila,
Cotundo

Contacto: +593-2 237 6158

Costo: \$67 - \$120

Correo: info@huasquila.com

Location: Via Huasquila,
Cotundo

Contact: +593-2 237-6158

Cost: \$67 - \$120

Email: info@huasquila.com



Huasquila amazon lodge. Cabaña de hospedaje.



NAPO WILDLIFE CENTER

Ubicación: Napo

Contacto: +593-2 600 5893

Costo: \$1.030 - \$1.545

Correo: info@napowildlifecenter.com

Location: Napo

Contact: +593-2 600-5893

Cost: \$1.030 - \$1.545

Email: info@napowildlifecenter.com



Napo wildlife center. Napo Wildlife Center.



YACHANA ECO LODGE

Ubicación: Vía aérea Quito - Coca. A
dos horas y media del río Napo

Contacto: +593-2 250-3275

Costo: \$750 - \$995

Correo: sales@yachana.com

Location: Quito - Coca airway. Two and
a half hours from the Napo river

Contact: +593-2 250-3275

Cost: \$750 - \$995

Email: sales@yachana.com



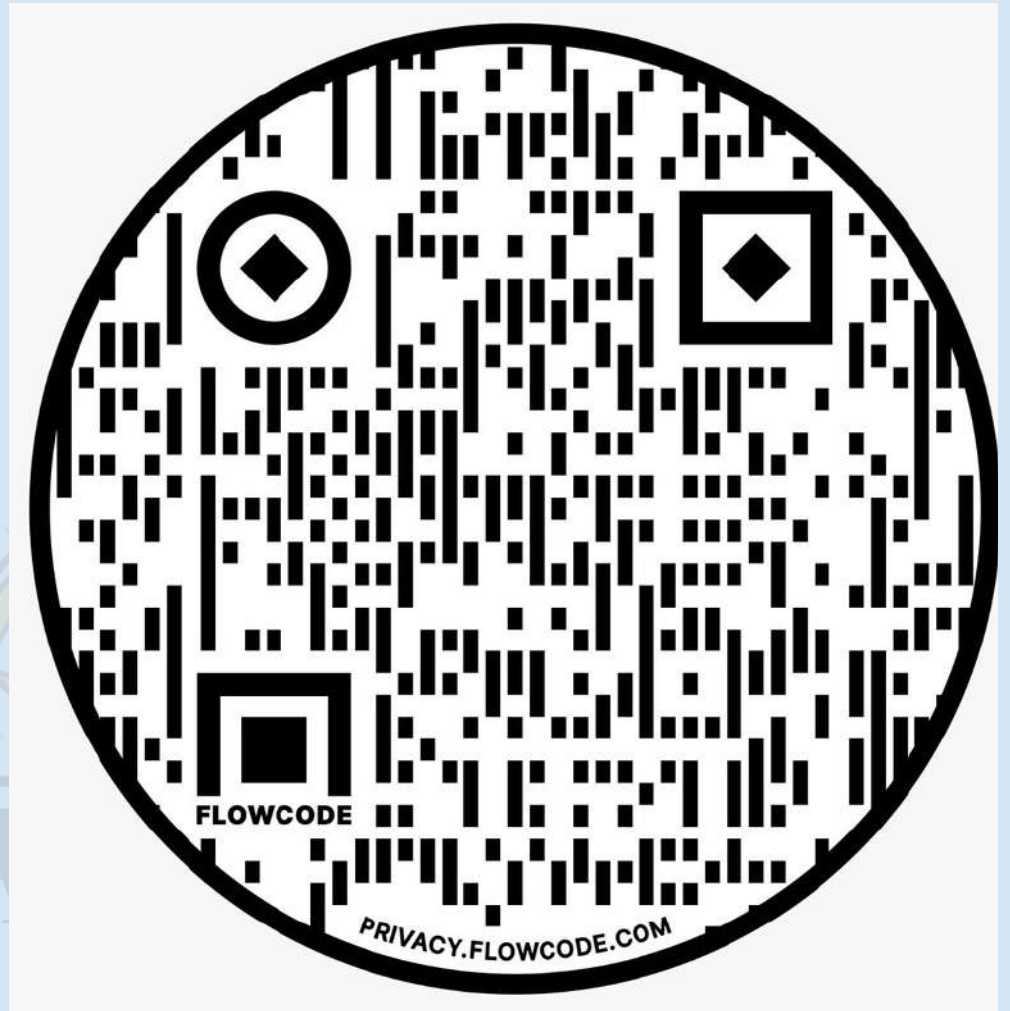
Yachana lodge. Vista aérea de Yachana lodge.

Mapa de la ruta amazónica

Map of the Amazon route

¡Escanéa los códigos QR y sorpréndete !

¡Scan the QR codes and be surprised!

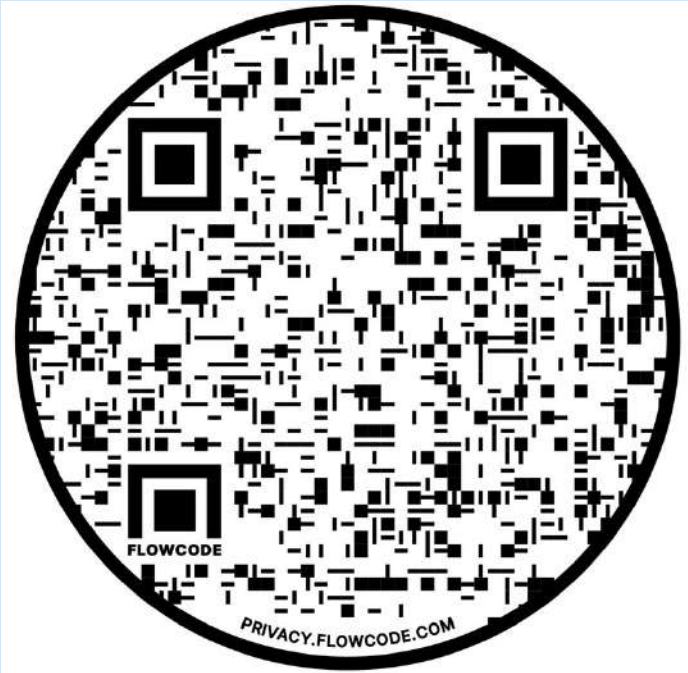


Mapa turístico de la ruta amazónica

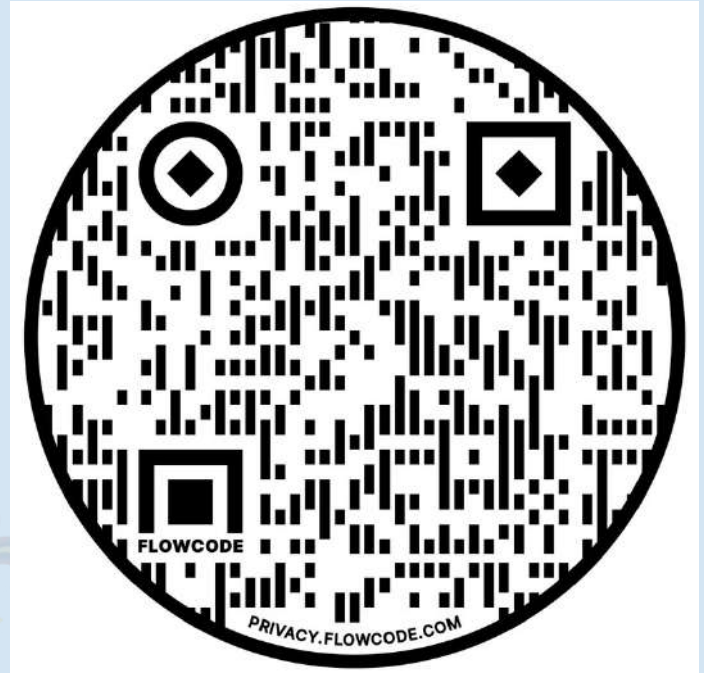
Tourist map of the Amazon route



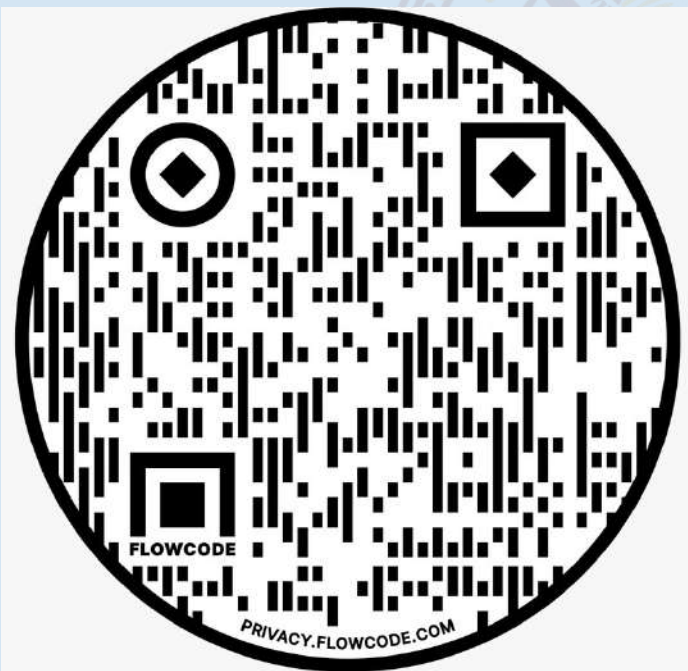
Mapas de las provincias de la Amazonía



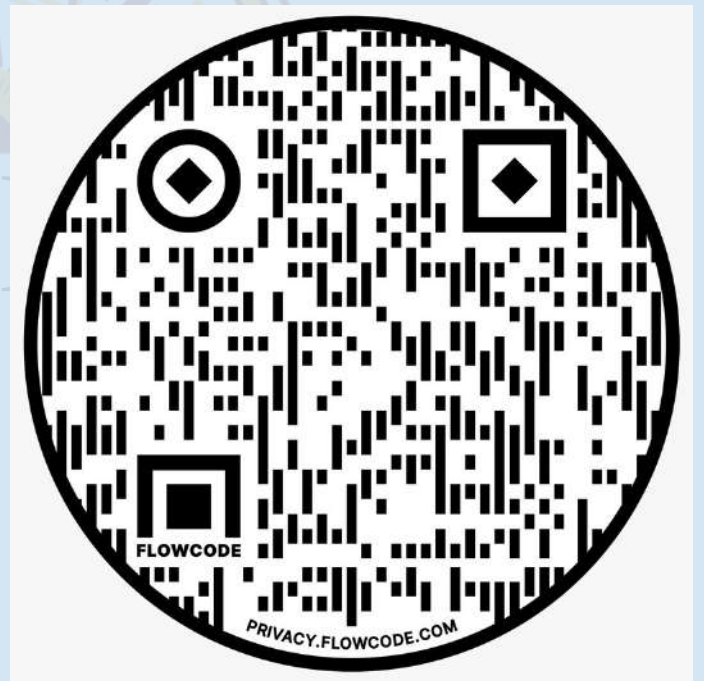
Mapa turístico de la provincia de
Sucumbíos



Mapa turístico de la provincia de
Orellana



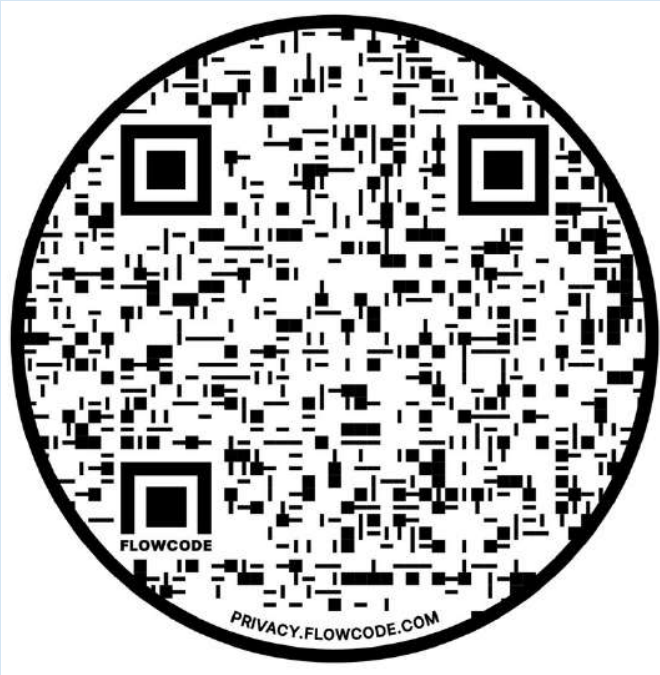
Mapa turístico de la provincia de
Pastaza



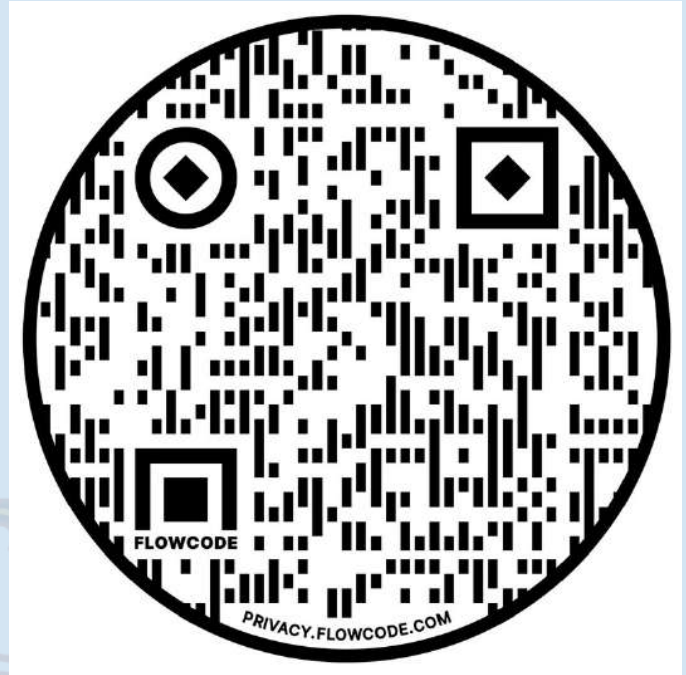
Mapa turístico de la provincia del
Napo



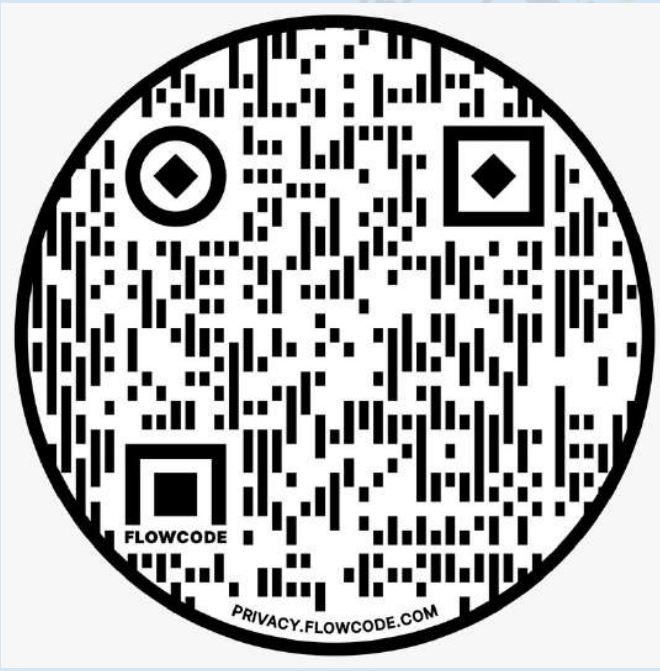
Maps of the provinces of the Amazon



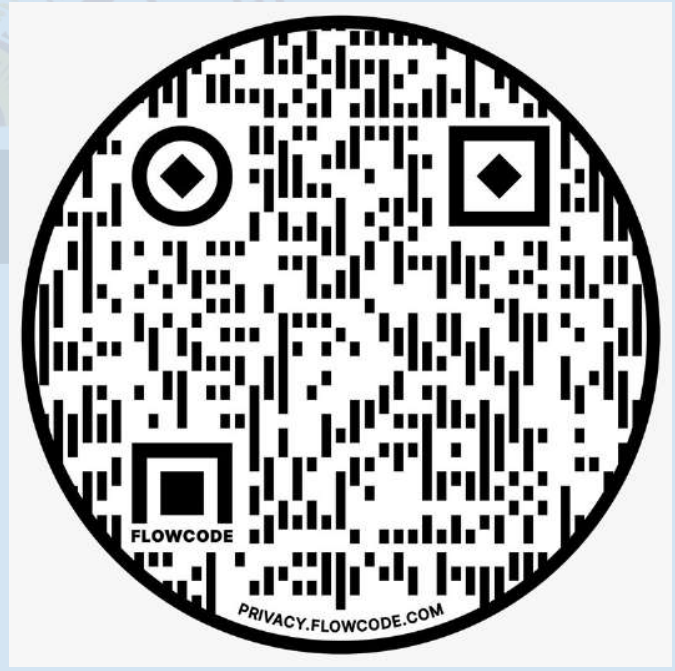
Tourist map of the province of Sucumbios



Tourist map of the province of Orellana



Tourist map of the province of Pastaza



Tourist map of the province of Napo



Video

Fiestas ancestrales de la Amazonía



Link video: [Fiestas Ancestrales-PAKARINA - YouTube](#)



Código QR Video fiestas
ancestrales de la Amazonía



Video

Ancestral celebrations of the Amazon



Link video: [Fiestas Ancestrales-PAKARINA - YouTube](#)



QR Code Video Ancestral
celebrations of the Amazon



Referencias bibliográficas

Bibliographic references

Astudillo, K. (2019). Valoración económica del Parque Perla ubicado en la ciudad de Lago Agrio (trabajo de titulación). Universidad de las Fuerzas Armadas, Quito, Ecuador.

Best Trip Ecuador(2019) Cuyabeno-Jamu Lodge. Recuperado de: <https://www.besttripecuador.com/tours/cuyabeno-jamu-lodge> & MAE (2007). Guía del Patrimonio de Áreas Naturales Protegidas del Ecuador.

ECOFUND, FAN, DARWINNET, IGM. Quito, Ecuador. El Comercio. (2020). Un nuevo recorrido a la cascada San Rafael para estudiar sitio de observación del manantial. Recuperado de <https://www.elcomercio.com/tendencias/recorrido-cascada-sanrafael-estudio-observacion.html>

Ecuador Turístico (2018). Reserva Faunística Cuyabeno información turística <https://www.ecuador-turistico.com/2018/09/reserva-faunistica-cuyabeno-informacion.html>

ECUADOR, G. (31 de MAYO de 2019). LAGUNA AZUL TENA ECUADOR UN PARAÍSO EN LA SELVA. Obtenido de <https://goecuador.net/attractivo-turistico/laguna-azul-tena-ecuador-un-paraiso-en-la-selva> Ecuador.

i. T. (19 de enero de 2020). CAVERNAS TEMPLO DE CEREMONIA TENA-ECUADOR. Obtenido de <https://iwanatrip.com/es/Cavernas-Templo-de-ceremonia-Tena--->

Ecuador/1006Ecuador, L. H. (4 de noviembre de 2020). CAMPING Y CAMINATA A LA "CASCADA DE LATAS" EN MISAHUALLI. Obtenido de <https://vertelenovelasonline.com/rebelde-capitulo-8/>

Encalada, E. (27 de diciembre de 2018). La Laguna Azul, la joya de los kichwas Alukus. Obtenido de <https://www.elcomercio.com/tendencias/laguna-azul-kichwas-alukus-tena.html>

GoRaymi. (s.f.). Recetas Amazonia. Recuperado el 19 de enero de 2021: <https://www.goraymi.com/es-ec/napo/recetas/chicha-chontaduro-yuca-apja06yrr>

Go Raymi. (2020). Lugares Turísticos de Puyo. Obtenido de <https://www.goraymi.com/es-ec/pastaza/puyo/rutas-paseos/lugares-turisticos-puyo-axmk7rmpm>

Maisanche, F. (2020). Cascada de San Rafael, la más alta del Ecuador, sin agua tras implosión. Recuperado de <https://www.elcomercio.com/tendencias/agua-cascada-san-rafael-implosion.html>

Referencias bibliográficas

Bibliographic references

Ministerio del Ambiente y Agua (2013) La Reserva de Producción Faunística Cuyabeno galardonada por Travelers' Choice 201. Recuperado de: <https://www.ambiente.gob.ec/la-reserva-de-produccion-faunistica-cuyabeno-galardonada-por-travelers-choice-2013>

Montenegro, E. (2016). Cocina Tradicional Ecuatoriana. Quito, Ecuador. Obtenido de <http://repositorio.usfq.edu.ec/bitstream/23000/5933/1/129102.pdf>

Napu, Marka. (2017). El Chapu – Atractivos Turísticos. Recuperado de <https://www.napoamazonia.com/el-chaco/chaco-atractivos-turisticos/>

Pastaza.com. (2015 - 2018). Proyecto independiente de turismo en Pastaza. Obtenido de <http://www.pastaza.com/atractivos/omaere/>

Quiña, E. (2017) La administración gubernamental local y el desarrollo de las asociaciones agroindustriales del cantón Cuyabeno. Repositorio de la Universidad Central de Ecuador.

Sánchez, J. (2017). Guía Espeleológica de la provincia de Napo. Recuperado de https://issuu.com/43347/docs/guia_geoparques

Turismo en el Dorado. (2019). De paseo por las mágicas aguas de El Chaco. Recuperado de <http://www.turismoeneldorado.ec/de-paseo-por-las-magicas-cascadas-de-el-chaco-2/>

TURISMO, M. D. (7 de SEPTIEMBRE de 2020). Misahuallí es un destino para enamorarse del mundo amazónico. Obtenido de <https://www.turismo.gob.ec/misahuallies-un-destino-para-enamorarse-del-mundo-amazonico/> Universo, E. (18 de noviembre de 2018). Pano y Tena, un idilio amazónico. Obtenido de <https://www.eluniverso.com/noticias/2018/11/18/nota/7055622/pano-tena-idilio-amazonico>

Unknown. (12 de JUNIO de 2018). SITIOS TURÍSTICOS NAPO ECUADOR. Obtenido de TEMPLO CEREMONIAL: <http://sitiosturisticosnapo.blogspot.com/2016/06/templo-ceremonial.html>

Vargas, H. (22 de octubre de 2019). PETROGLIFOS DEL VALLE SAGRADO DE COTUNDO, CULTURA Y NATURALEZA. Obtenido de <http://petroglifosdelvallesagradodecotundo.blogspot.com/2015/10/cascada-pungarayacu.html#:~:text=Otra%20de%20las%20leyendas%20que,se%20encontr%C3%B3%20restos%20de%20latas.>



PAKARINA

EMPRESA DE VIAJES Y EXCURSIONES



UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR
Omnium potentior est sapientia



Facultad de Comunicación Social
UNIVERSIDAD CENTRAL DEL ECUADOR



TURISMO HISTÓRICO CULTURAL